WOODEN.CITY®

Safe
Assembly instruction

EN

Assembly instruction.
Package contains:

1. 202 parts on 4 ply sheets
2. 22 spare parts
3. Rubber bands
4. Axles (large and small)
5. Ruler (for checking dimensions)

You will need: razor blade, scissors, sandpaper and wax candle. Very carefully push out the pieces from the front side of the board, taking care not to break them. If the piece does not come out, gently cut the notches with the razor blade. This model does not require glue or paint. To reduce friction, the gear face and the axle rotation areas should be waxed. Assemble in a well-lit area and follow the instructions carefully. You can also disassemble this model in reverse order.

ES

Instrucción de montaje.
El paquete contiene:

1. 202 partes fijadas en las 4 hojas de la madera contrachapada
2. 22 piezas de repuesto
3. Gomas elásticas
4. Ejes (grandes y pequeños)
5. Regla para comprobar las dimensiones

Para el montaje necesitará: cuchillo de papelería, tijeras, papel de lija y una vela. Con mucho cuidado exprimirá los detalles desde el anverso de la tabla, tratando de no romperlos. Si, el detalle no sale, corte suavemente los puentes con el cuchillo estacionario. Este modelo se monta sin pegamento y no requiere la pintura. Para evitar el agarrotamiento y para reducir la fricción, la cara del engranaje y las áreas de rotación del eje deben encerarse. Es recomendable montar el modelo con buena iluminación y seguir estrictamente las instrucciones.También puede desmontar este modelo en orden inverso.

FR

Instruction de montage.
Composant modèle:

1. 202 pièces sur 4 panneau
2. 22 pièces de rechange
3. Des élastiques
4. Axe épais et mince
5. Il possède une règle pour vérifier les dimensions

Pour l'assemblage, vous auriez besoin: du couteau de papeterie, des ciseaux, du papier de verre et d'une bougie de cire. Il faut enlever les détails tout doucement du côté avant de la feuille, de soi, de façon qu'ils ne soient pas endommagés. Si l'article ne peut pas être retiré, coupez-le avec le couteau de papeterie. Le montage du modèle se fait sans colle et ne nécessite pas de peinture. Pour éviter les blocages et pour une meilleur glissement du mécanisme, il faut graisser les extrémités des engrenages et l'axe dans les zones de rotation avec la bougie de cire. Il est recommandé de monter le modèle ayant une bonne illumination et strictement selon les instructions. Vous pouvez également démonter ce modèle dans l'ordre inverse.

PL

Instrukcja składania
Zestaw zawiera:

1. 202 detali umieszczonych na 4 arkuszach sklejki
2. 22 części zapasowych
3. Gumki
4. Osie grube i cienkie
5. Linijka do sprawdzania wymiarów

Do złożenia modelu niezbędne będą: nóż techniczny, nożyczki, papier ścierny oraz świeca woskowa. Detale wypycha się delikatnie od prawej strony arkusza uważając, aby ich nie uszkodzić. Jeżeli wystąpi trudność z wyciśnięciem pożądanego elementu, wówczas należy go delikatnie naciąć nożykiem z lewej strony arkusza. Powinno się wypychać z arkusza tylko te elementy nad którymi aktualnie się pracuje, w przeciwnym razie mogą się pogubić. Model należy składać przy dobrze doświetlonym stanowisku zgodnie z instrukcją. Model można rozłożyć w odwrotnej kolejności. Model składa się bez użycia kleju. W celu prawidłowego funkcjonowania mechanizmu, należy osie i koła zębate natrzeć świecą

DE
Aufbauanleitung.
Im Set enthalten:

1. 202 Teile in 4 Platten
2. 22 Ersatzteile
3. Gummibänder
4. Achsen dick und dünn
5. Lineal zur Kontrolle

Fürs Zusammenbauen benötigen Sie: Messer, Schere, Schleifpapier und eine Kerze. Die Einzelteile werden von der Oberseite nach unten ausgedrückt. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Haltestege mit dem Messer leicht ein Um ein Steckenbleiben vorzubeugen, schmieren Sie die Achsen und Zahnräder etwas mit dem Kerzenwachs ein. Dieses Modell ist ohne Kleber montiert und erfordert keine Lackierung. Sie beim Zusammenbau für eine gute Beleuchtung und setzen die Einzelteile strickt nach der Anleitung zusammen. Modell kann auch wieder auseinandergebaut werden.

RU
Инструкция по сборке.
Комплектация модели:

1. 202 деталb, расположенных на 4 листах фанеры
2. 22 запасных деталей
3. Резинки канцелярские
4. Оси толстые и тонкие
5. Линейка для проверки размеров

Для сборки Вам понадобится: канцелярский нож, ножницы, наждачная бумага и восковая свеча. Выдавливать детали нужно аккуратно с лицевой стороны листа от себя, чтобы их не повредить. Если деталь не вынимается, надрежьте перемычки канцелярским ножом. Модель собирается без клея и не требует покраски. Для предотвращения заклинивания и наилучшего скольжения механизма, необходимо торец шестерни и оси в местах вращения смазать восковой свечой. Собирать модель рекомендуется при хорошем освещении и строго по инструкции. Разбирать можно в обратной последовательности.

CN
装配說明。
每盒模型包括：
1、4片樺木板, 合共202件零件
2、22件備用零件
3、橡筋圈
4、粗幼輪軸兩款
5、輔助測量尺

您会用到：美工刀、剪刀、砂纸、干蜡烛。请小心翼翼并从正对着板材的方向将零件推出，注意不要折断。如果零件无法推出，可以用美工刀小心地辅助。此模型无需用到胶水和油漆。为防止交合和过大的摩擦，齿轮表面以及转动轴的区域可以擦上干蜡。请在照明充足的情况下进行装配并且积极遵循说明书。也可以通过逆向顺序对模型进行拆解。

IT
Istruzioni di montaggio.
La scatola contiene:

1. 202 pezzi situati sui 4 fogli
2. 22 pezzi di ricambio
3. Elastici
4. Asse sottile e spessa
5. La linea e/o dima per controllare le dimensioni

Il necessario per costruire: coltello di cancelleria, forbici, carta vetrata e cera di candela. Premere delicatamente sui pezzi pretagliati, dalla parte anteriore del foglio, per non rovinarli. Se il singolo pezzo non può essere rimosso, fate piccoli tagli con un taglierino da cancelleria. Il modello si monta senza colla e non ha bisogno di essere pitturato. Per evitare inceppamenti e migliorare lo scivolamento dei meccanismi, attrezzarsi di un prodotto lubrificante tipo cera di candela. Si consiglia di montare il modello con la luce adeguata e seguendo le istruzioni. Lo smontaggio dello stesso può avvenire con le dovute precauzioni. Smontare il modello possibile in ordine inverso.

EN Notations **FR** Dèsignation symbollique **ES** Notas
PL Oznaczenia umowne **DE** Symbolbezeichnung **RU** Условные обозначения
IT Simboli **CN** 符号示意

EN Approximate assembly time.
FR Temps d'assemblage estimé.
ES Tiempo estimado de construcción.
PL Przybliżony czas składnia.
DE Aufbauzeit.
RU Примерное время сборки.
IT Tempo di costruzione stimato.
CN 预估组装时间

EN Check orientation of each piece before connecting.
FR Vérifiez l'emplacement des éléments.
ES Comprobar la posición de los elementos.
PL Uważnie sprawdź rozmieszczenie elementów.
DE Prüfen Sie die Positionen der Elemente.
RU Проверьте расположение элементов.
IT Controllare le posizioni degli elementi.
CN 检查零件位置

EN Check the measurements with the ruler.
FR Vérifiez les dimensions.
ES Comprobar los tamaños.
PL Sprawdź rozmiar.
DE Prüfen Sie die Abmessungen.
RU Проверьте размеры.
IT Controllare le dimensioni.
CN 检查零件尺寸

EN Press each piece all the way up to the stop.
FR Appuyez au maximum.
ES Presione hasta el tope.
PL Wciśnij do oporu.
DE Bis zum Anschlag zusammendrücken.
RU Прижмите до упора.
IT Premere per interrompere.
CN 向上压紧直至到位

EN Use wax.
FR Lubrifiez les pièces avec la bougie.
ES Cera los detalles.
PL Natrzyj element świecą woskową.
DE Mit Kerzenwachs einschmieren.
RU Смажьте детали свечой.
IT Candela per Lubrificare le parti.
CN 给零件上干蜡

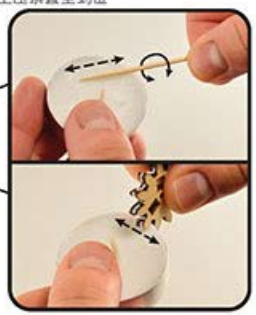
EN Remember spare pieces are included.
FR Pièces de rechange.
ES Detalles de repuesto.
PL Części zamienne.
DE Ersatzteile.
RU Запасные детали.
IT Pezzi di ricambio.
CN 备用零件

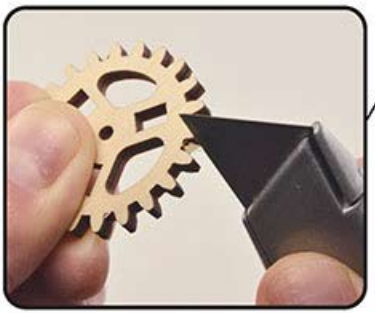
EN Cut off with a knife.
FR Coupez avec le couteau.
ES Cortar con el cuchillo.
PL Odetnij nożem.
DE Abschneiden.
RU Отрежьте ножом.
IT Tagliarino.
CN 用美工刀切断

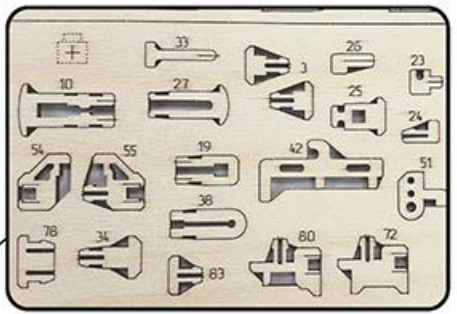
EN Carefully move apart.
FR Faites séparer délicatement.
ES Separar cuidadosamente.
PL Delikatnie rozsunąć detale.
DE Vorsichtig auseinanderschieben.
RU Аккуратно раздвиньте.
IT Far scorrere delicatamente.
CN 分离时多加小心

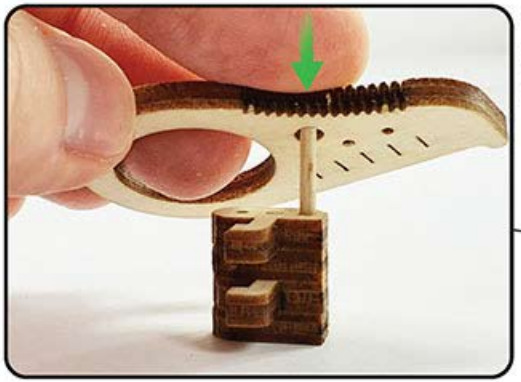
EN Use sandpaper or razor blade to smooth notches on each piece.
FR Les bavures après les coupures doivent être poncées légèrement avec du papier de verre fin ou coupées soigneusement avec un couteau de papeterie.
ES Las rebabas en el puente deben ser amoladas suavemente con el papel esmeril o cortadas cuidadosamente con el cuchillo estacionario.
PL Uwaga: pozostałości po zaczepach technicznych na detalach można usunąć drobnoziarnistym papierem ściernym lub nożem technicznym.
DE Eventuell verbleibende Haltereste mit Messer oder Schleifpapier entfernen. Das Modell wird ohne Kleber zusammengesetzt.
RU Заусенцы от перемычек следует отшлифовать легкими движениями мелкой наждачной бумагой или аккуратно срезать канцелярским ножом.
IT Le barbe dei ponticelli devono essere levigate leggermente con la sottile carta vetrata o tagliati con cautela con coltello di cancelleria.
CN 推出后的零件边缘可能会有毛刺，请用砂纸去除，也可以用美工刀小心切除。

EN The part numbers that are included in this node.
FR Les références sont incluses dans cette unité.
ES Números de piezas que forman parte de la junta.
PL Numery części, które wchodzą do składu danego węzła.
DE Die Nummern der Elemente, die zu diesem Teil des Modells gehören.
RU Номера деталей которые входят в этот узел.
IT Numero di pezzi per questo nodo.
CN 此信息已包括所需要组件编號

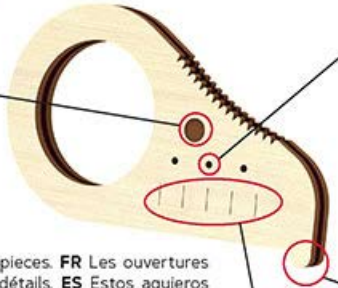


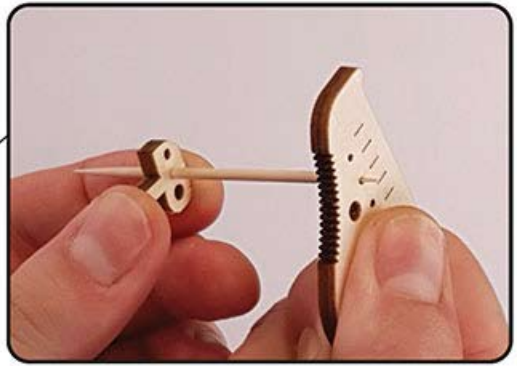




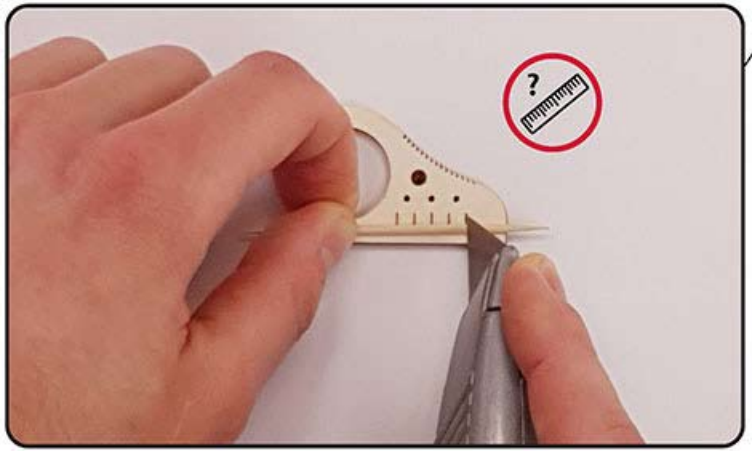


EN The ruler is used for size check. **FR** La règle pour vérifier les dimensions. **ES** La escala para la verificación de tamaño. **PL** Linijka do sprawdzenia wymiarów. **DE** Lineal um diverse Abmessungen zu prüfen. **RU** Линейка для проверки размеров. **IT** La linea per controllare le dimensioni. **CN** 辅助测量尺



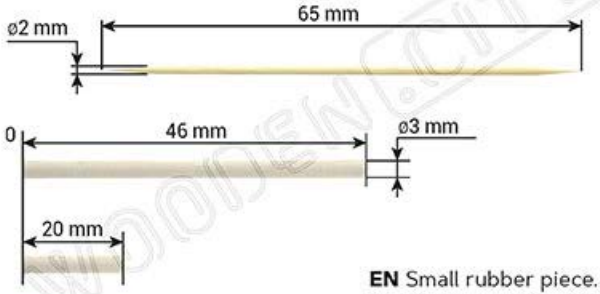


EN These holes help to push thin axles through several of the pieces. **FR** Les ouvertures indiquées vous aideront à pousser l'axe fin à travers quelques détails. **ES** Estos agujeros ayudan a empujar el eje delgado a través de varios detalles sobre ejes. **PL** Otwory w linijce mogą być pomocne przy przeciskaniu patyczków (osi) przez kilka elementów. **DE** Die angegebenen Öffnungen helfen Ihnen, eine dünne Achse durch mehrere Öffnungen zu schieben. **RU** Указанные отверстия помогут протолкнуть тонкую ось через несколько деталей. **IT** Questi piccoli fori aiuteranno a spingere ed inserire l'asse attraverso le piccole parti. **CN** 小孔是用于帮助细轴穿过不同零件而设计的。

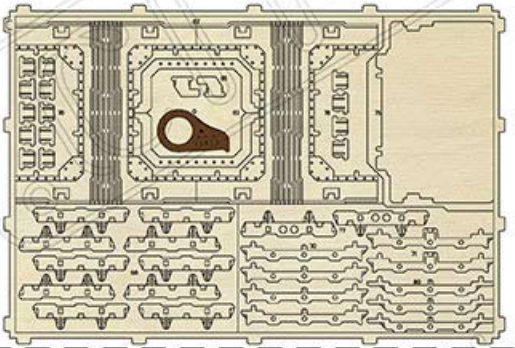


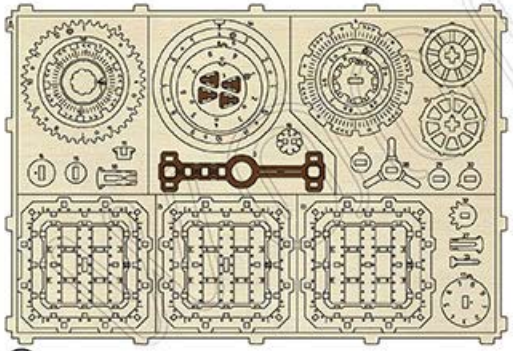
EN This tool is for pushing the small pieces out of the board. Also may be used for disassembly. **FR** La proéminence est conçue pour aider à presser et enlever les petits détails de la feuille. On peut l'utiliser aussi pour pousser les petites pièces lors du démontage du modèle. **ES** La repisa es para apretar los pequeños detalles fuera del tablero. Además, también puede empujar los pequeños detalles en el proceso de desmontaje. **PL** Występ w linijce przeznaczony jest do wyciskania małych detali z arkusza sklejki. Można go wykorzystać również przy rozkładaniu modelu. **DE** Der Vorsprung dient dazu, kleine Teile aus den Platten zu drücken. Er kann auch zum ausdrücken kleiner Teile beim Auseinanderbauen des Modells benutzt werden.
RU Выступ предназначен для выдавливания из листа мелких деталей. Также им можно выталкивать мелкие детали при разборке модели. **IT** Le proiezioni riportate sui fogli di istruzione sono utili anche nella fase di smontaggio per estrarre i pezzi.
CN 推件器是用于将小零件从板材上推出。您可以遵照2张示意图中的拆解步骤将小零件推出。

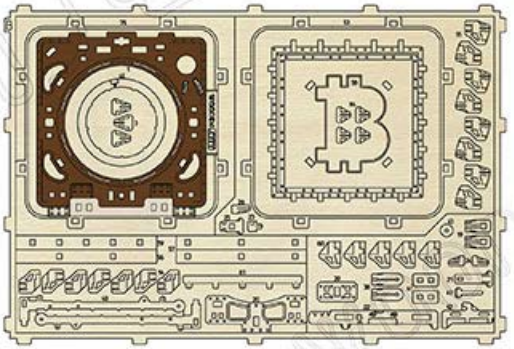
EN Axles large and small **FR** Axe épais et mince **ES** Ejes grandes y pequeños **PL** Osie grube i cienkie **DE** Achsen in dick und dünn **RU** Оси толстые и тонкие **IT** Asse sottile e spessa **CN** 粗细轮轴两款

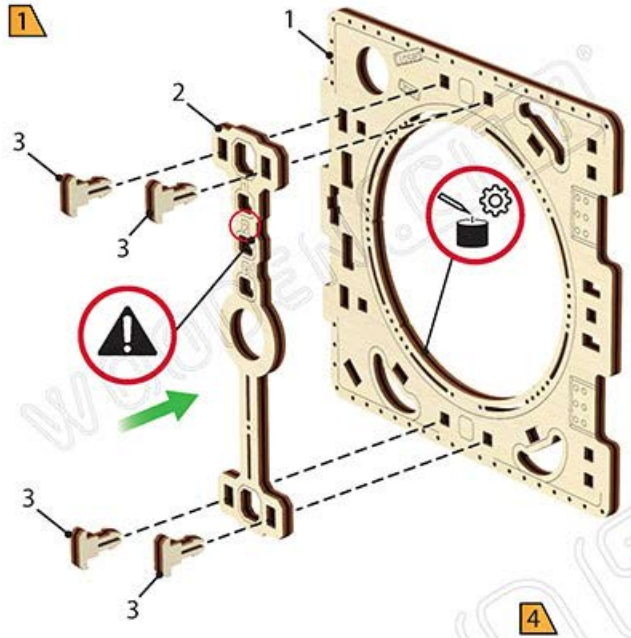


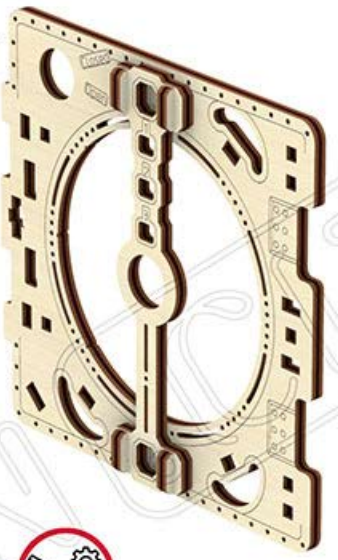
EN Small rubber piece.
FR Petite pièce en caoutchouc.
ES Banda de caucho pequeña.
PL Mała gumka.
DE Dünnes Gummiband.
RU Малая резинка.
IT Piccolo elastico.
CN 小橡胶件



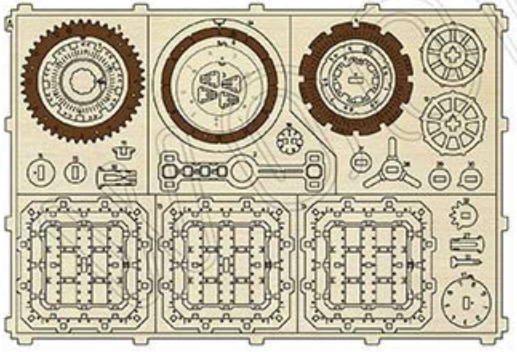


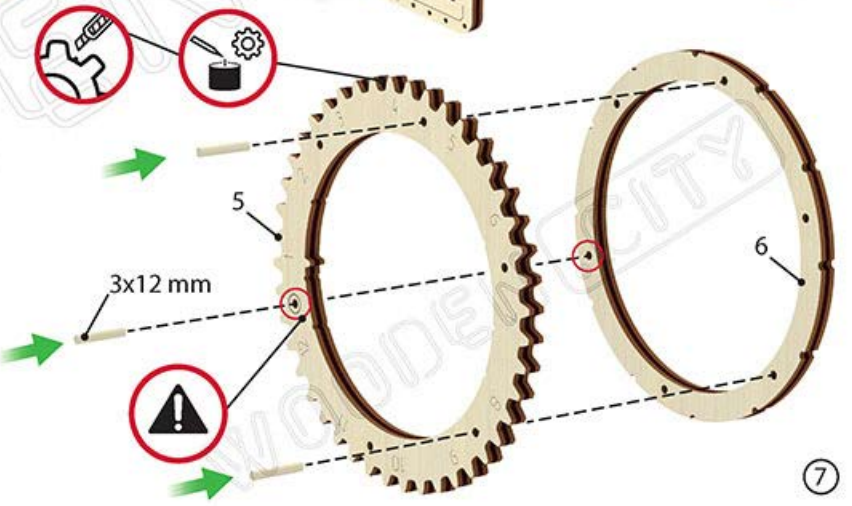


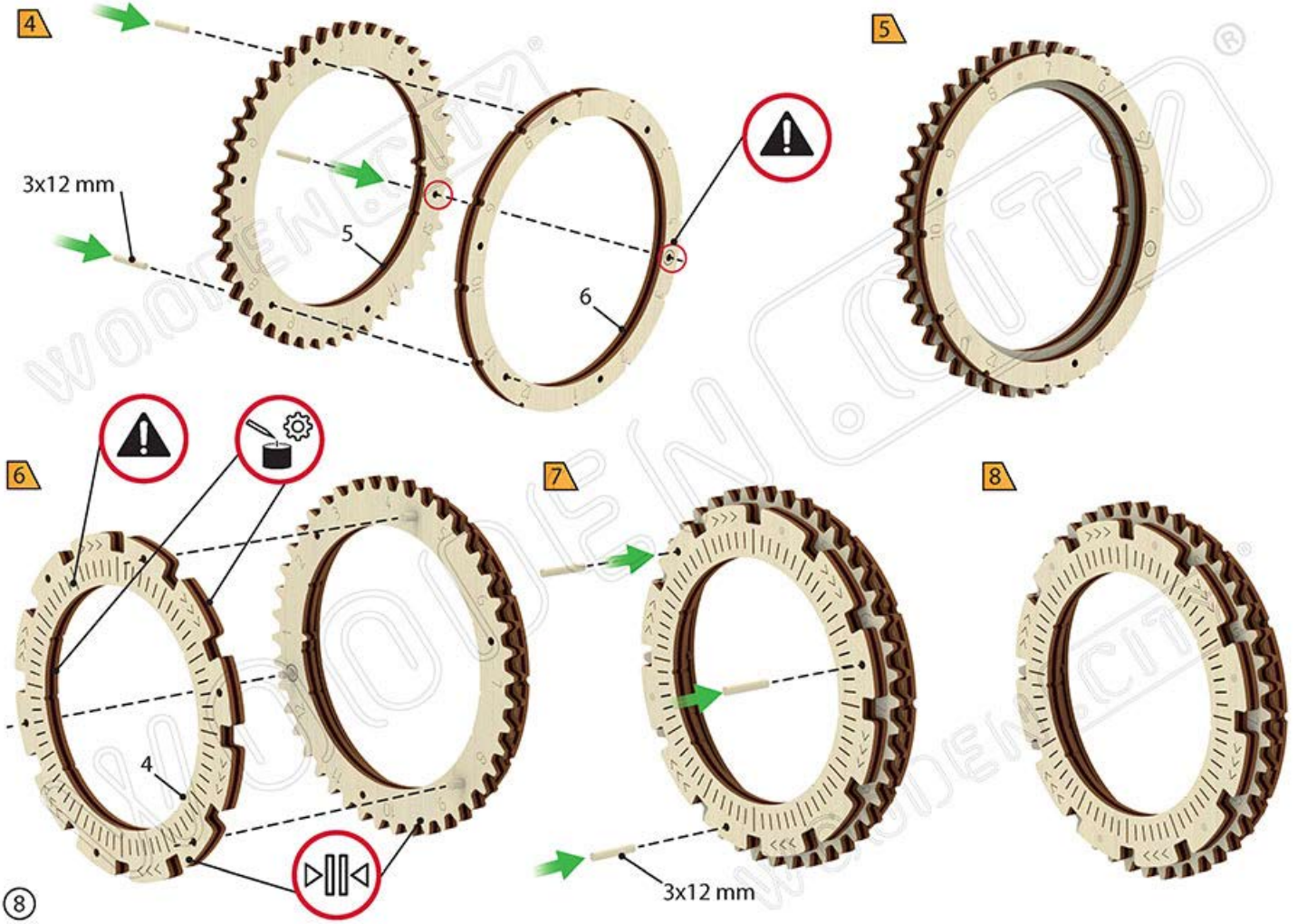

1
1
2
3
3
3
3
3

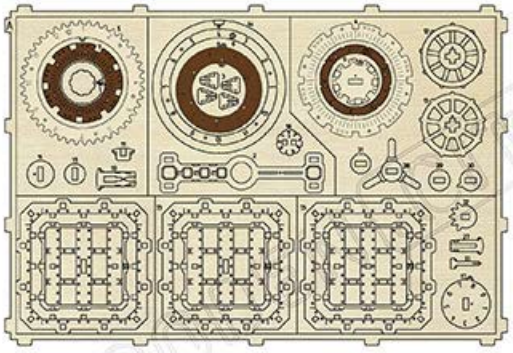

2

3

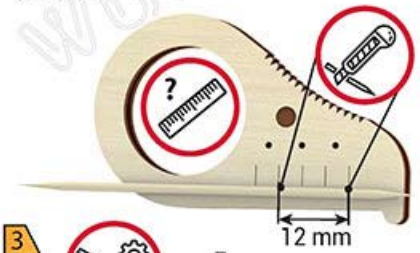



4
5
6
3x12 mm

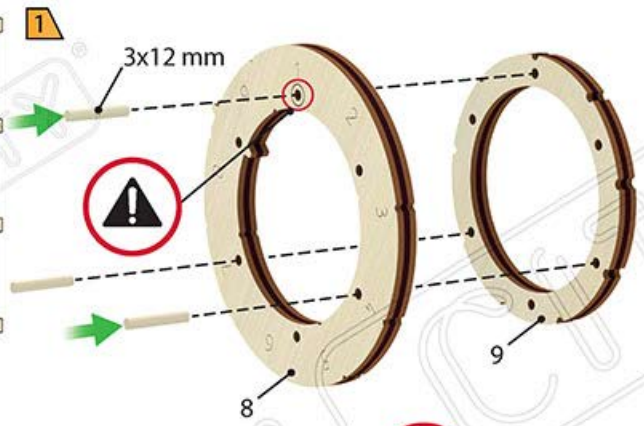

4
3x12 mm
5
6
5
6
4
7
3x12 mm
8
8



6x12 mm



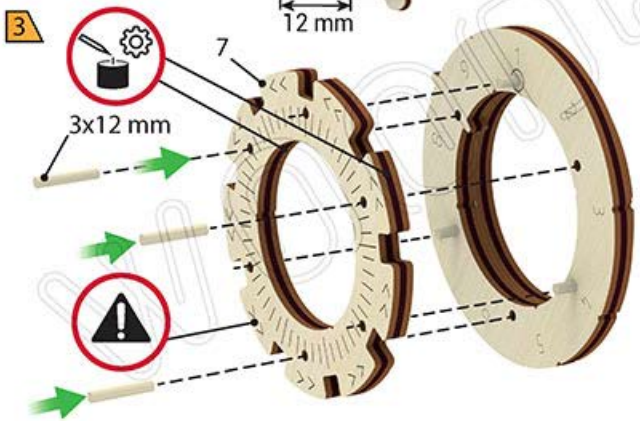
12 mm



3x12 mm

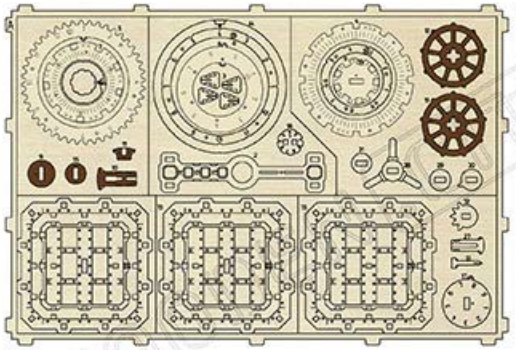
8

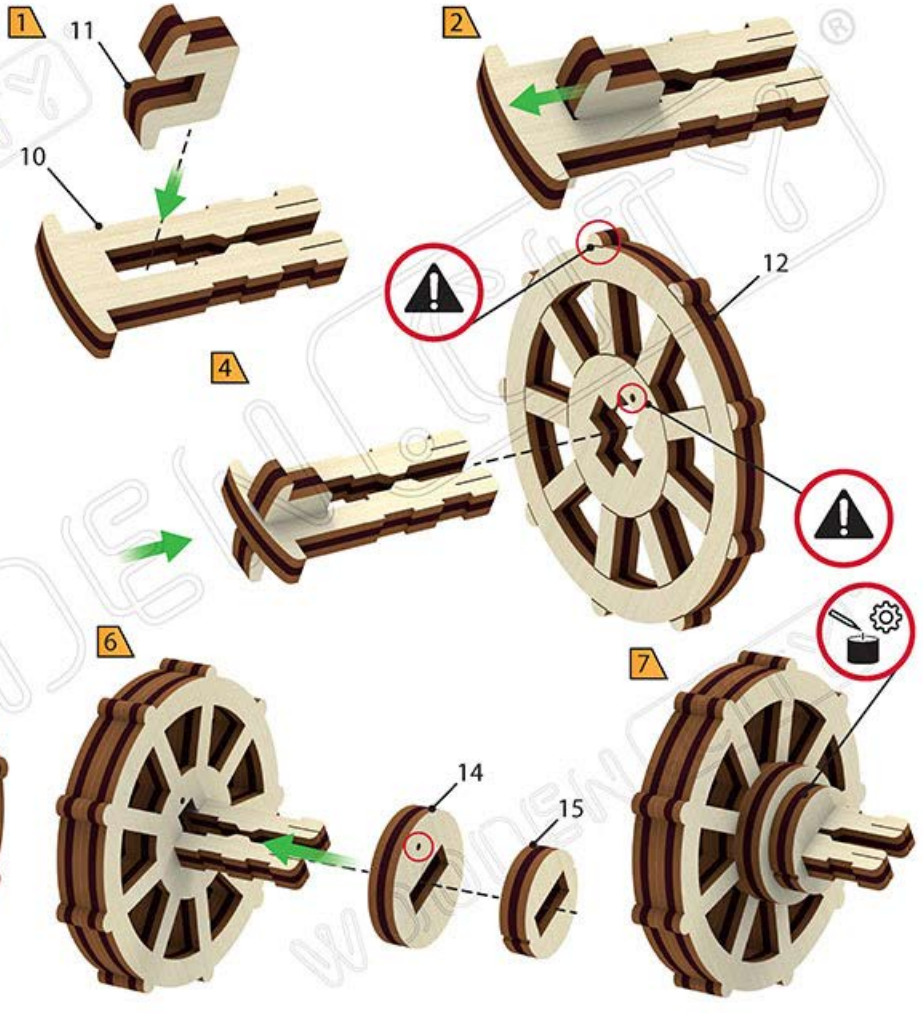
9

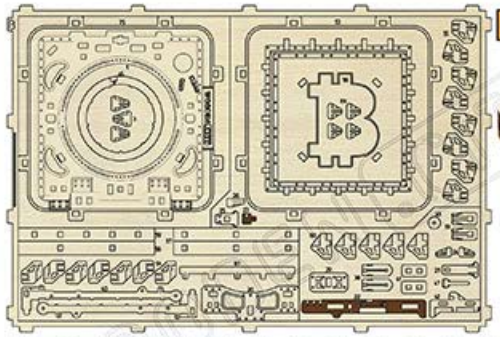


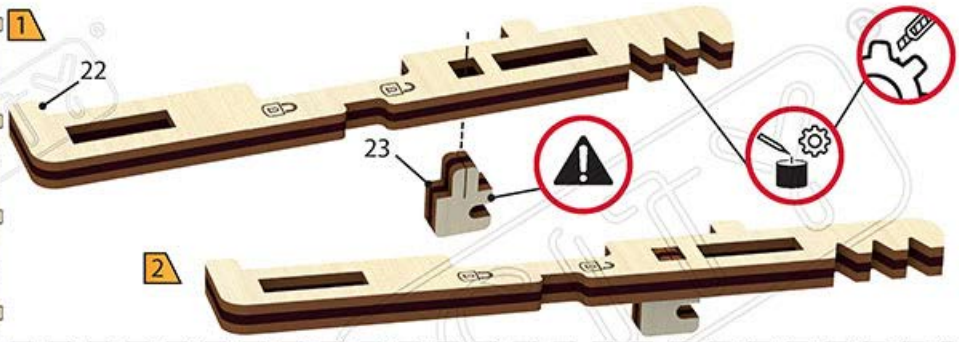
3x12 mm

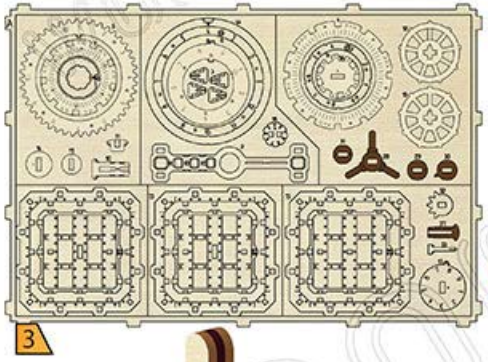
7

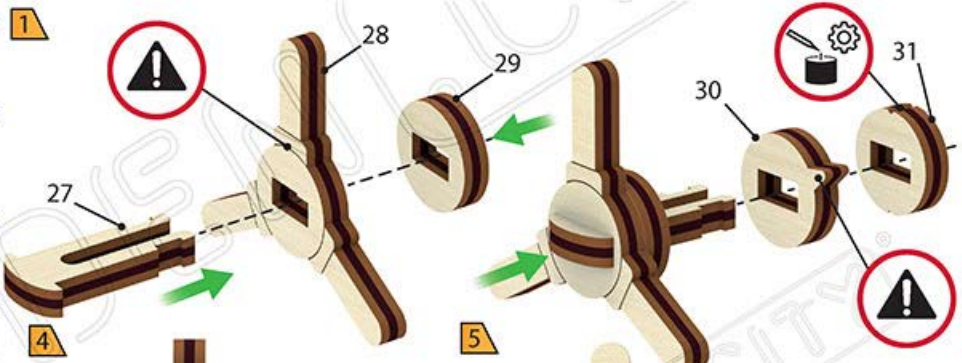


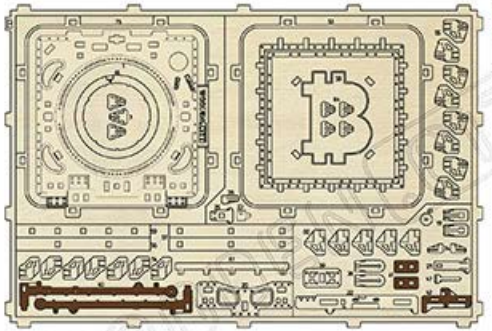

1
11
10
2
3
4
12
5
13
6
14
15
7



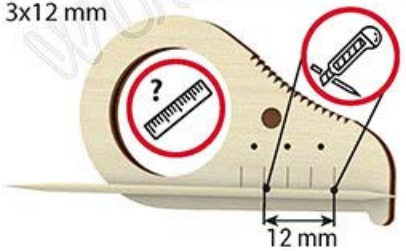

1
22
23
2


3

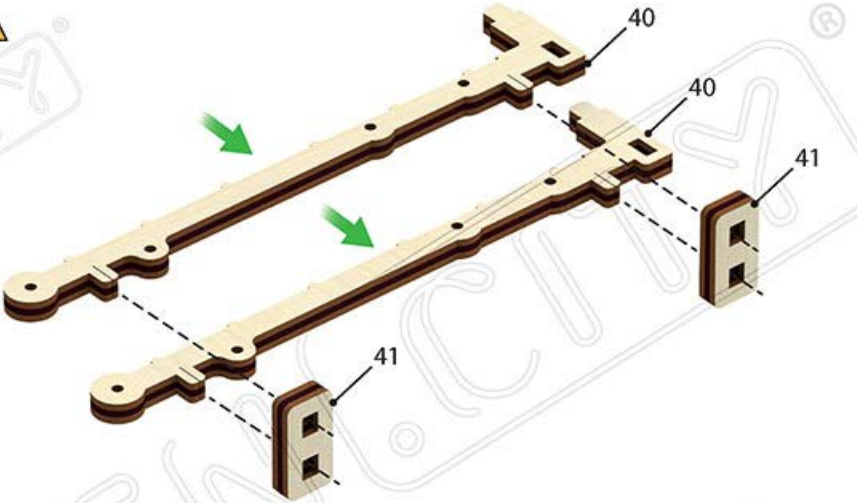

1
28
29
27
4
30
31
5



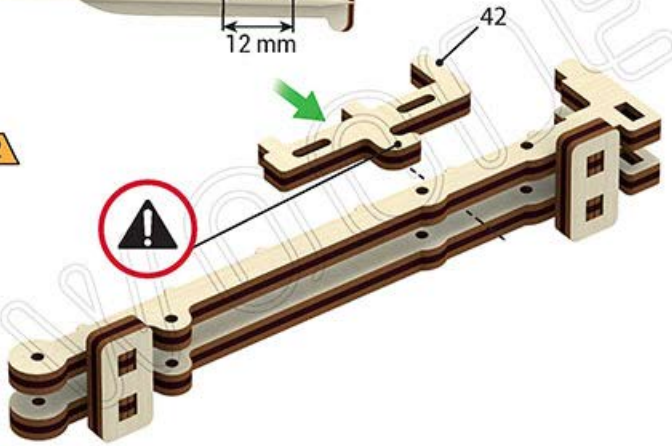
3x12 mm



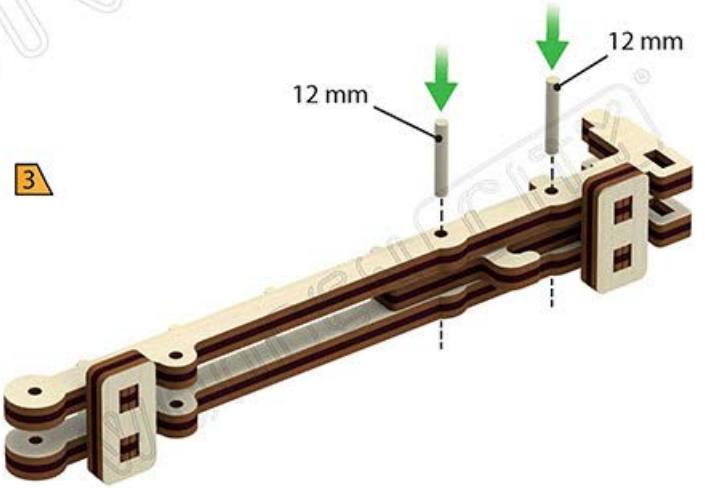
1

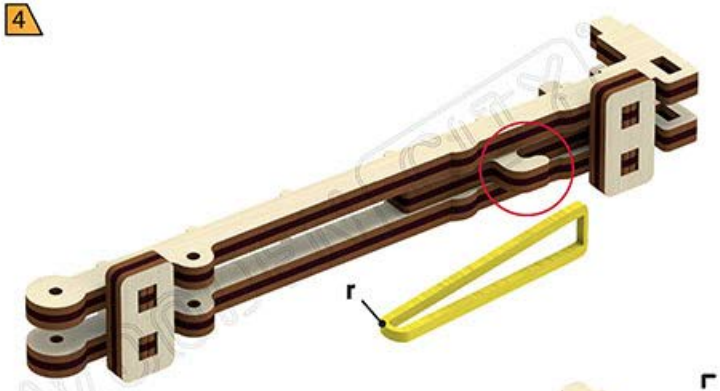


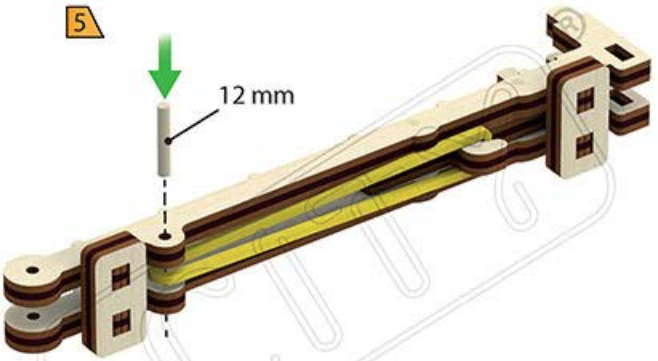
2



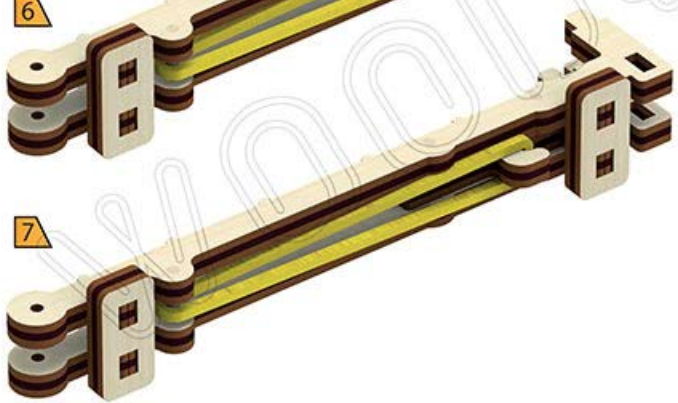
3

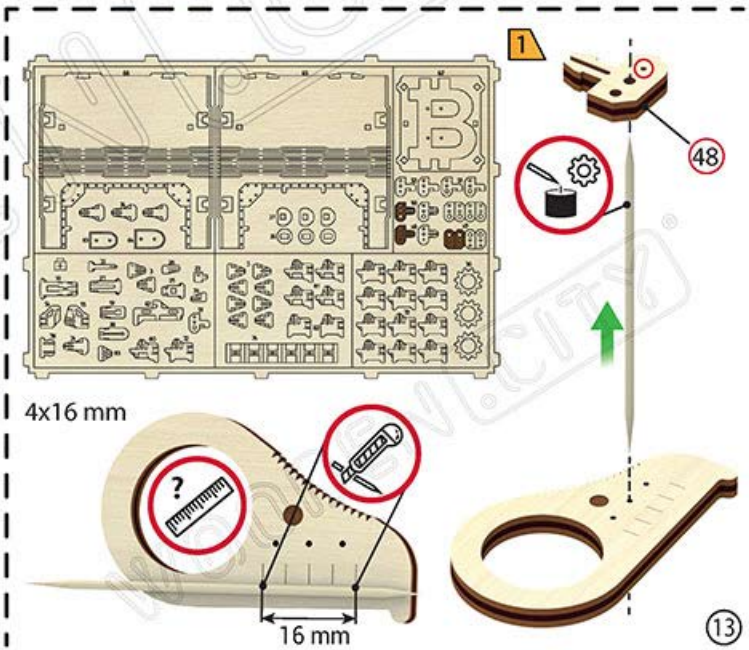


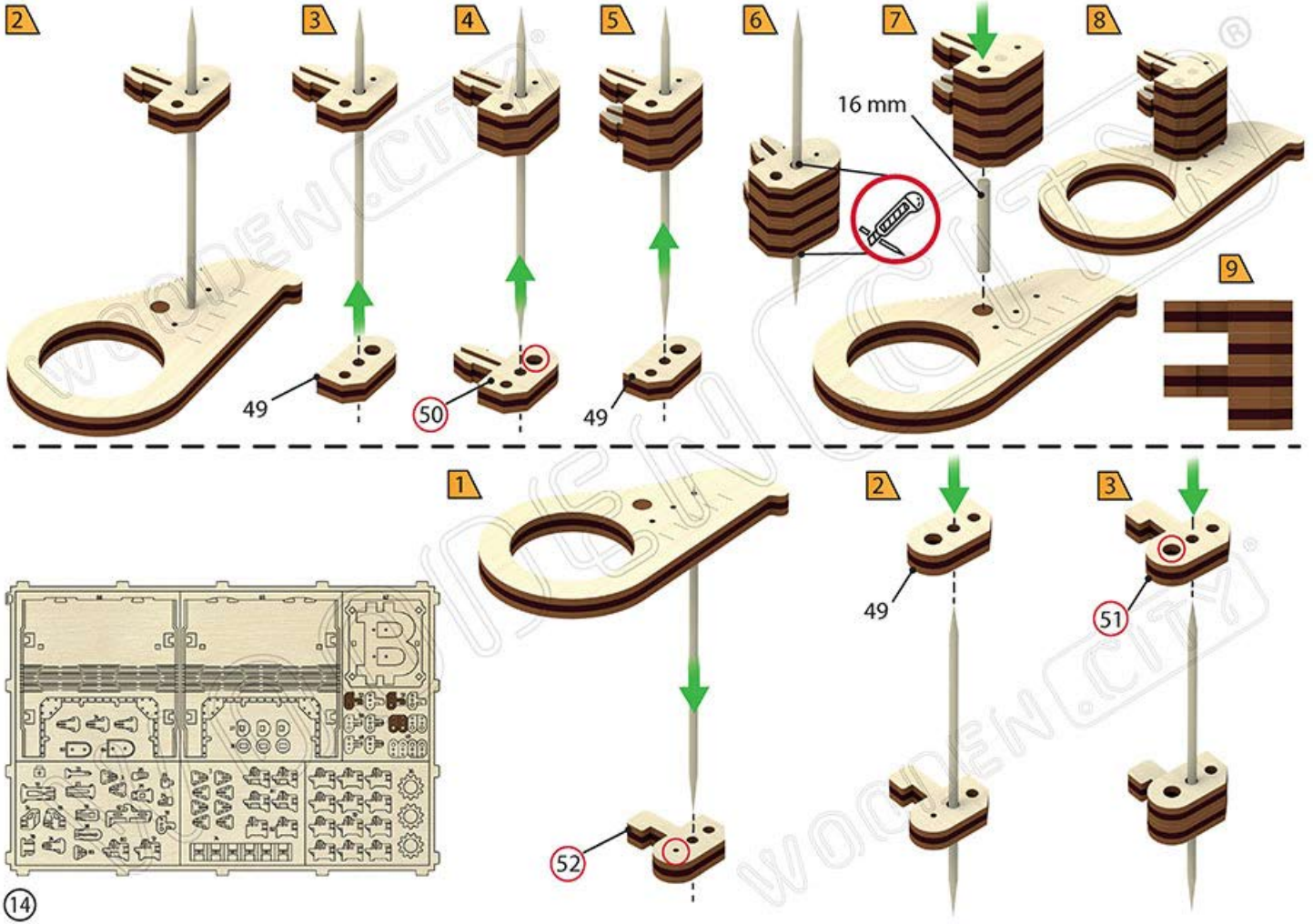

4
r

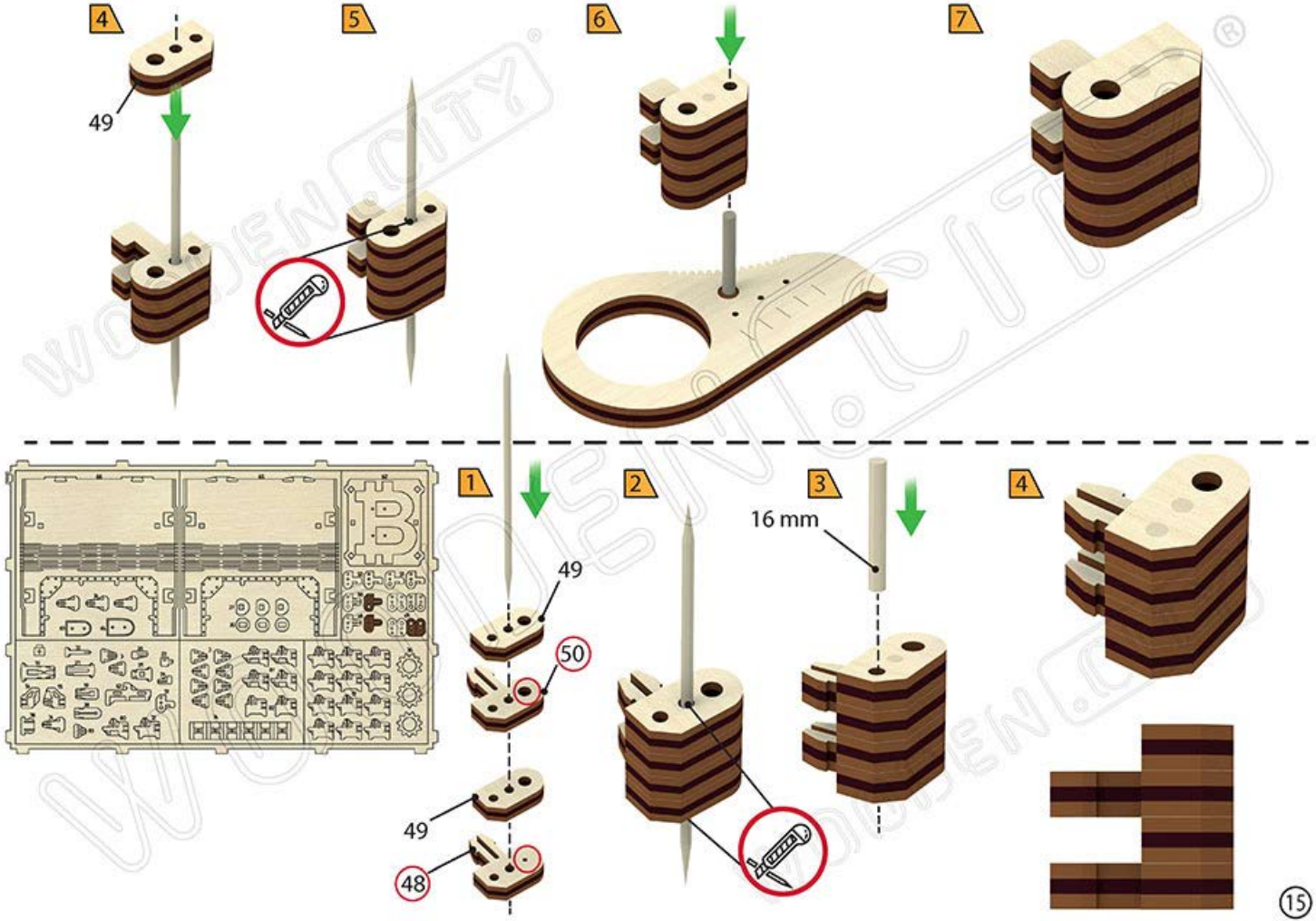

5
12 mm

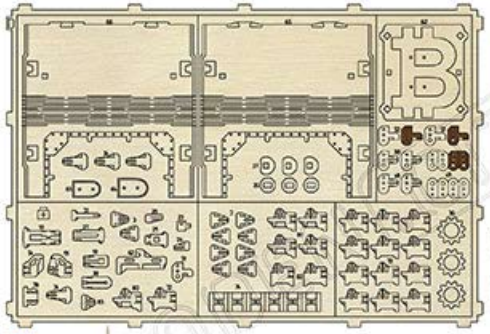
6


7

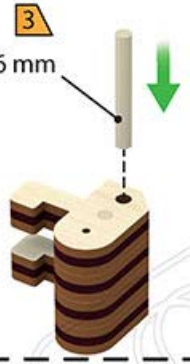

1
48
4x16 mm
?
16 mm
13


2
3
4
5
6
7
8
9
16 mm
49
50
49
1
2
3
49
51
52

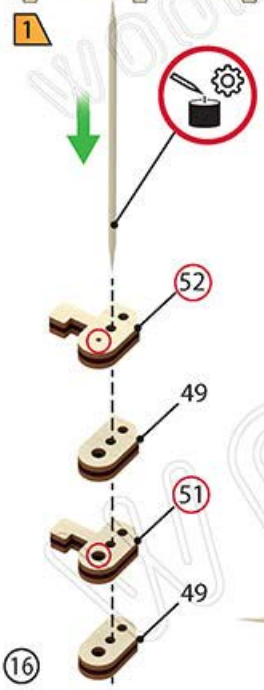

4
49
5
6
7
1
49
50
49
48
2
3
16 mm
4

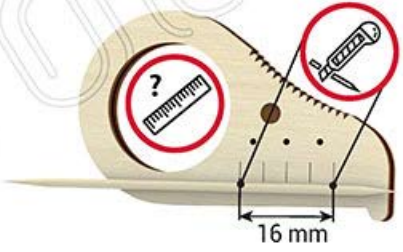


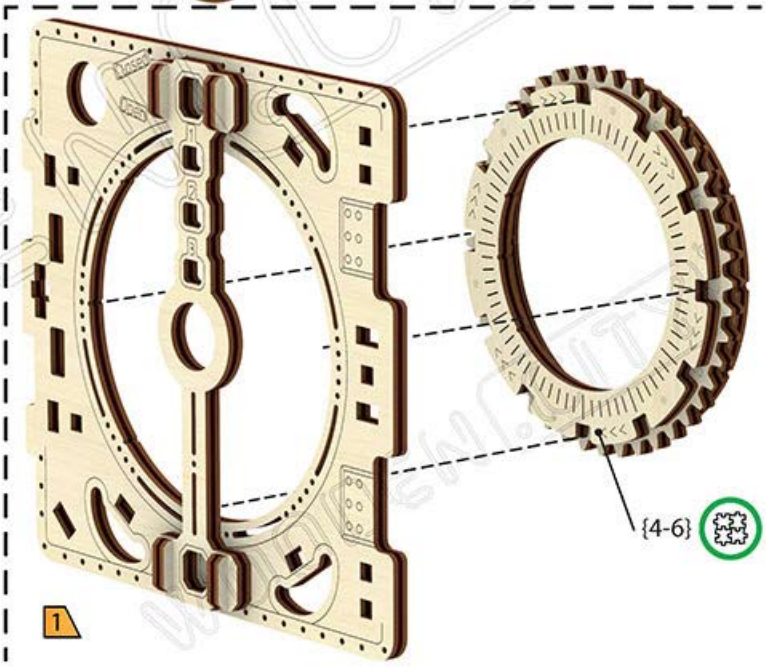
2

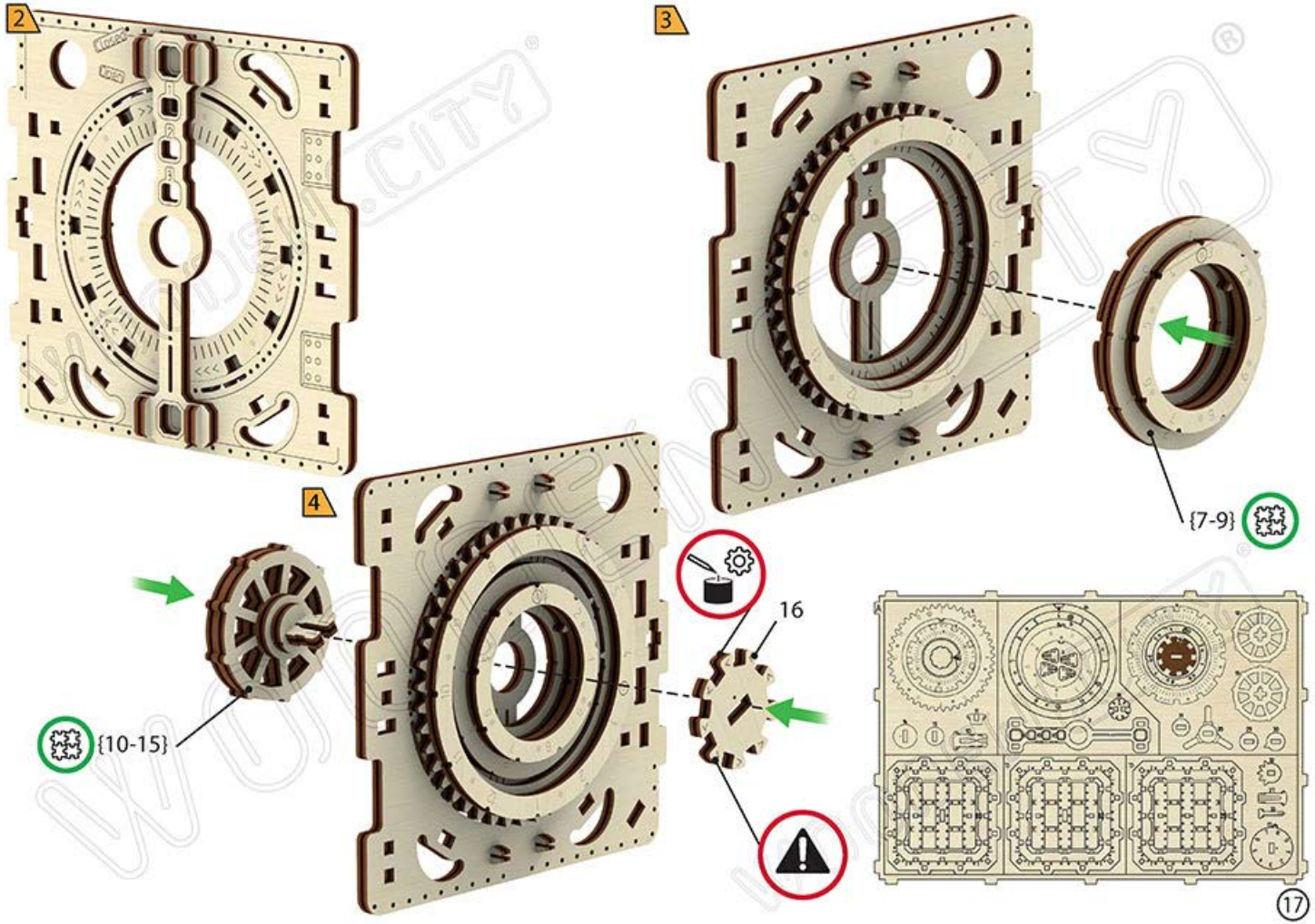

3
16 mm

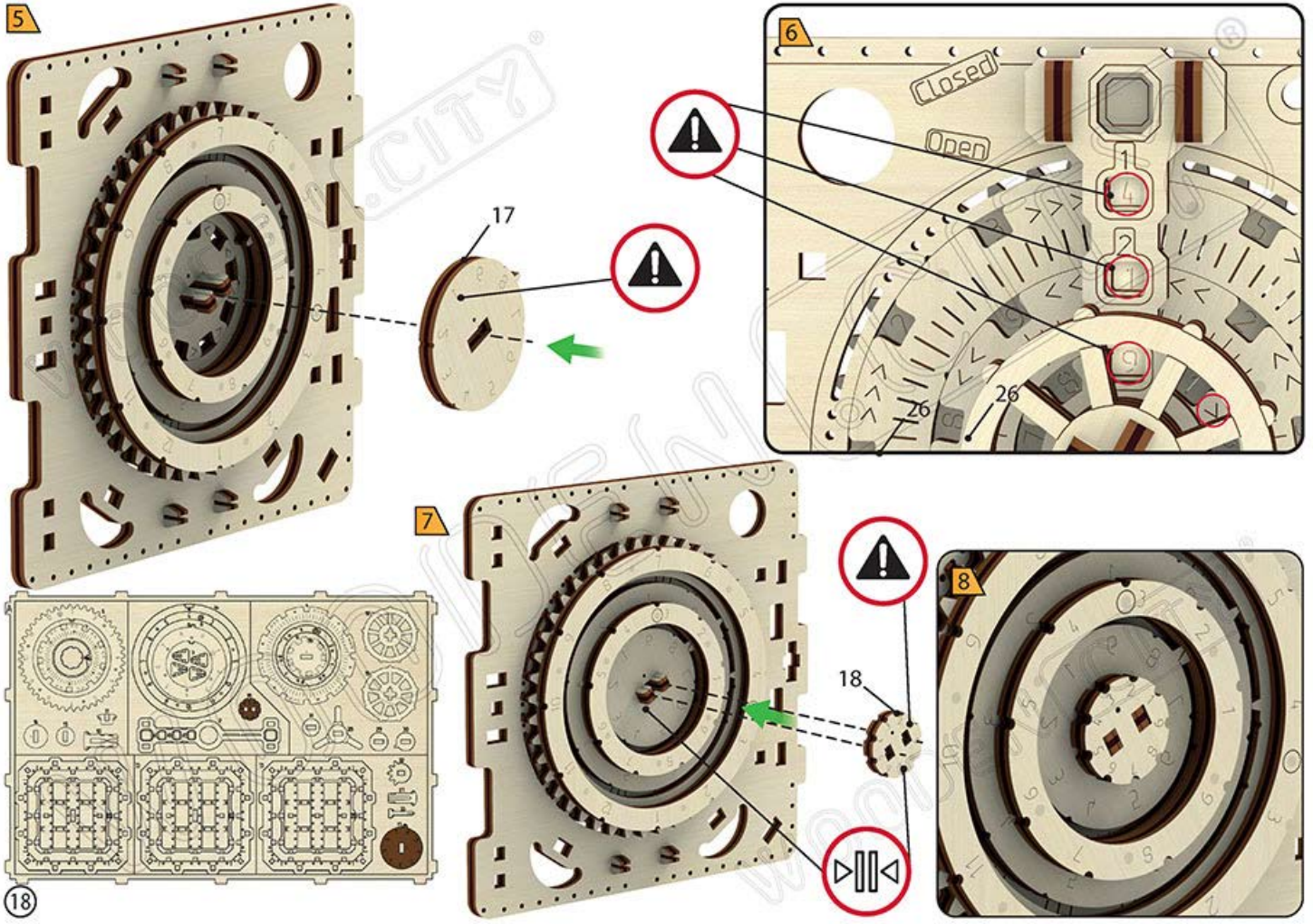
4

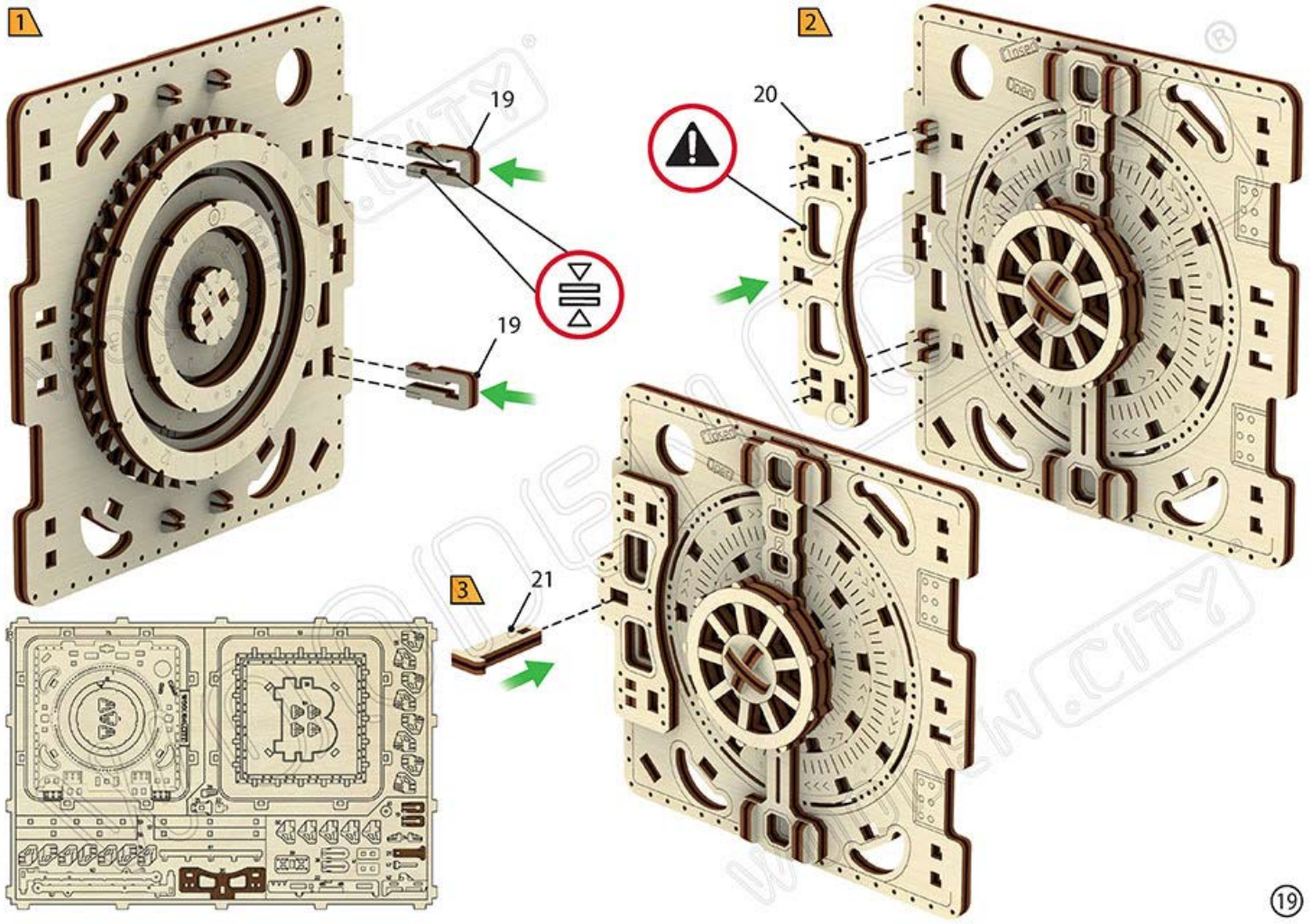

1
52
49
51
49
16

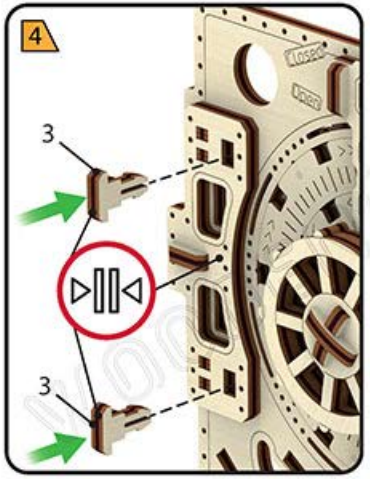

?
16 mm

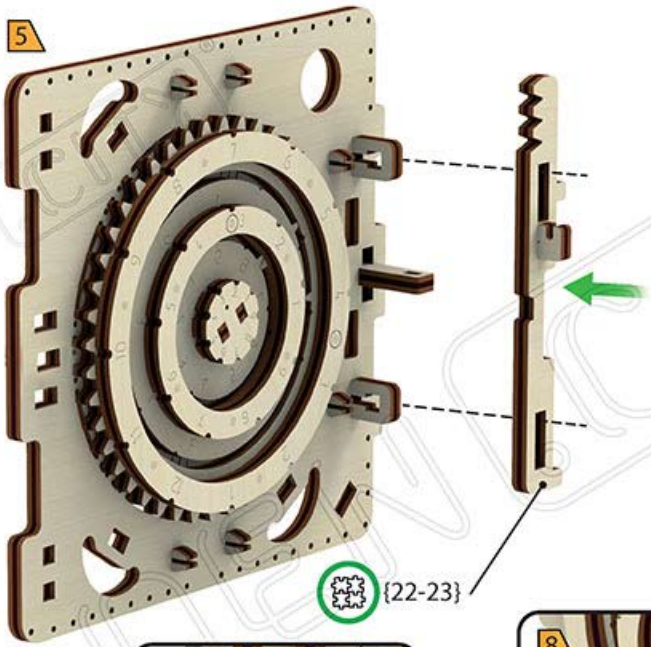

1
{4-6}

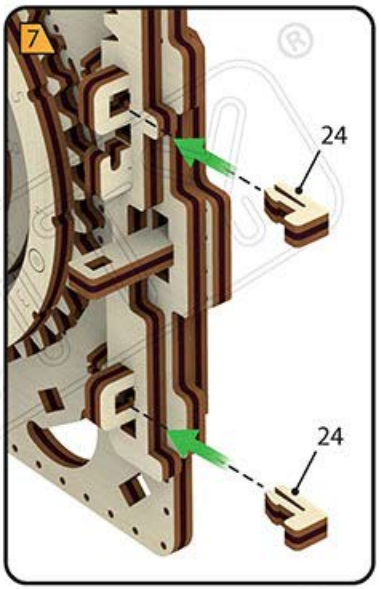

2
3
4
{7-9}
{10-15}
16

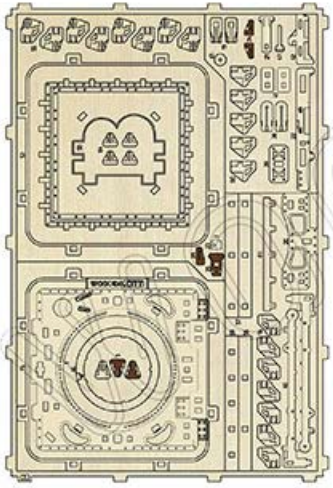

5
17
6
Closed
Open
1
2
L
26
26
7
18
8

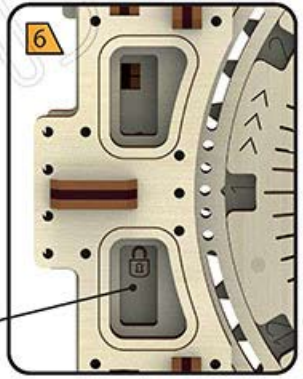

1
19
19
2
20
3
21

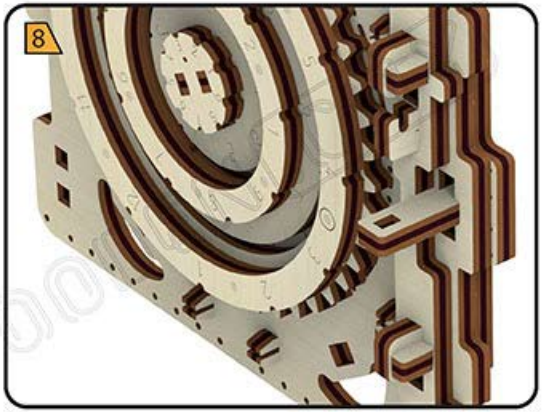

4
3
3

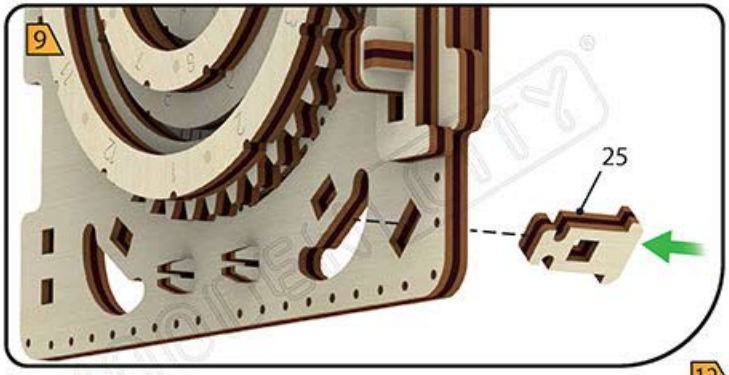

5
{22-23}

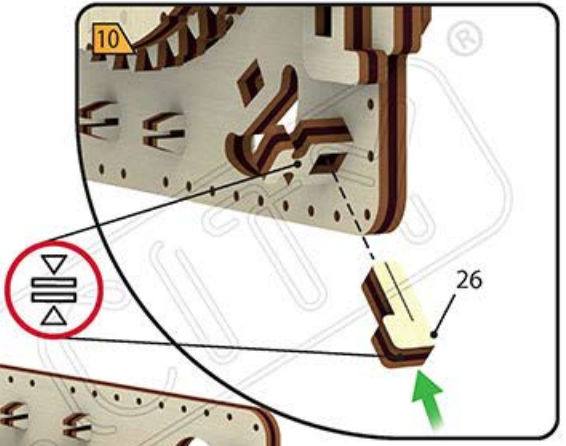

7
24
24

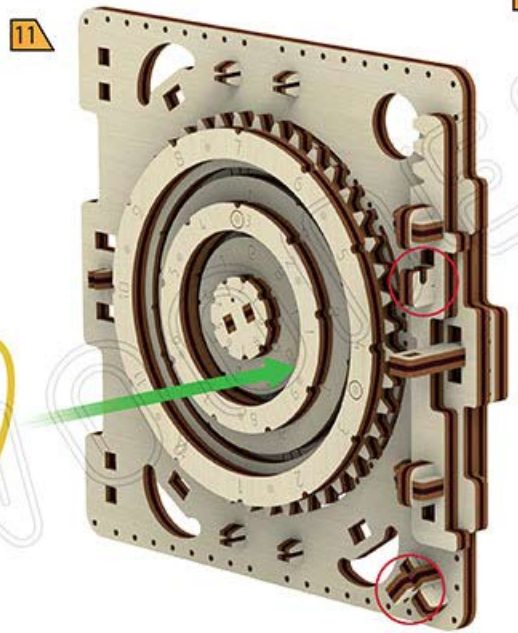


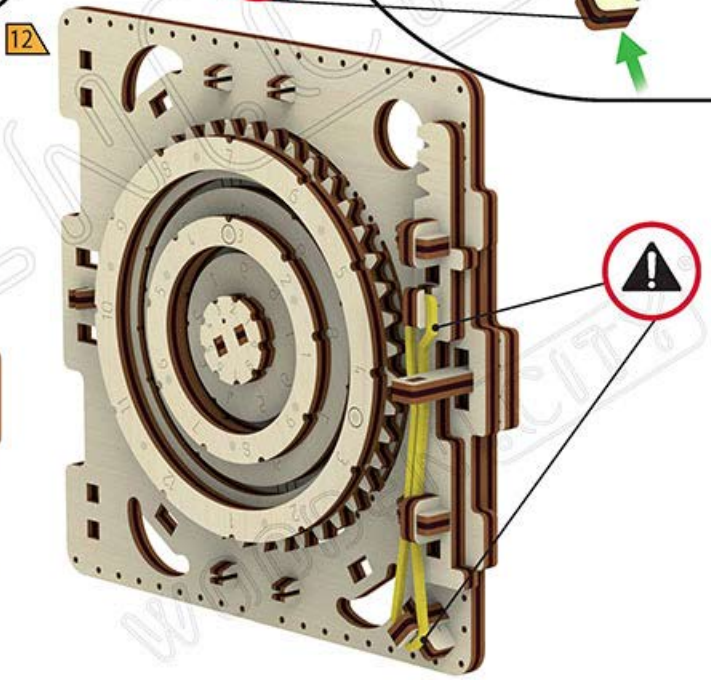

6

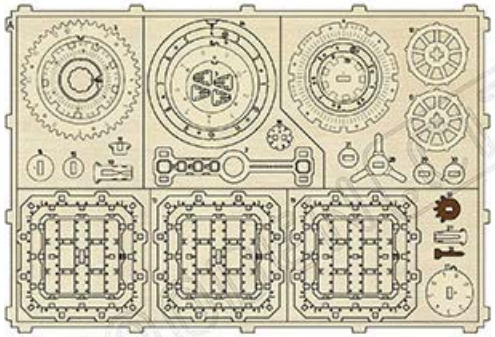

8

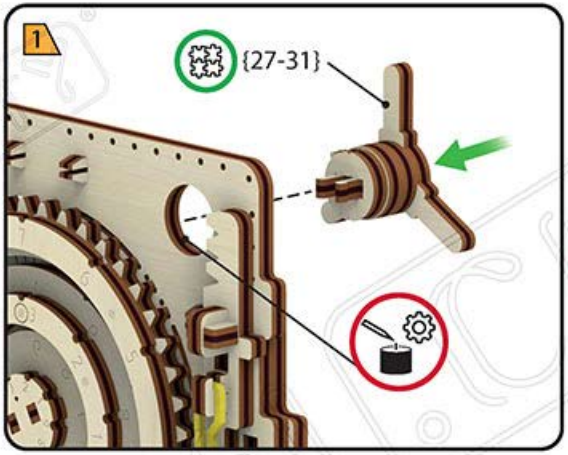

9
25

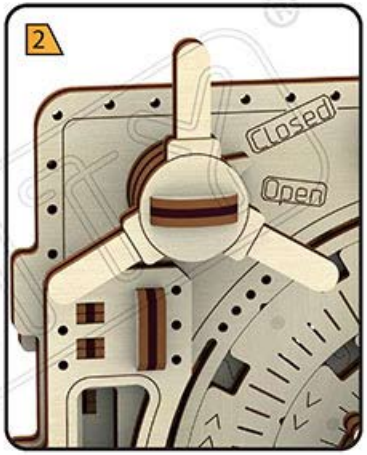

10
26

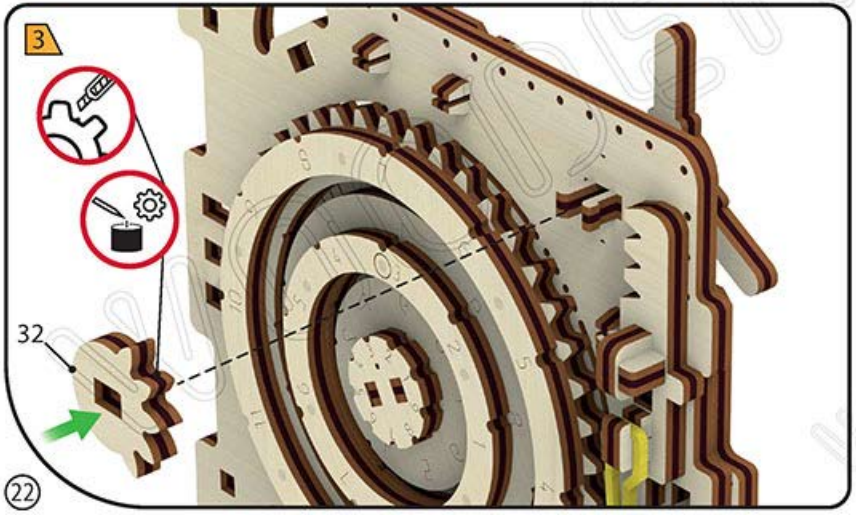

11
r

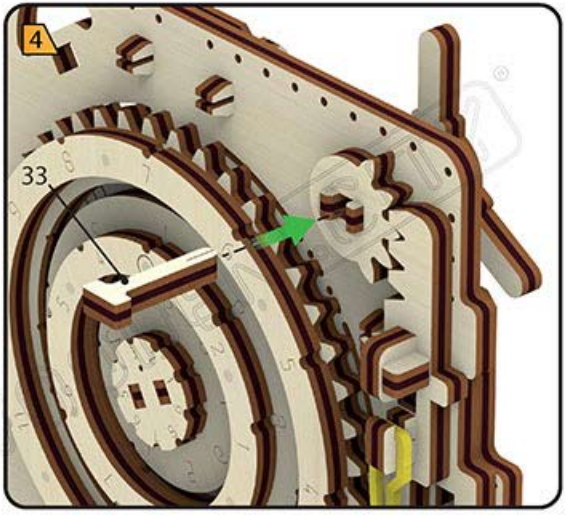

12

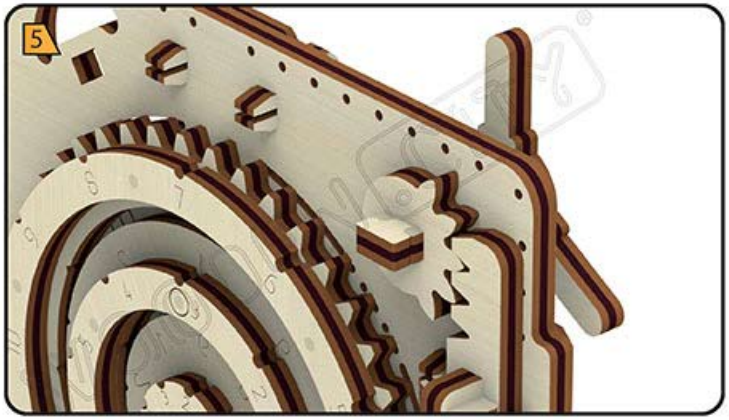


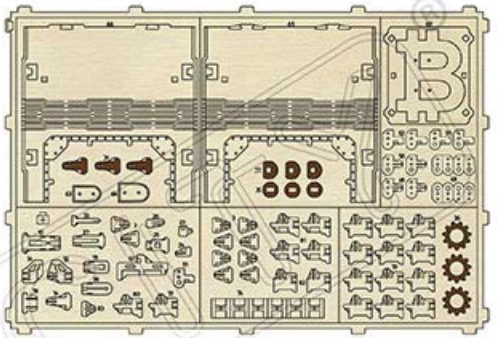

1
{27-31}

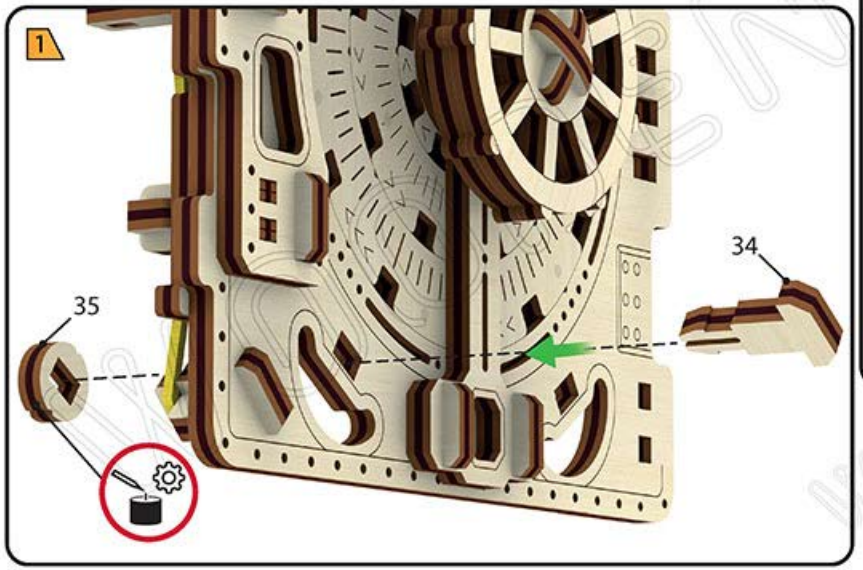

2
Closed
Open

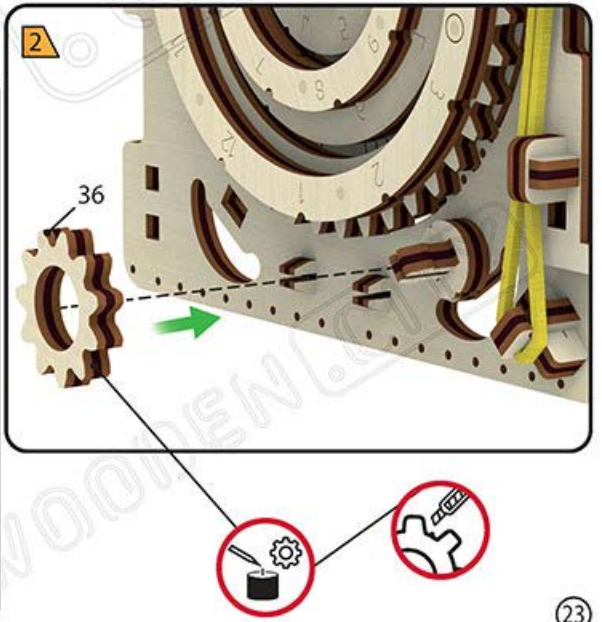

3
32

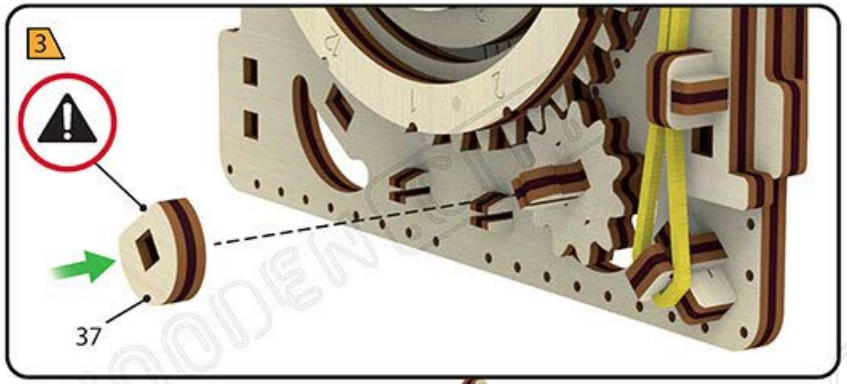

4
33

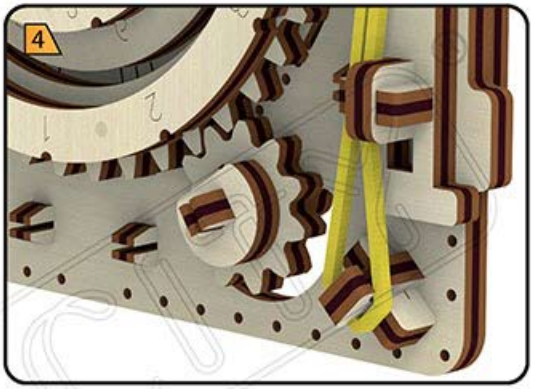

5

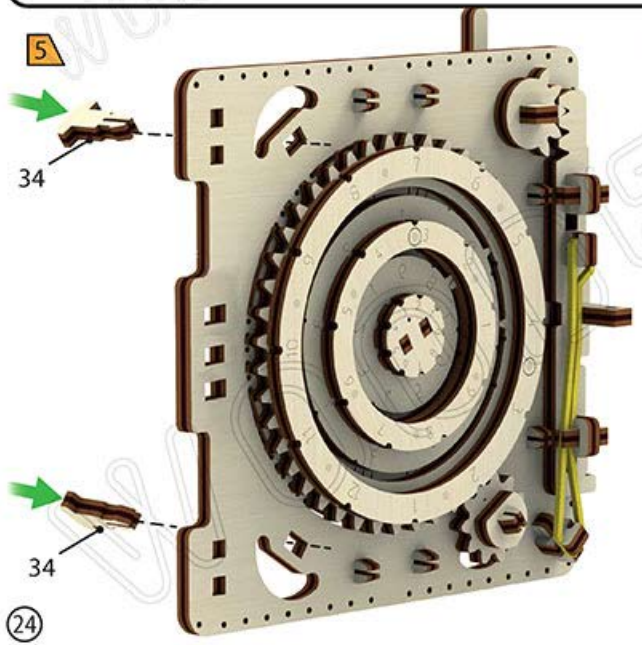


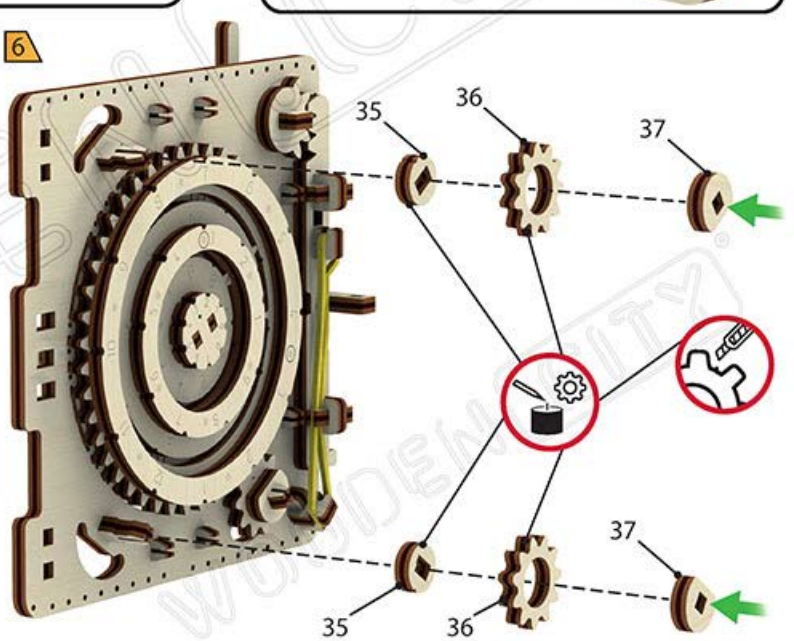

1
35
34

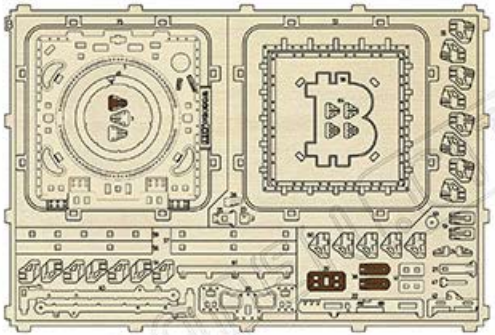

2
36

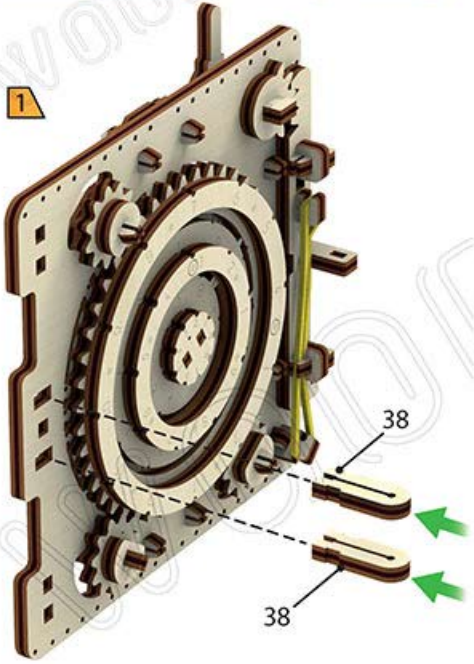

3
37

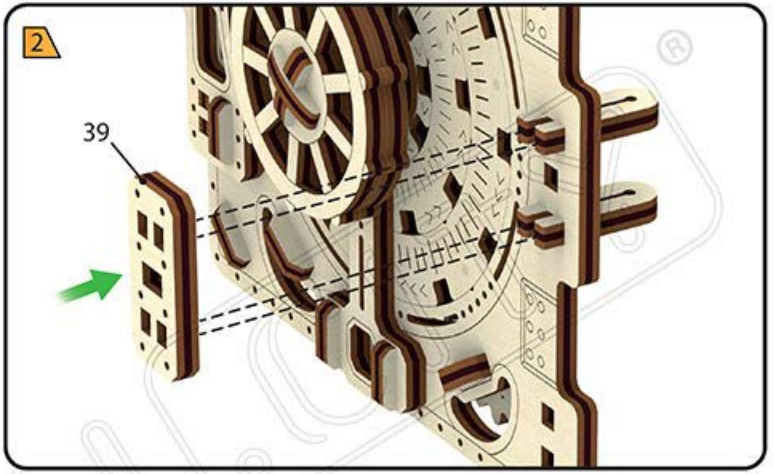

4

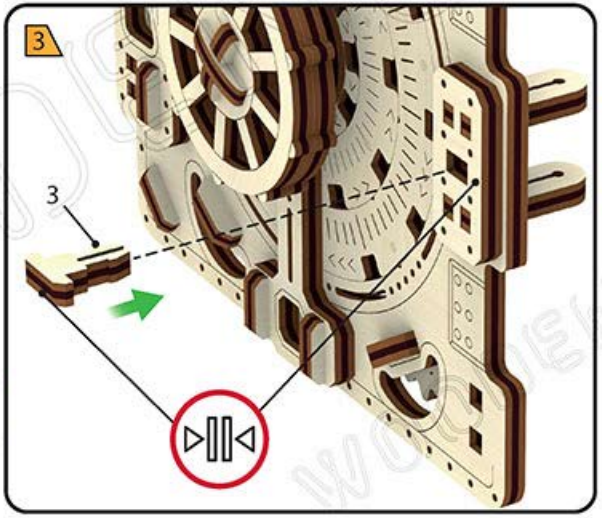

5
34
34

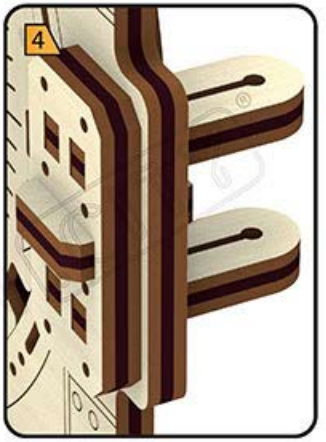

6
35
36
37
37
35
36

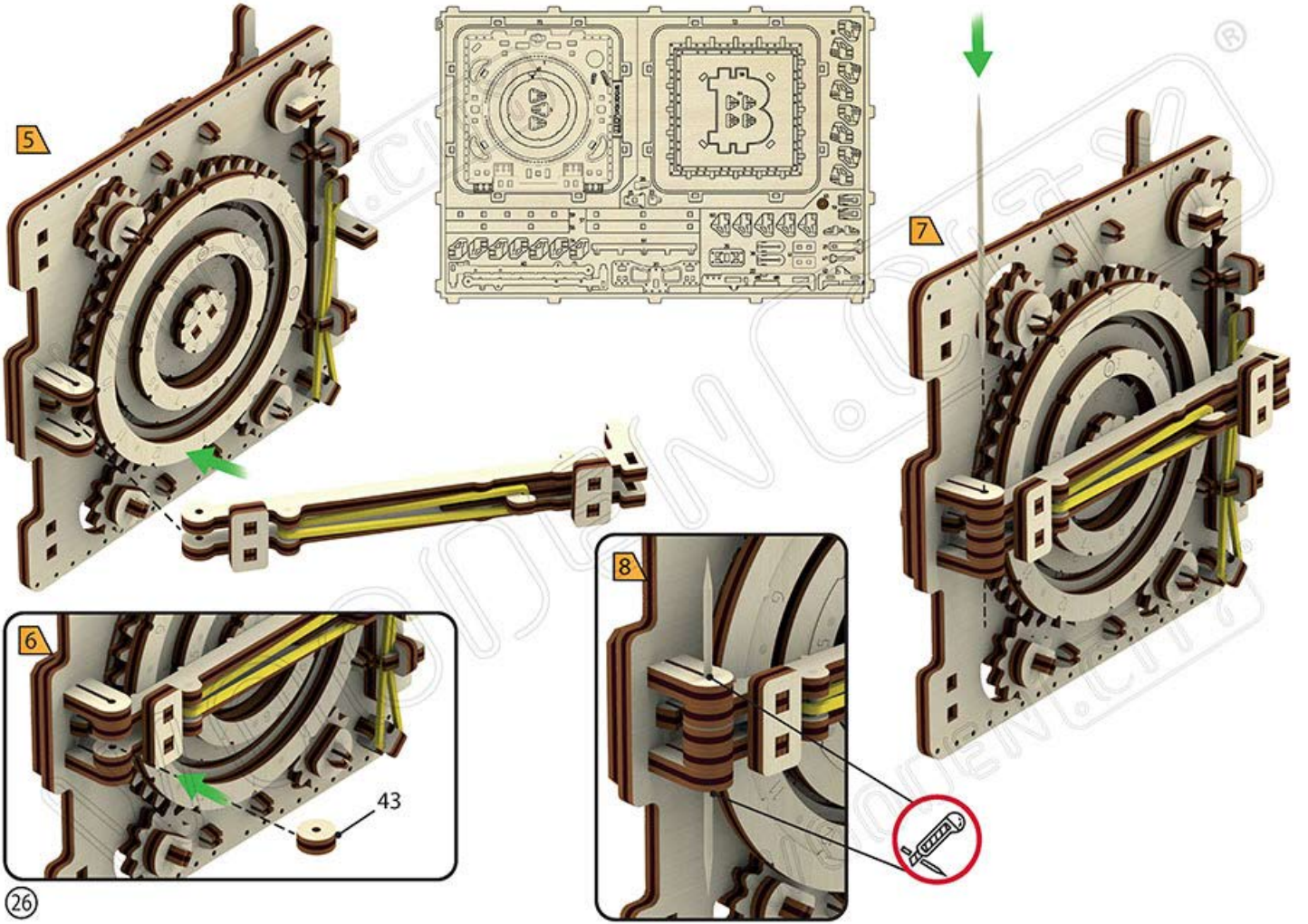


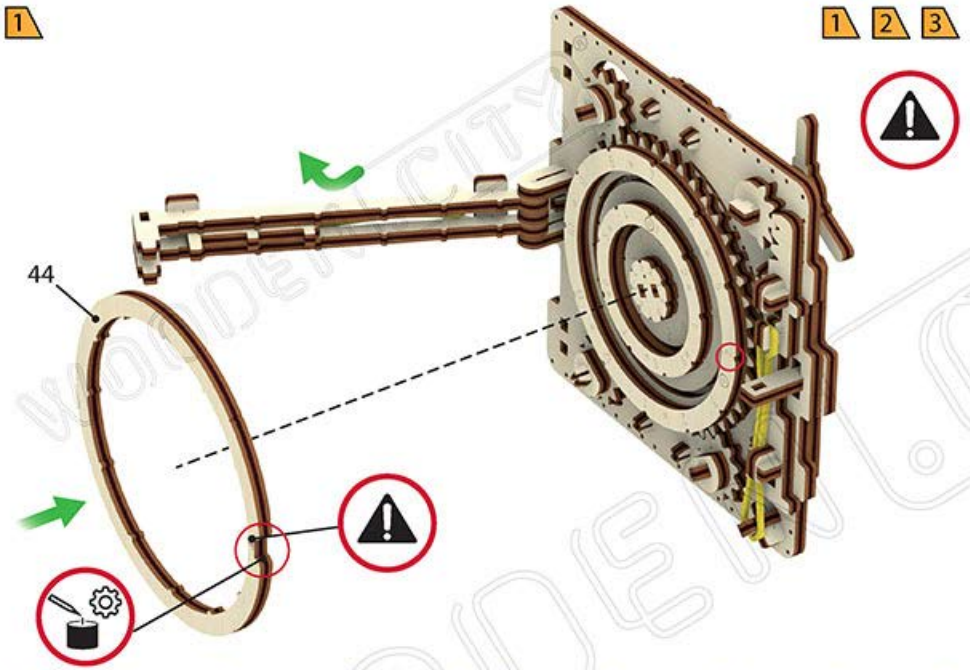

1
38
38

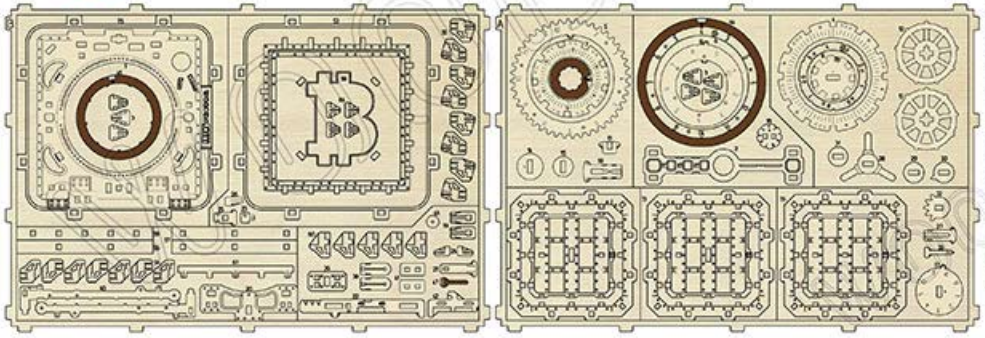

2
39


3
3


4


5
7
6
43
8





EN Setting the door lock:
Set in parts 44, 45, 46 opposite the corresponding numbers of disks (details 6, 9, 18). They should stand in one line, forming the code combination.

FR Réglage de la serrure de porte :
- installez les pièces 44, 45, 46 à l'opposite des chiffres correspondants des disques (pièces 6, 9, 18). Ils doivent s'aligner en faisant une combinaison de code.

ES Ajuste de la cerradura de la puerta:
Fije en las partes 44, 45, 46 opuestas a los números correspondientes de discos (detalles 6, 9, 18). Deben pararse en una línea, formando la combinación del código.

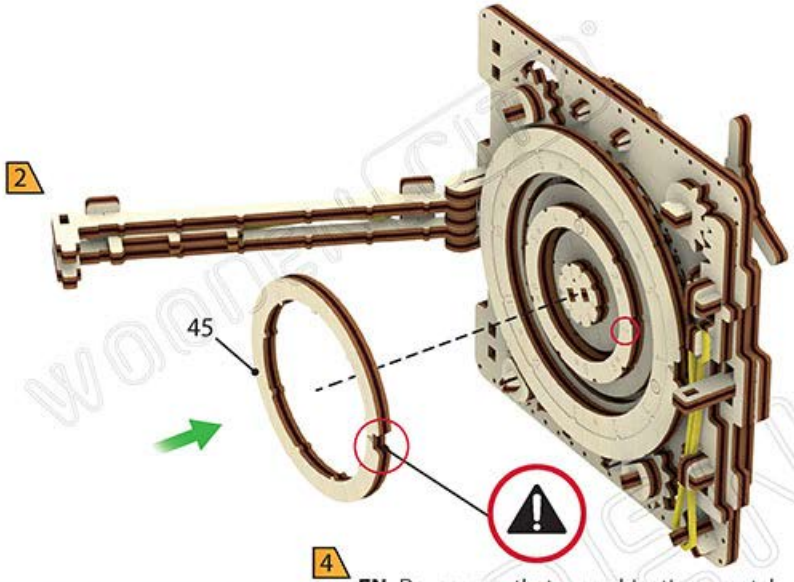
PL Ustawianie zamka drzwiowego:
Zainstalujcie części № 44, 45, 46 naprzeciwko odpowiednich numerów płyt (części 6, 9, 18). Powinne być w jednej linii, tworząc kombinację kodu.

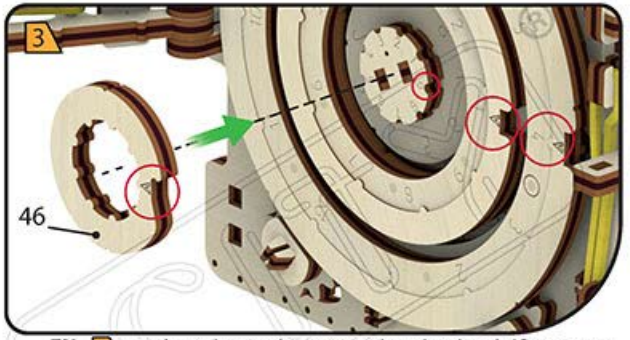
DE Einstellung des Türschlosses:
Stellen Sie die Teile 44, 45, 46 gegenüber den entsprechenden Nummern der Scheiben (Teile 6, 9, 18). Sie sollen eine Linie und somit eine Geheimzahl-Kombination bilden.

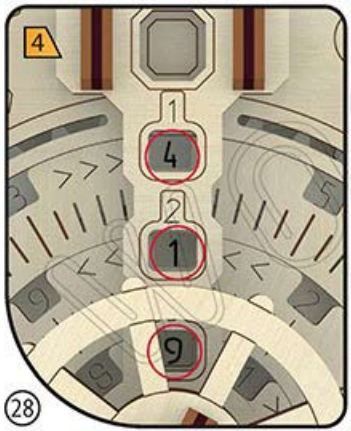
RU Настройка дверного замка:
Установите детали 44, 45, 46 напротив соответствующих цифр дисков (детали 6,9,18). Они должны стать в одну линию, образуя кодовую комбинацию.

IT Impostazione di serratura della porta:
Inserire le parti 44, 45, 46 opposte ai numeri di guida corrispondenti (parti 6,9,18). Esse dovrebbero essere messe in una riga, formando la combinazione di codice.

CN 对部件44，45，46进行设置，即对于其背面对应圆盘部分（6，9，18）三部分需要成一直线，一直线上的数字即为开箱密码。

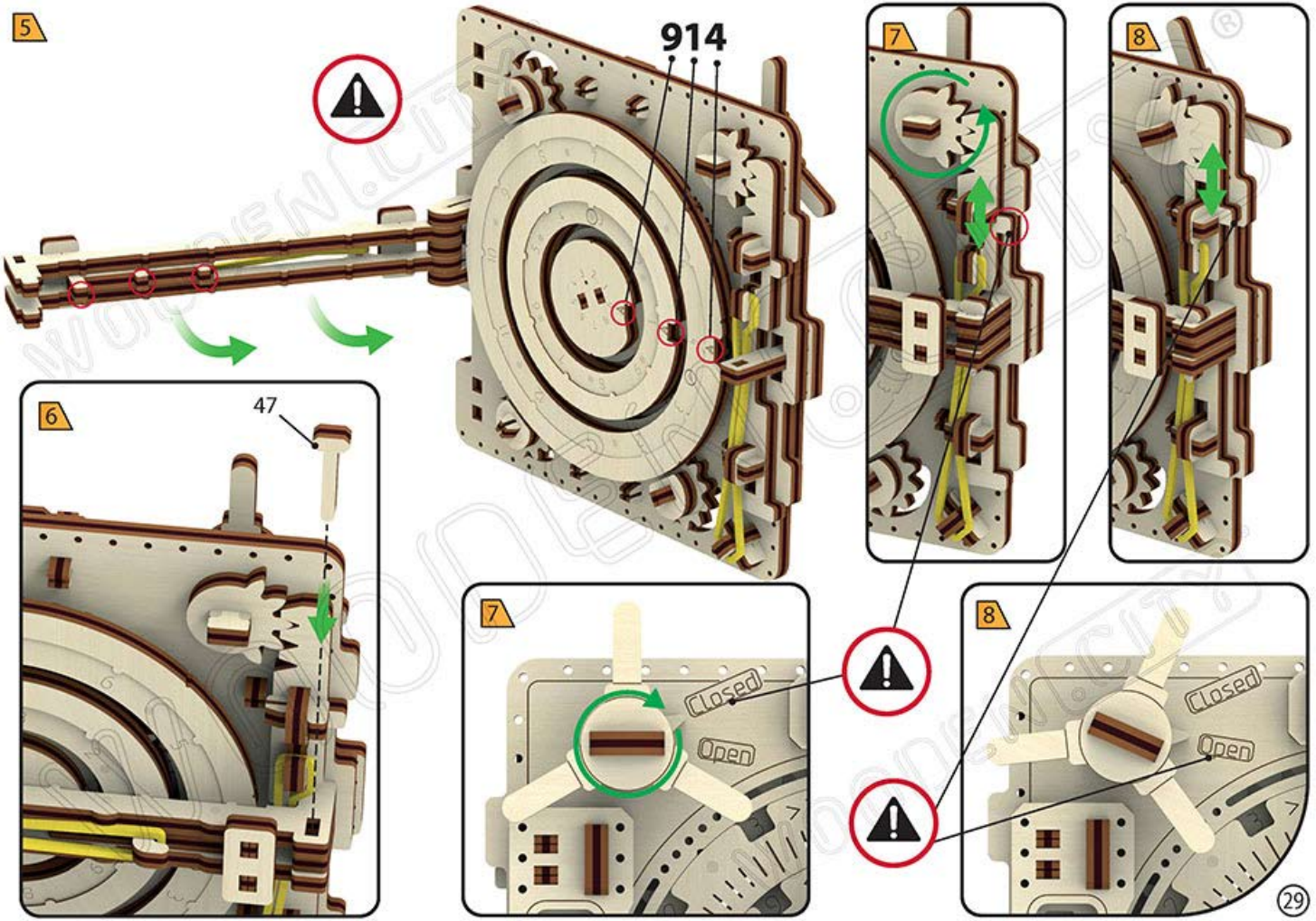






EN Be assure that combinations match each other from the other side of the door in the windows 1, 2, 3.
FR Assurez-vous que les combinaisons dans les fenêtres 1, 2, 3 de l'autre côté de la porte coïncident .
ES Asegúrese de que las combinaciones coincidan entre sí desde el otro lado de la puerta en las ventanas 1, 2, 3.
PL Z innej strony drzwi w okienkach 1,2,3 upewnijcie się, że kombinacje odpowiadają.
DE Stellen Sie sicher, dass die Zahlenkombinationen in den Fenstern 1, 2, 3 auf der anderen Seite der Tür übereinstimmen.
RU С другой стороны двери в окнах 1,2,3 убедитесь, что комбинации совпадают.
IT Dall'altra parte della porta nelle finestre 1,2,3, assicurarsi che le combinazioni corrispondono.
CN 门背面的开箱密码与正面的三个窗口中的密码必须一致。

EN 5 - close the mechanism so that the detail 42 gets into the line of grooves in the disks 44-46.
7 - turn the handle in a position "open" to let the bar move up.
FR 5 - fermez le mécanisme de sorte que la pièce 42 se trouve dans la suite de fentes dans les disques 44-46.
7 - tournez la poignée dans la position "open" afin que le verrou se décale en haut.
ES 5 - cierre el mecanismo para que la pieza 42 entre en la línea de ranuras en los discos 44-46.
7 - gire la manija en la posición "open" para mover el pestillo hacía arriba.
PL 5 - zamknijcie mechanizm w taki sposób, żeby część 42 trafiła w linię szczelin w płytach 44-46.
7 - obróćcie pokrętło do pozycji "open", żeby śruba przesunęła się w górę.
DE 5 - schließen Sie den Mechanismus so, dass der Teil 42 in die Reihe der Schlitze in den Scheiben 44-46 kommt.
7 - drehen Sie den Griff in die Position "open", damit sich der Schieber nach oben bewegt.
RU 5 - закройте механизм так чтобы деталь 42 попала в ряд прорезей в дисках 44-46.
7 - поверните ручку в положение "open" чтобы засов сдвинулся вверх.
IT 5 - chiudere il meccanismo in modo che la parte 42 cada in una fila di tagli nei dischi 44-46.
7 - ruotare la manopola in posizione "aperto" in modo che la barra si solleva.
CN 5 - 设置密码结束后，将机构横杆合上，同时，沟槽横穿圆盘44-46。 7 - 旋转门把手至<<open>>位置，门栓会向上开启


5
914
6
47
7
8
7
Closed
Open
8
Closed
Open

EN To open the lock:

1 - rotate the handle of the safe in a clockwise manner (to the right side) until the first digit of the code coincides with the first window;

2 - rotate the handle of the safe counterclockwise (to the left side) until the second digit of the code coincides with the second window;

3 - rotate the handle of the safe in a clockwise manner (to the right side) until the third digit of the code coincides with the third window; as soon as all the three digits are put right in the windows 1, 2, 3, mechanism will be activated and you will hear the distinctive click.

4 5 - turn the handle in a position "open" to let the bar move up.

FR Pour ouvrir la serrure, il faut:

1 - tourner la poignée du coffre-fort dans le sens horaire (à droite) jusqu'à ce que le premier chiffre du code ne coïncide avec la première fenêtre;

2 - tourner la poignée du coffre-fort dans le sens anti-horaire (à gauche) jusqu'à ce que le deuxième chiffre du code ne coïncide avec la deuxième fenêtre;

3 - tourner la poignée du coffre-fort dans le sens horaire (à droite) jusqu'à ce que le troisième chiffre du code ne coïncide avec la troisième fenêtre;lorsque tous les trois chiffres seront mis correctement dans les fenêtres 1, 2, 3, le mécanisme va marcher et un déclic distinctif retentira;

4 5 - tournez la poignée dans la position "open" afin que le verrou se décale en haut.

ES Para abrir la cerradura es necesario:

1 - girar la manija de caja fuerte en dirección de agujas de reloj (a la derecha) hasta que el primer número de la clave coincida con la primera ventana;

2 - girar la manija de caja fuerte en dirección contraria a las agujas de reloj (a la izquierda) hasta que el segundo número de la clave coincida con la segunda ventana;

3 - girar la manija de caja fuerte en dirección de agujas de reloj (a la derecha) hasta que el tercer número de la clave coincida con la tercera ventana; cuando todos los números coincidan correctamente con las ventanas 1, 2, 3, el mecanismo se activará y se podrá escuchar un chasquido característico.

4 5 - gire la manija en la posición "open" para mover el pestillo hacía arriba.

PL Aby otworzyć zamek należy:

1 - obrócić pokrętło sejfu w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara (w prawo) dopóki pierwsza liczba kodu nie dopasuje do pierwszego okienka;

2 - obrócić pokrętło sejfu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo) dopóki druga liczba kodu nie dopasuje do drugiego okienka;

3 - Obrócić pokrętło sejfu w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara (w prawo) dopóki trzecia liczba kodu nie dopasuje do trzeciego okienka; kiedy wszystkie trzy liczby zostaną wprowadzone w okienkach 1,2,3 prawidłowo, wtedy mechanizm zadziała i zostanie wydane charakterystyczne kliknięcie.

4 5 - obróćcie pokrętło do pozycji "open", żeby śruba przesunęła się w górę.

DE Zum Öffnen des Schlosses sollen Sie:

1 - den Griff des Safes im Uhrzeigersinn (nach rechts) drehen, bis die erste Ziffer der Geheimzahl mit dem ersten Fenster zusammenfällt.

2 - den Griff des Safes gegen den Uhrzeigersinn (nach links) drehen, bis die zweite Ziffer der Geheimzahl mit dem zweiten Fenster zusammenfällt;

3 - den Griff des Safes im Uhrzeigersinn (nach rechts) drehen, bis die dritte Ziffer der Geheimzahl mit dem dritten Fenster zusammenfällt; wenn alle drei Ziffern der Geheimzahl in den Fenstern 1, 2, 3 korrekt eingestellt werden, löst der Mechanismus aus und ein spezifisches Klicken ist zu hören.

4 5 - drehen Sie den Griff in die Position "open", damit sich der Schieber nach oben bewegt.

RU Чтобы открыть замок нужно:

1 - вращать ручку сейфа по часовой (вправо) до тех пор пока первая цифра кода не совпадёт с первым окном;

2 - вращать ручку сейфа против часовой (влево) до тех пор пока вторая цифра кода не совпадёт со вторым окном;

3 - вращать ручку сейфа по часовой (вправо) до тех пор пока третья цифра кода не совпадёт с третьим окном; когда все три цифры кода будут выставлены в окнах 1,2,3 правильно, то сработает механизм и будет слышен характерный щелчок.

4 5 - поверните ручку в положение "open" чтобы засов сдвинулся вверх.

IT Per aprire la serratura è necessario:

1 - ruotare la maniglia della cassaforte in senso orario (a destra) fino a quando la prima cifra del codice non coincide alla prima finestra;

2 - ruotare la maniglia della cassaforte in senso antiorario (a sinistra) fino a quando la seconda cifra del codice non coincide alla seconda finestra;

3 - ruotare la maniglia della cassaforte in senso orario (a destra) finché la terza cifra del codice non coincide alla terza finestra; quando tutte e tre le cifre del codice sono visualizzate correttamente nelle finestre 1,2,3, il meccanismo funzionerà e si udirà un clic caratteristico.

4 5 - ruotare la manopola in posizione "aperto" in modo che la barra si solleva

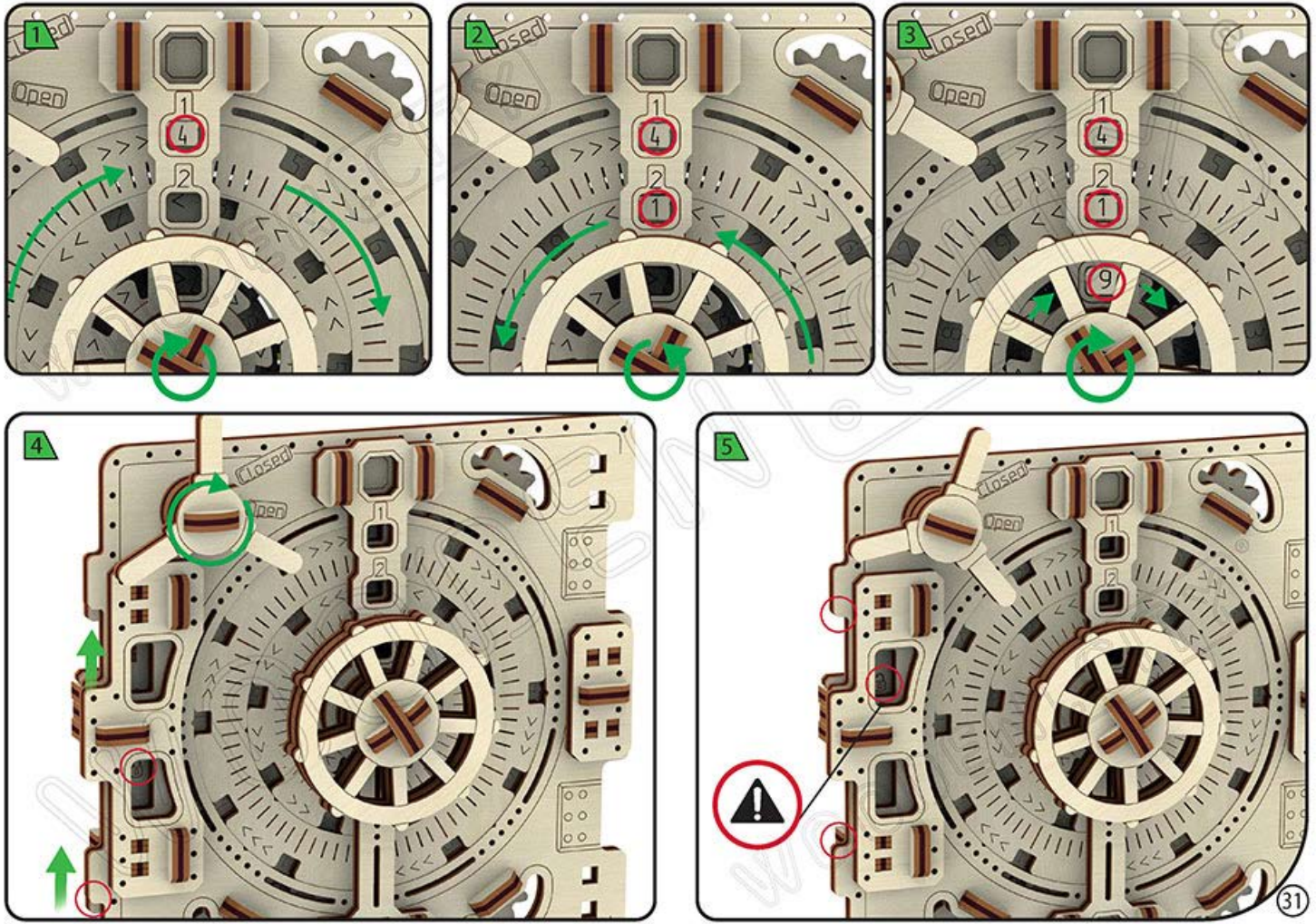
CN 如何开锁：

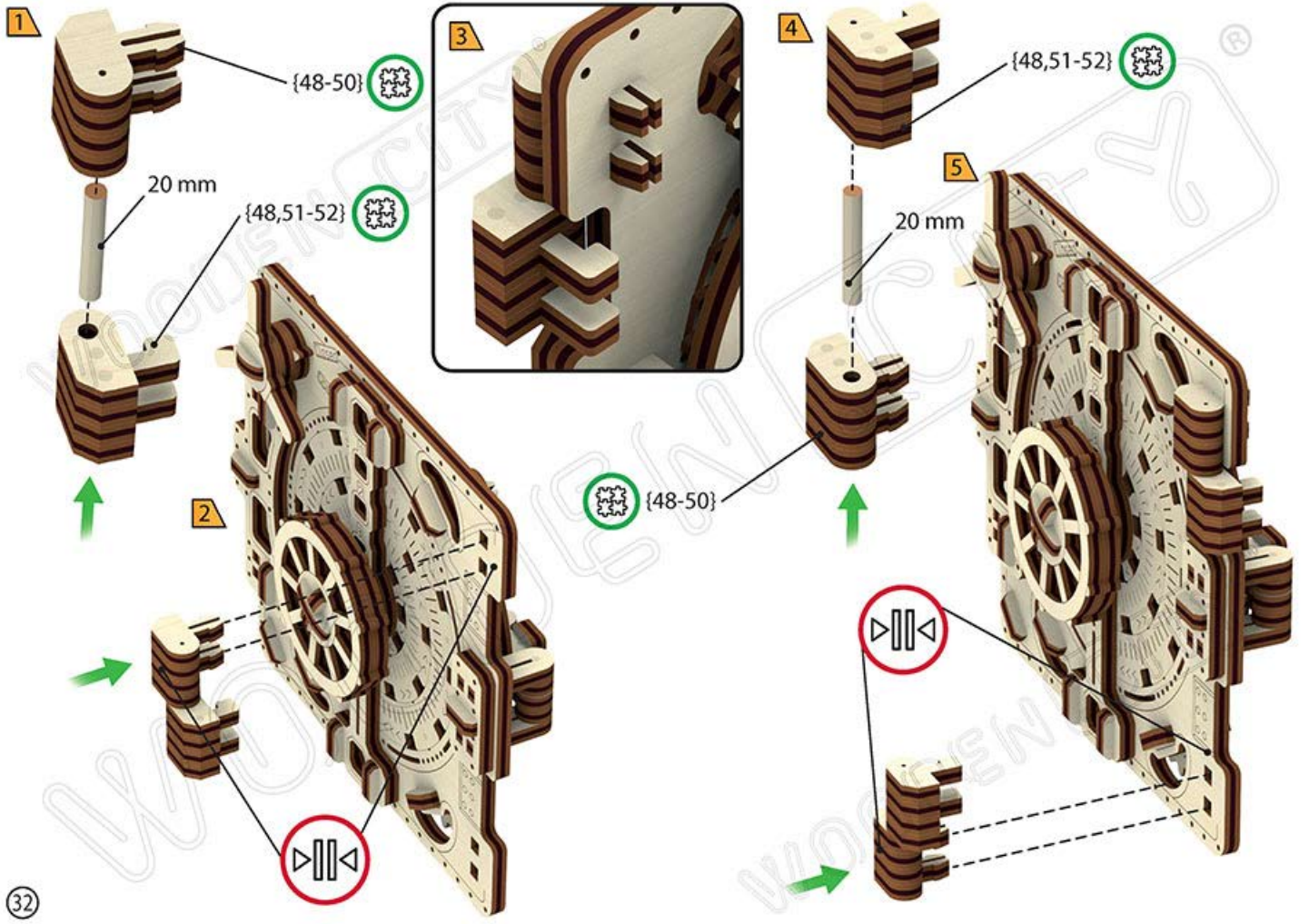
1 - 首先顺时针旋转密码把手（向右方旋转）直到第一个窗口中的数字开始跳动，当到达窗口1设置的数字时，停手。

2 - 把手逆时针旋转（向左旋转）知道设置的第二位数字出现在窗口2中，停手。

3 - 顺时针继续转动把手（向有旋转），直到第三个窗口中的数字开始跳动，当到达窗口3设置的数字时，停手。 一旦，设置的密码数字分别正确出现在窗口1,2,3时，门锁机构被激活，可以听到很特殊的"喀"一声。

4 5 - 旋转门把手至<<open>>位置，门栓会向上开启。


1
Open
4
2
2
Closed
Open
4
2
1
3
Closed
Open
4
2
1
9
4
Closed
Open
1
2
5
Closed
Open
1
2


1
{48-50}
20 mm
{48,51-52}
2
3
4
{48,51-52}
20 mm
{48-50}
5

EN By this example set in your digital combination and check it's working capacity several times.

FR Fixez de la même façon votre combinaison de chiffres et vérifiez plusieurs fois son aptitude à fonctionner.

ES Siguiendo este ejemplo ajuste su propia combinación de números y revise su funcionamiento varias veces.

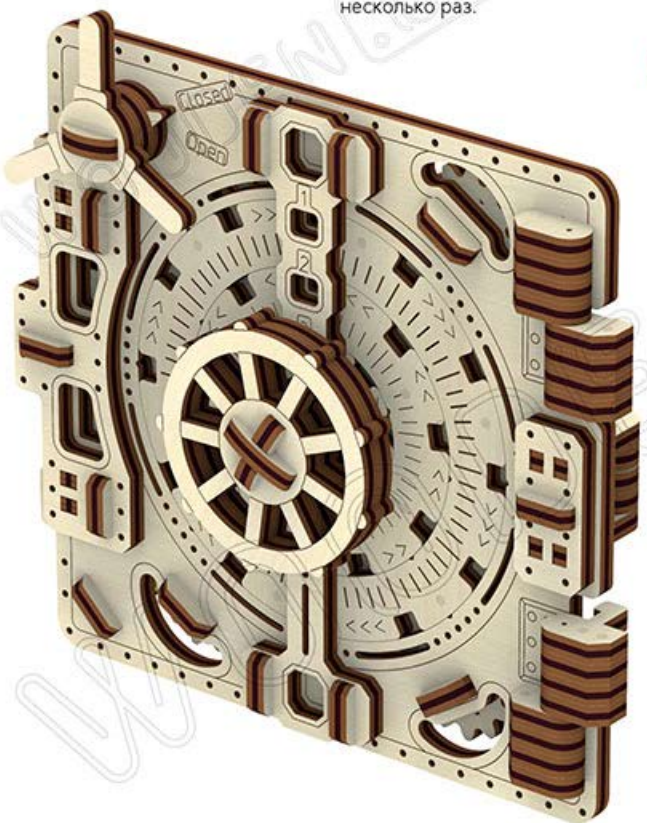
PL Zgodnie z tym przykładem zainstalujcie własną kombinację cyfrową i sprawdźcie jej sprawność kilka razy.

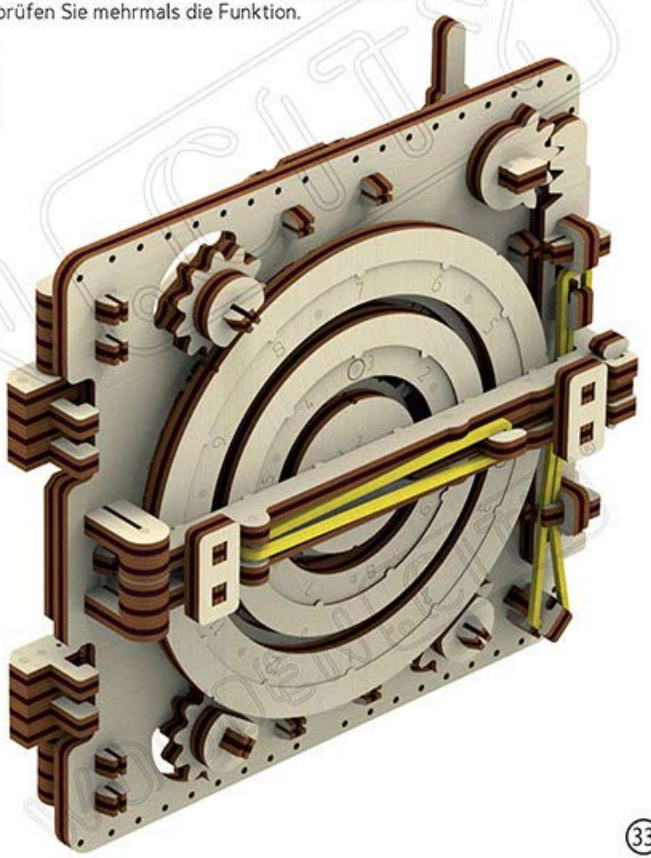
DE Stellen Sie nach diesem Beispiel Ihre Geheimzahlkombination ein und überprüfen Sie mehrmals die Funktion.

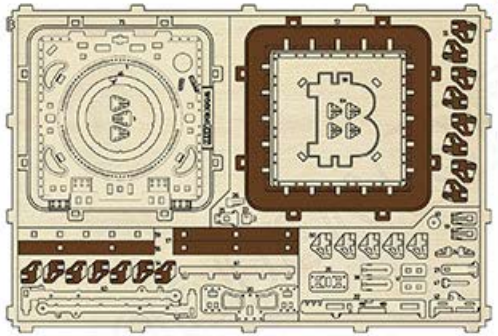
RU По этому примеру установите свою цифровую комбинацию и проверьте ее работоспособность несколько раз.

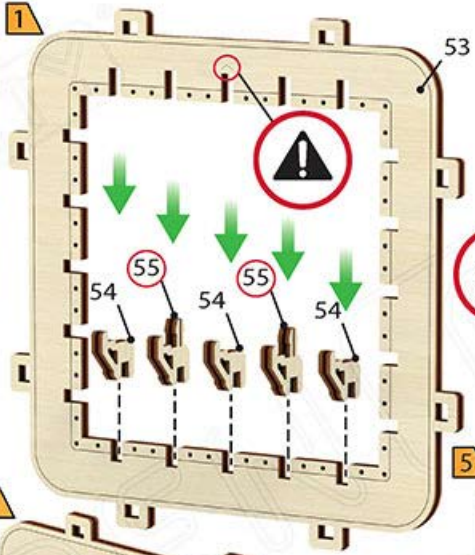
IT Stellen Sie nach diesem Beispiel Ihre Geheimzahlkombination ein und überprüfen Sie mehrmals die Funktion.

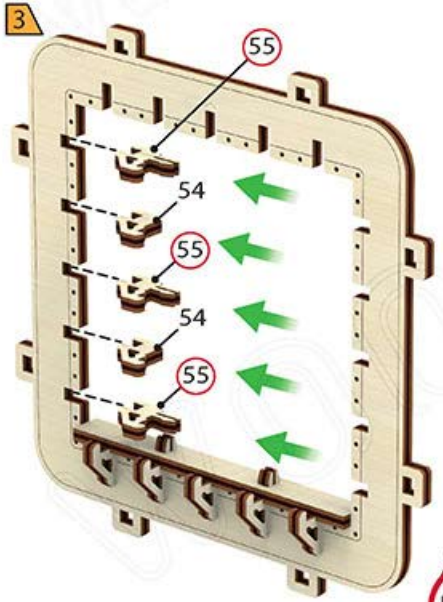
CN 通過此示例設置數字組合併多次檢查其工作容量。

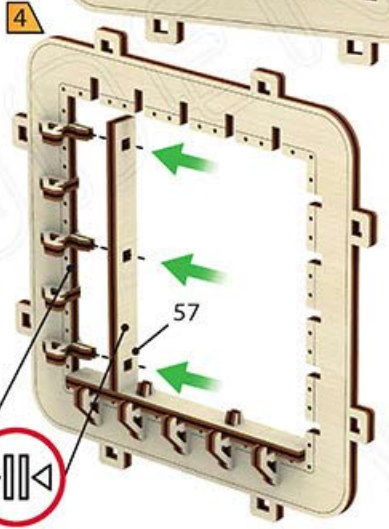


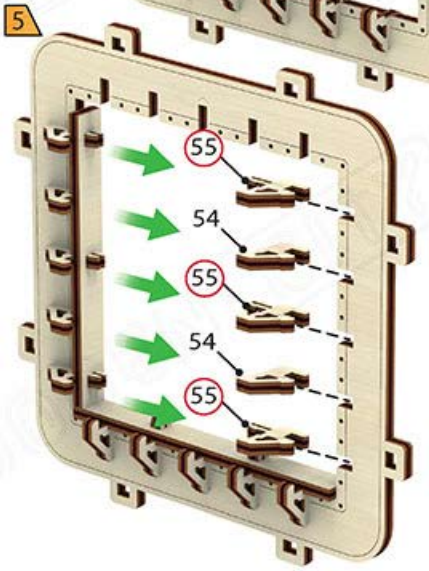


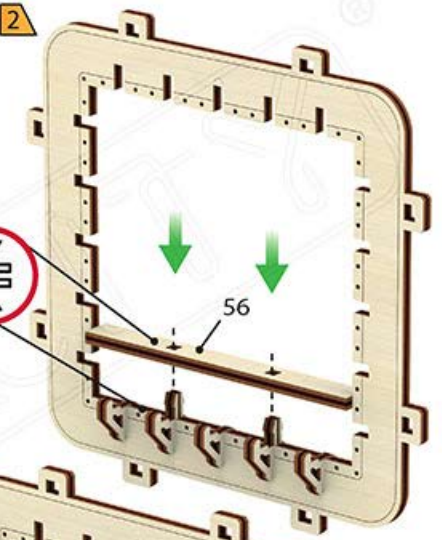


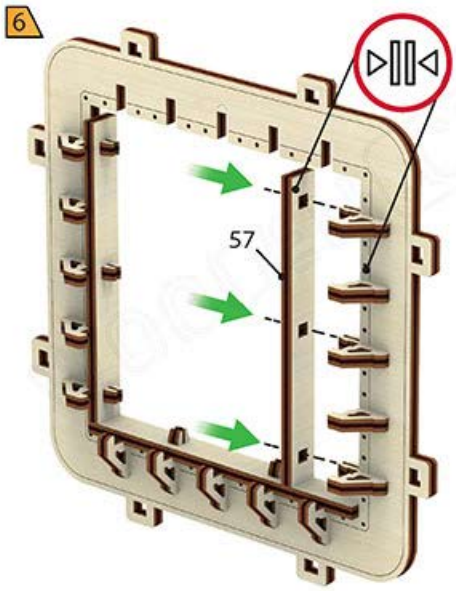

1
53
54
55
54
55
54

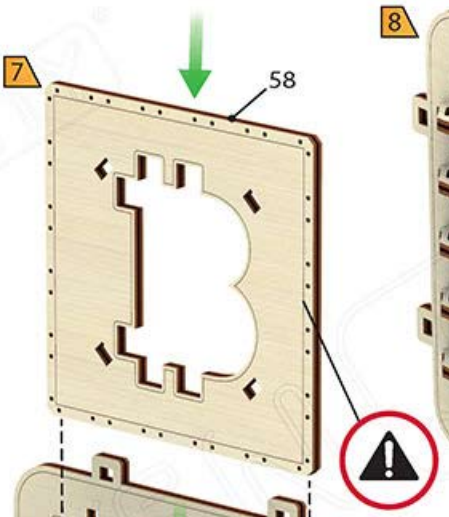

3
55
54
55
54
55

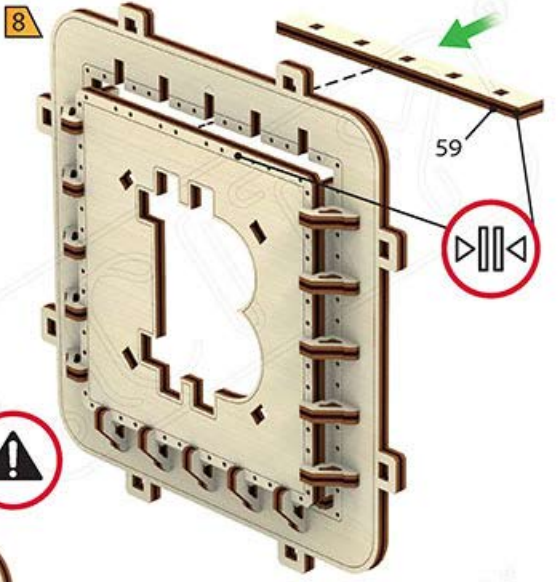

4
57

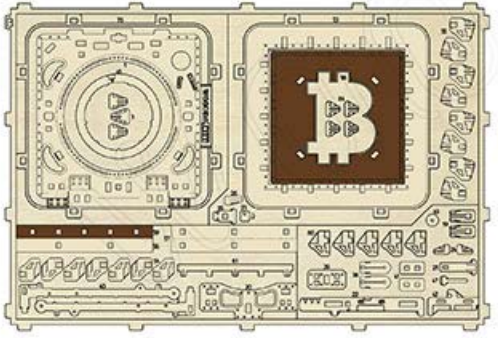

5
55
54
55
54
55

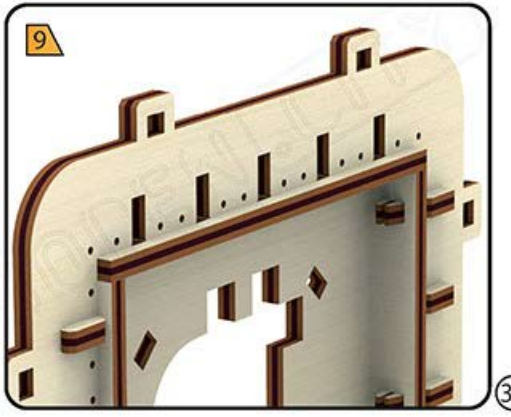

2
56

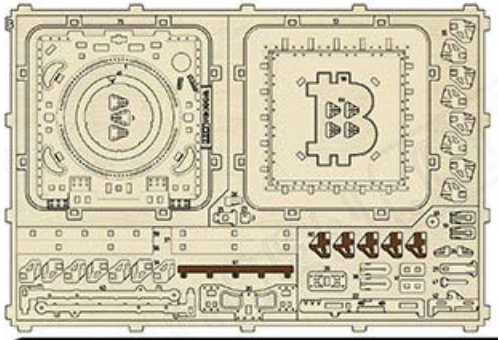

6
57

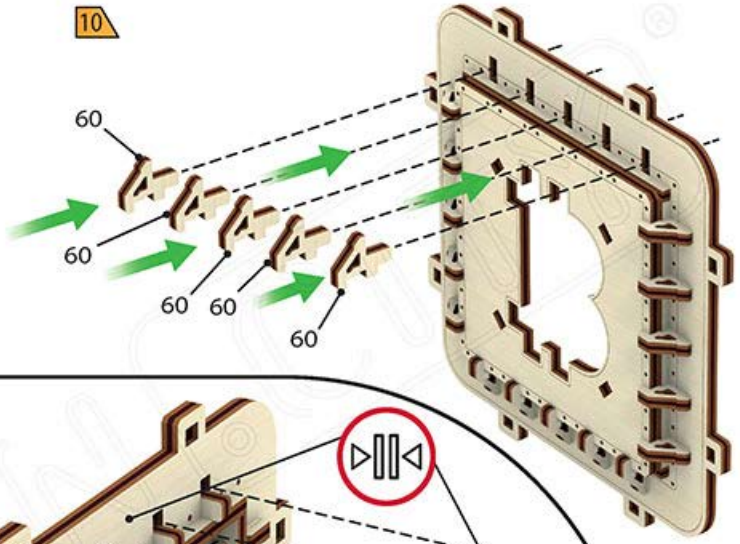

7
58


8
59

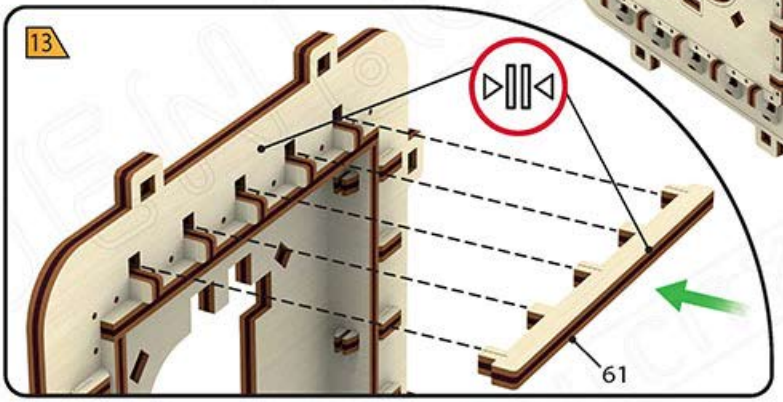


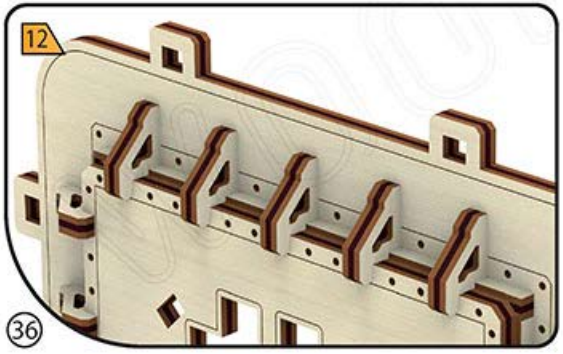

9



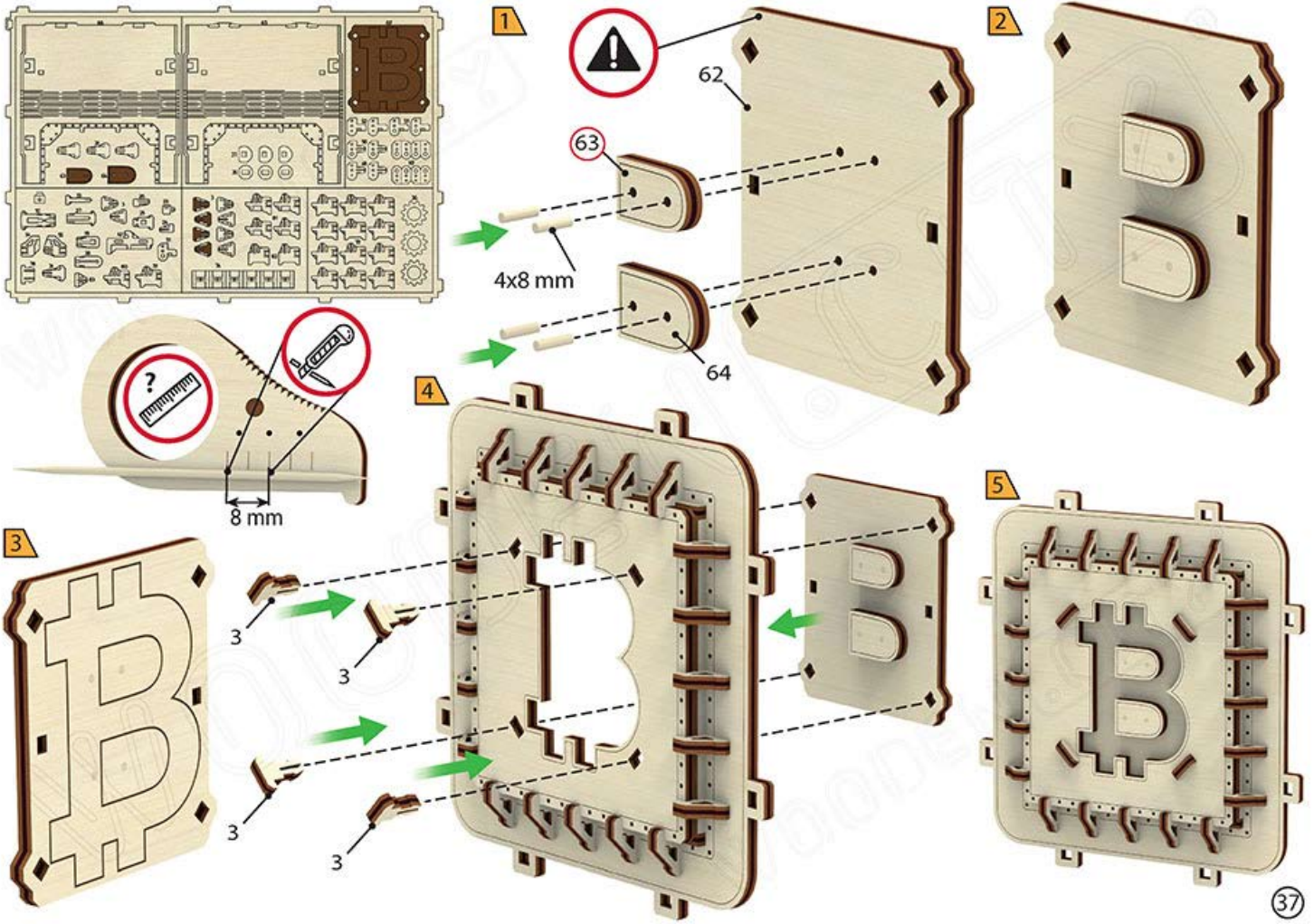

10
60
60
60
60
60

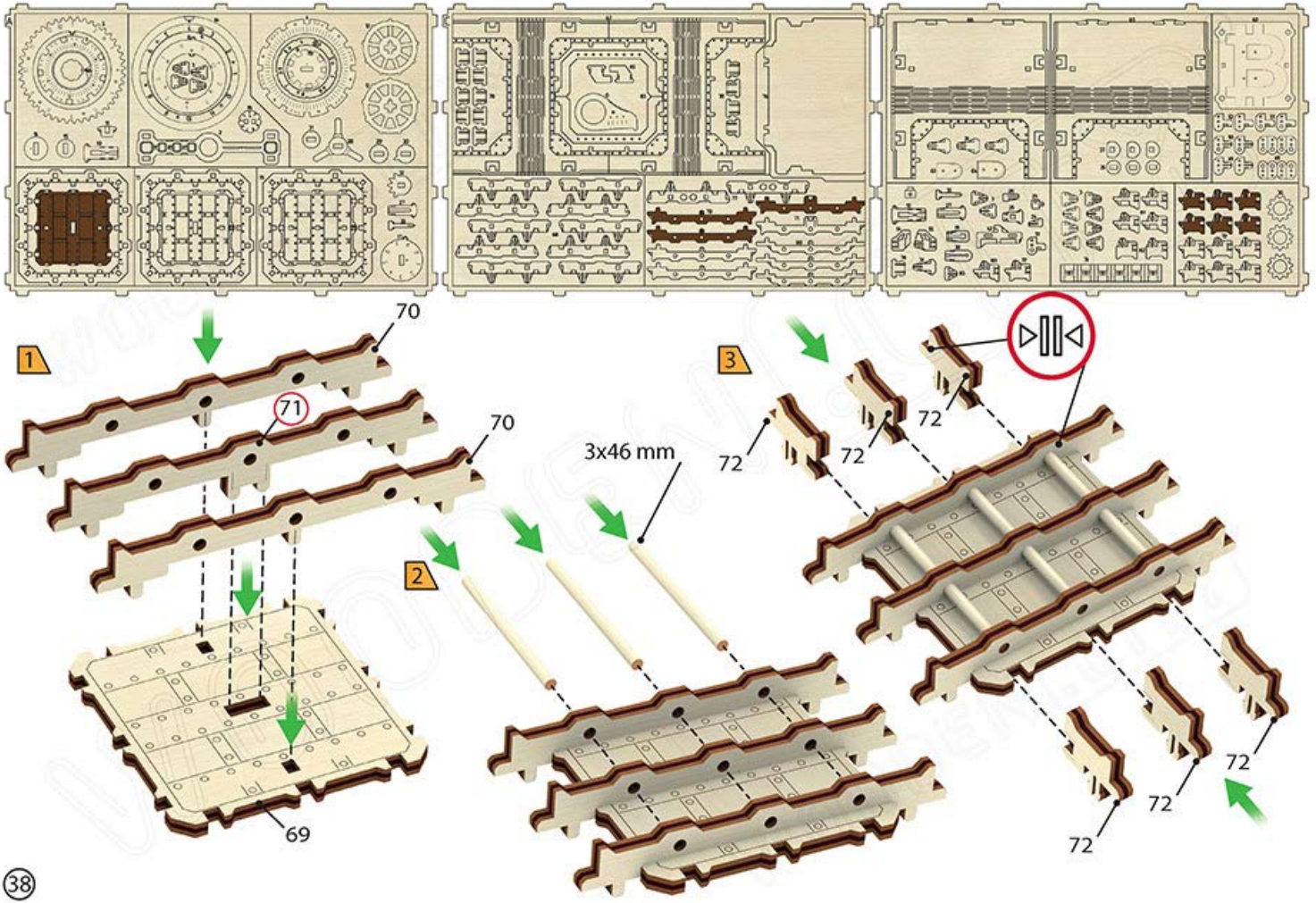
11

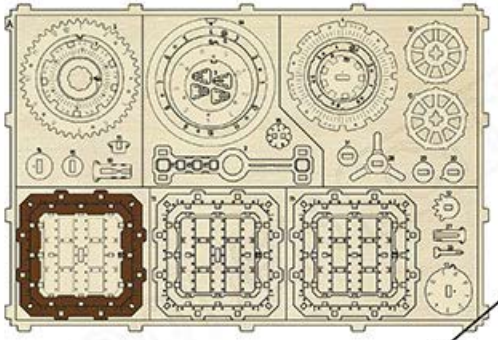

13
61


12

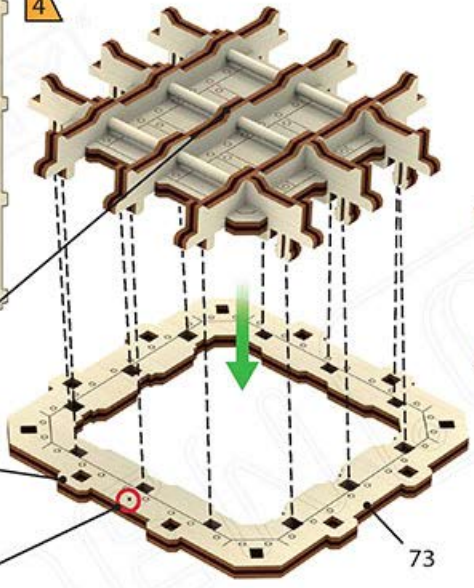
14


1
62
63
4x8 mm
64
2
?
8 mm
4
3
3
3
3
5

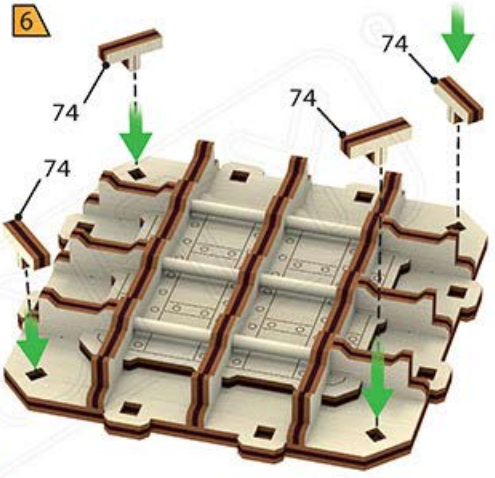

1
70
71
70
69
2
3x46 mm
3
72
72
72
72
72
72



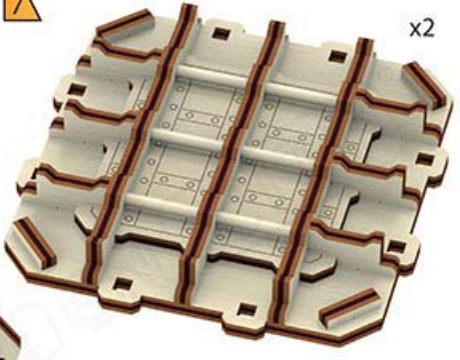
4

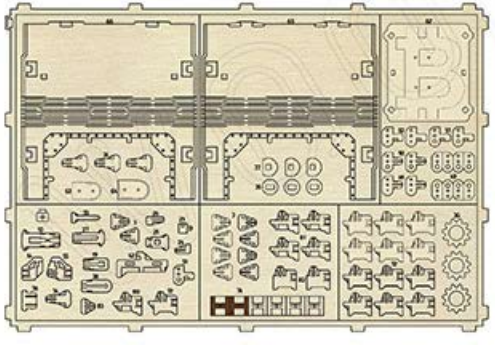


6

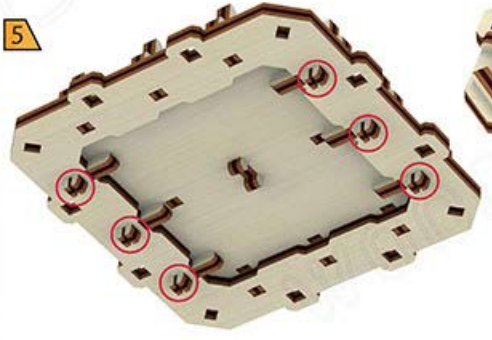


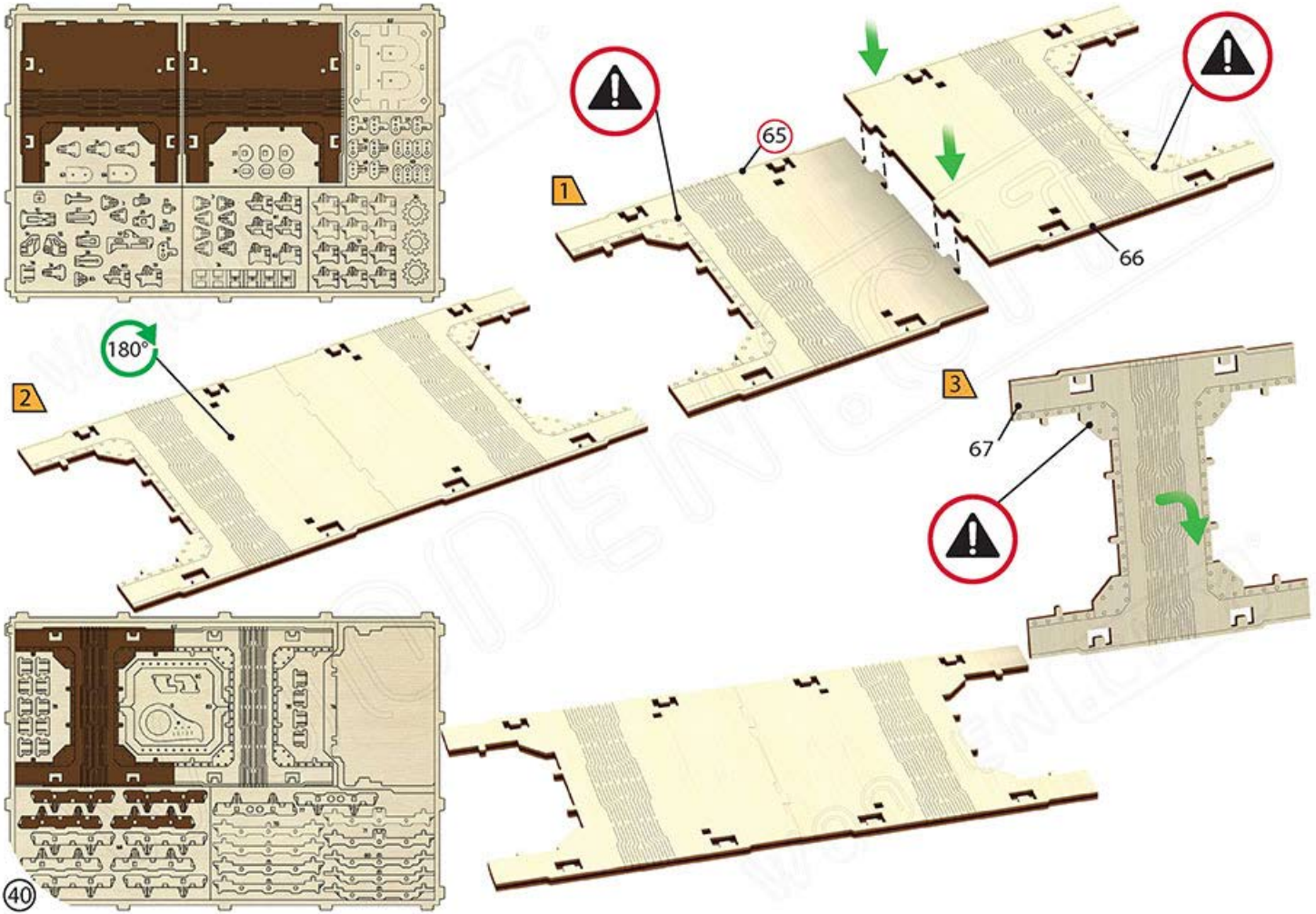
7

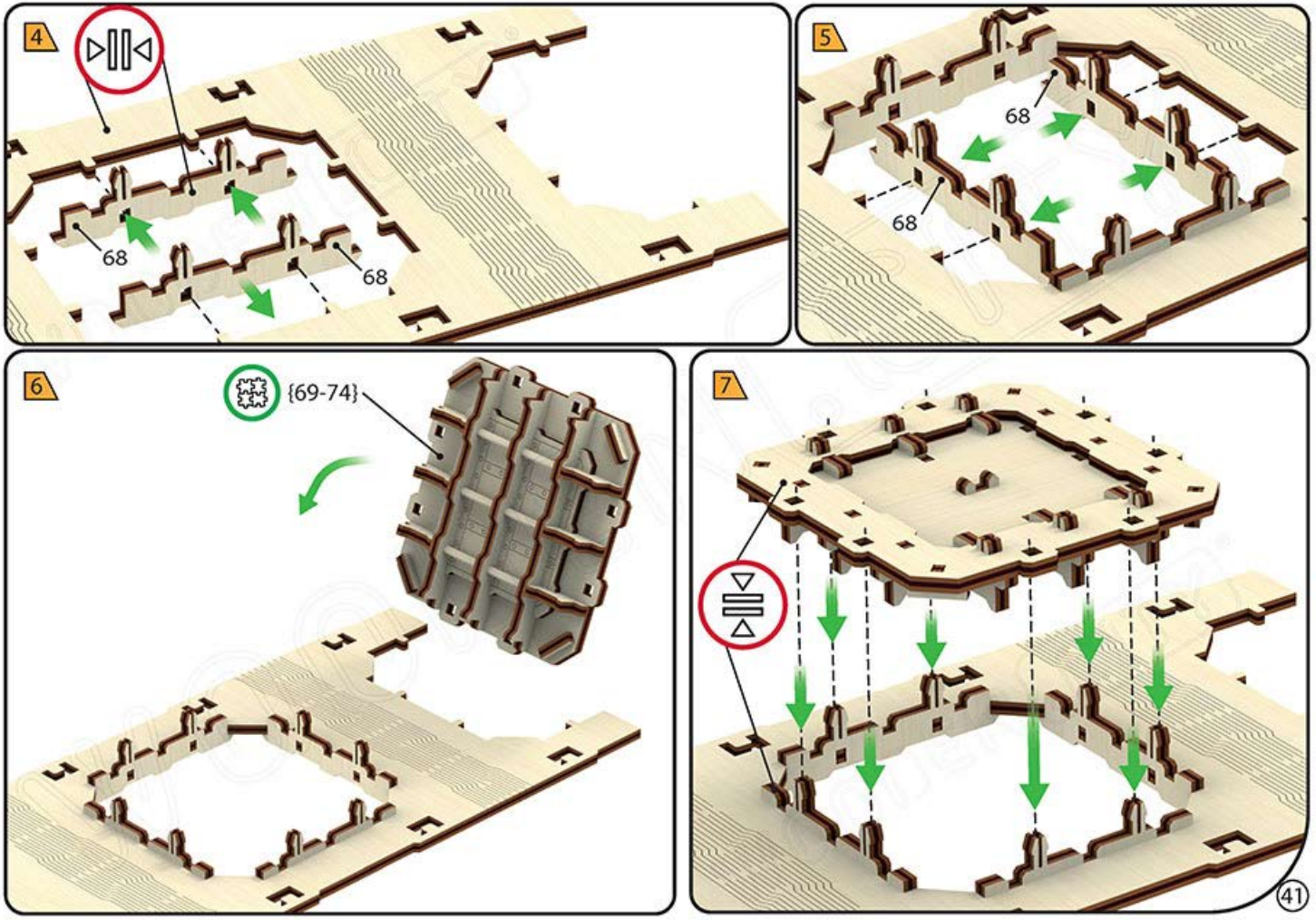


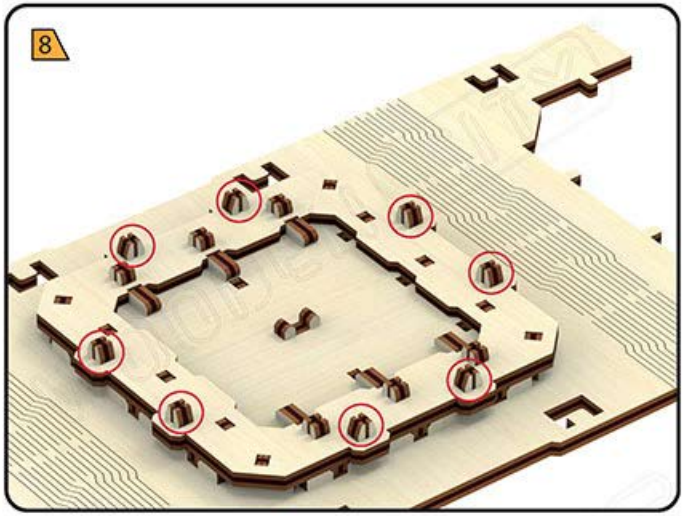


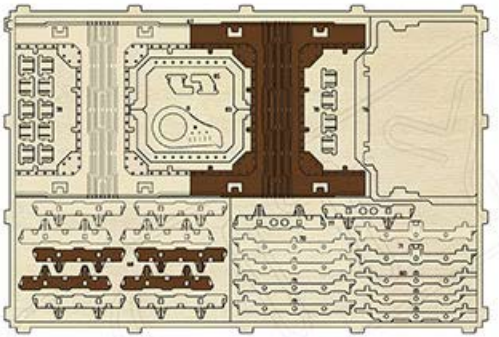
5



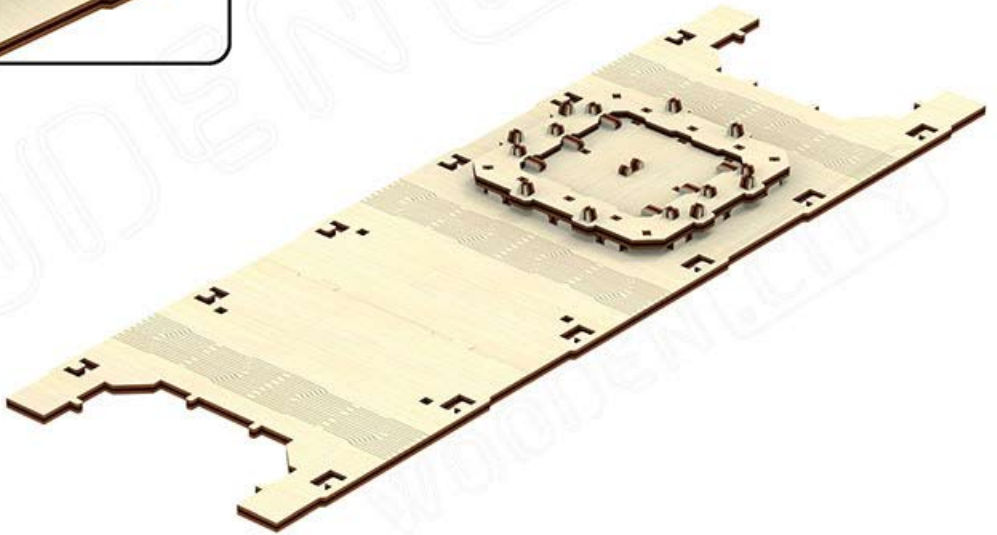

1
65
66
2
180°
3
67

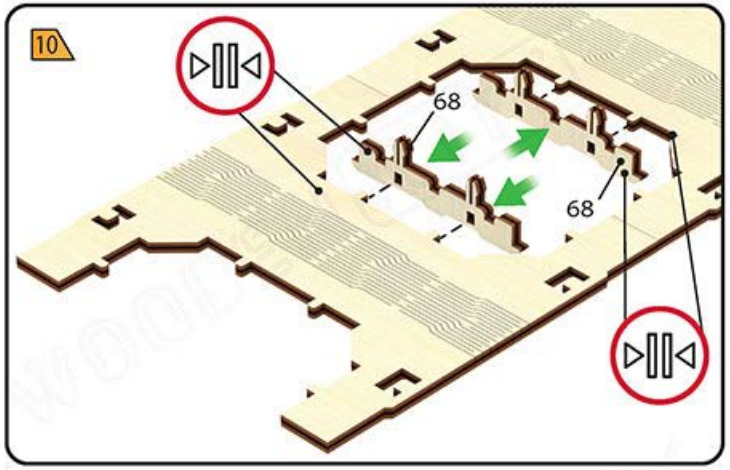

4
68
68
5
68
68
6
{69-74}
7

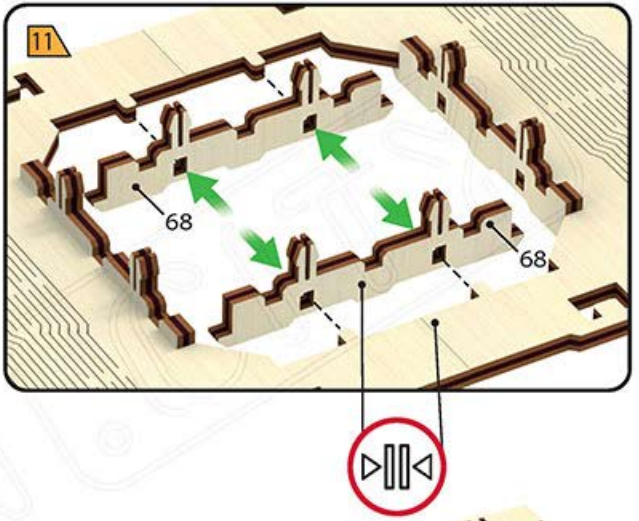

8

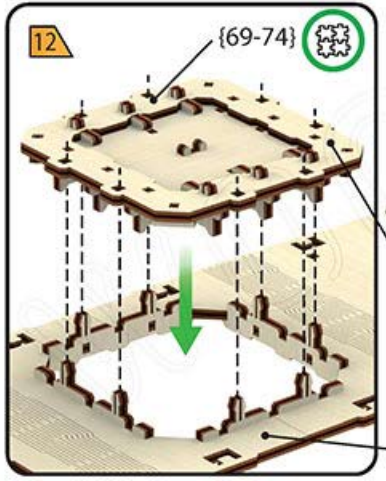


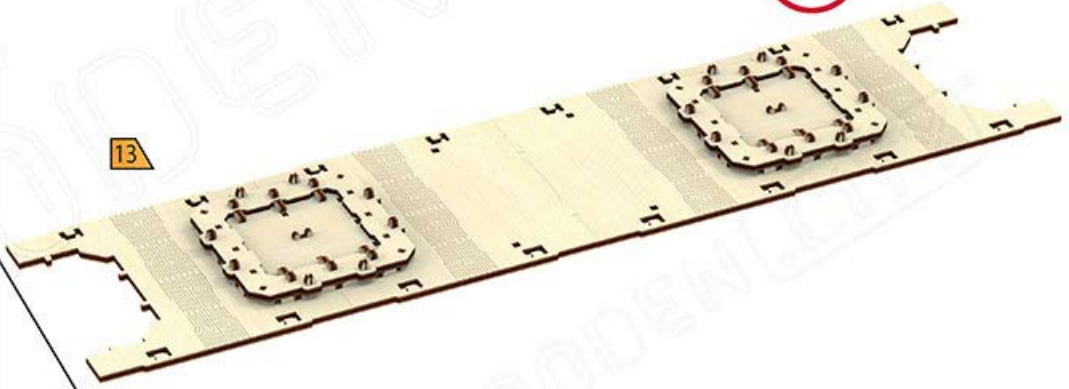
9
67

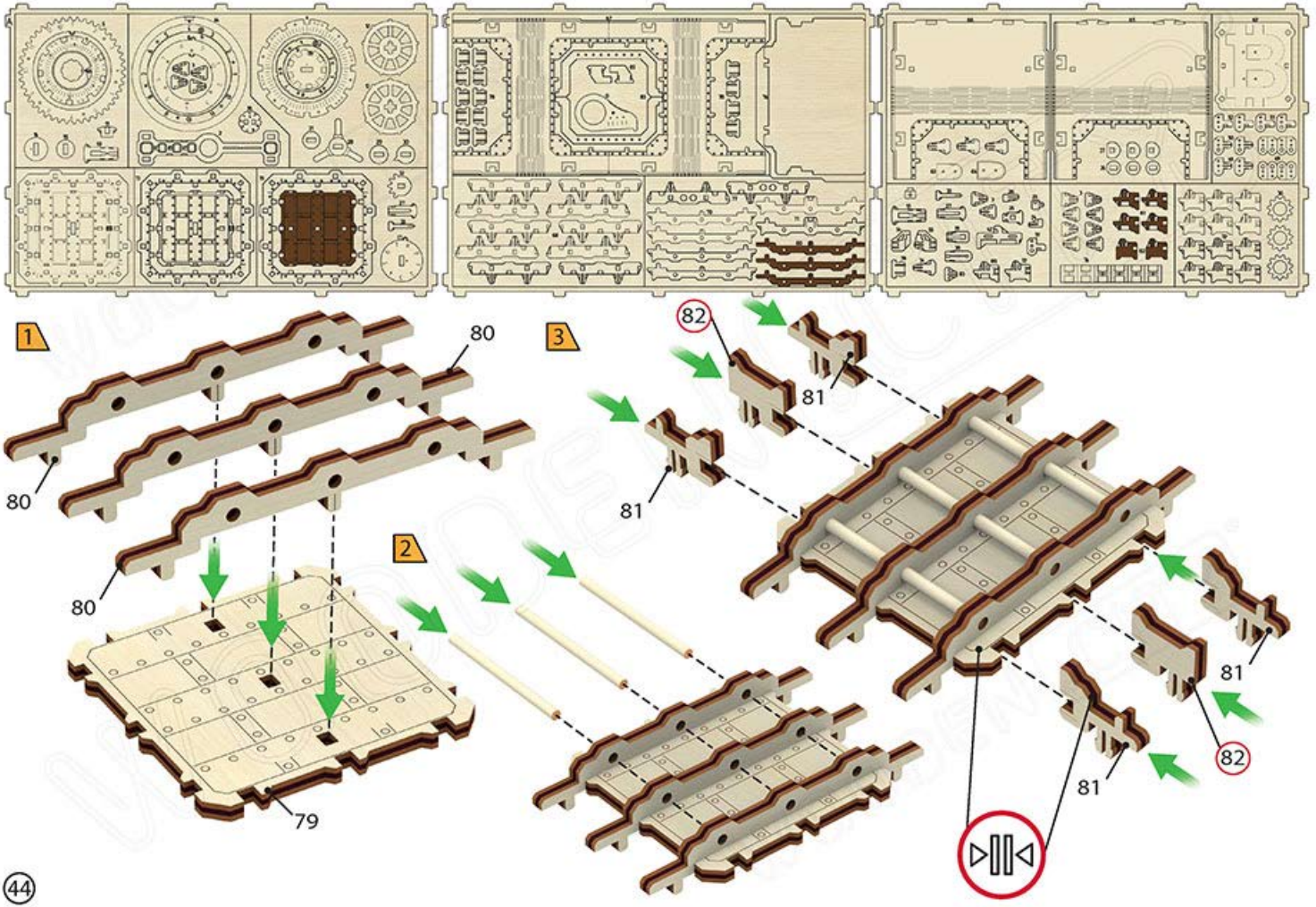


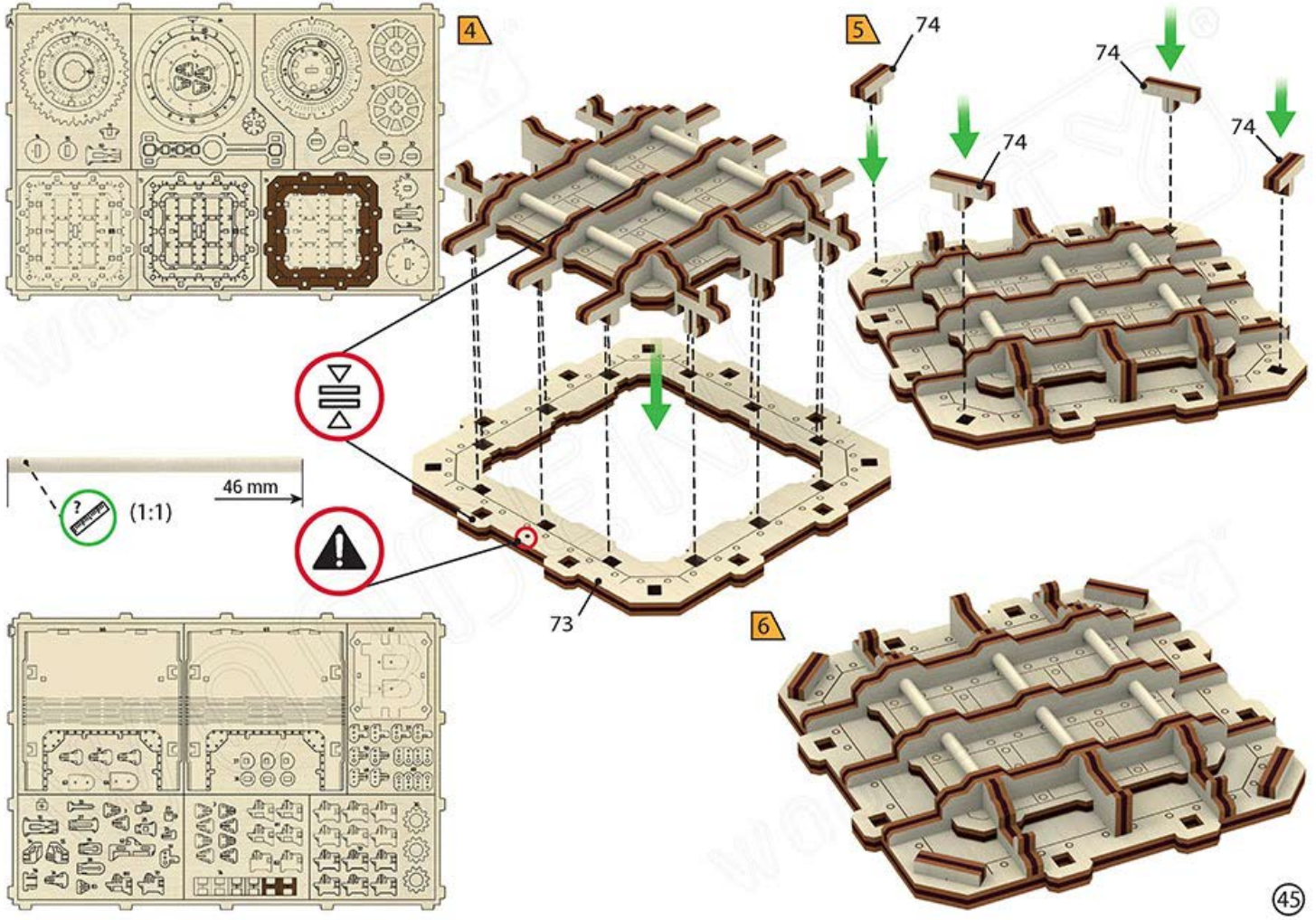

10
68
68

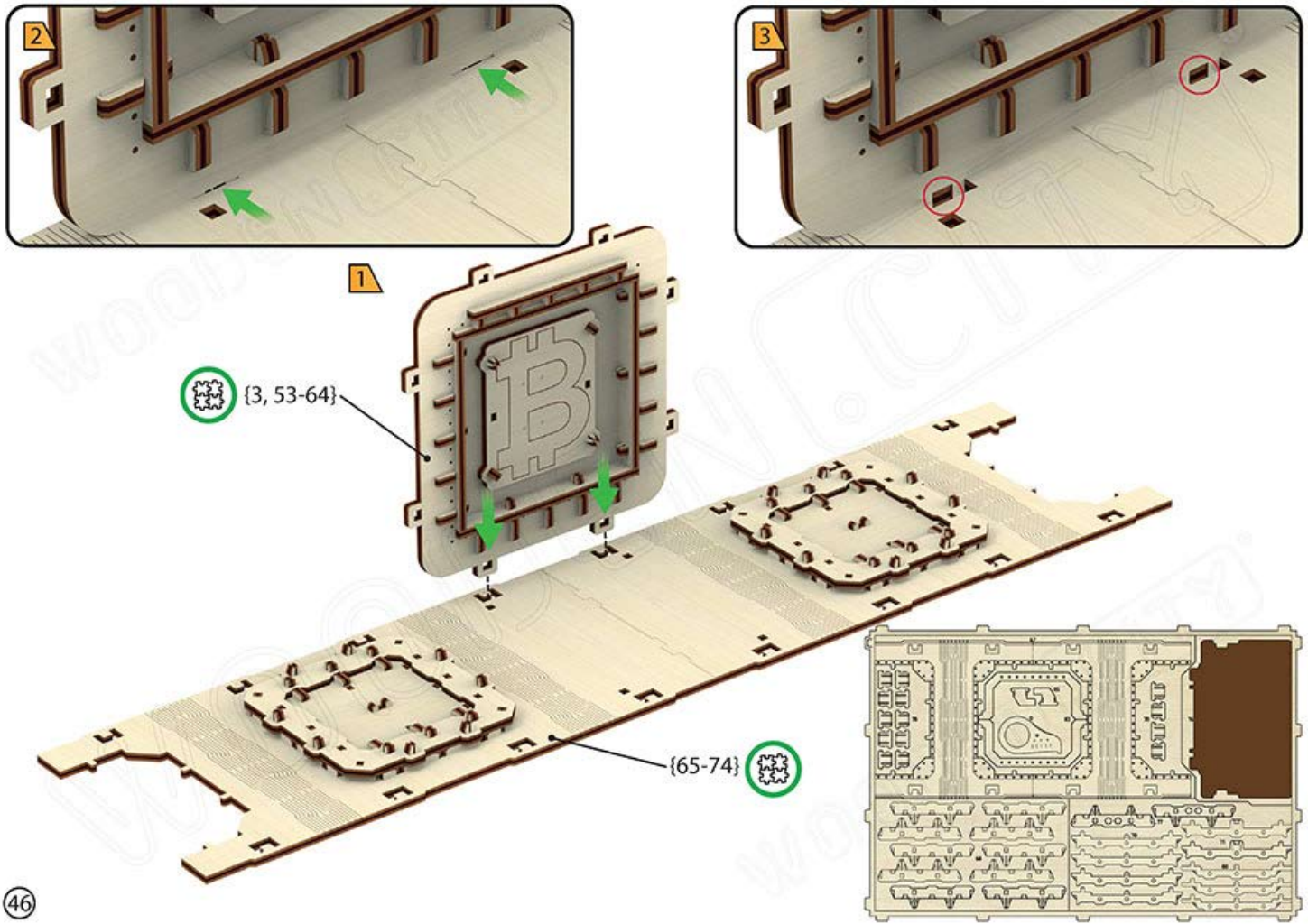

11
68
68

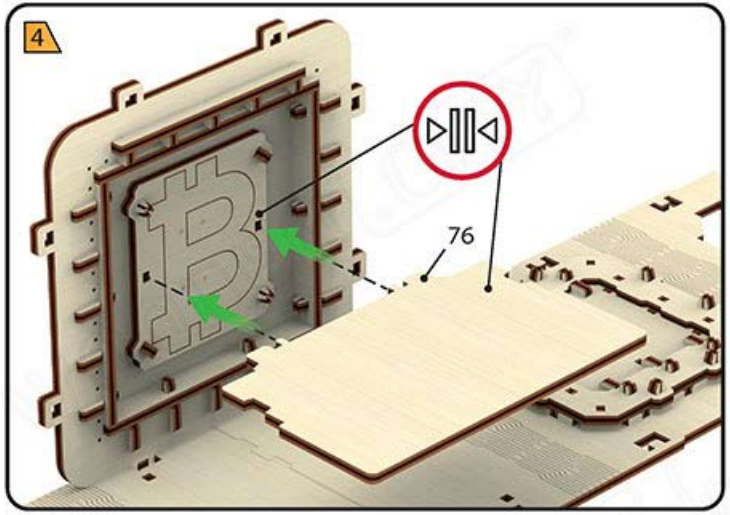

12
{69-74}

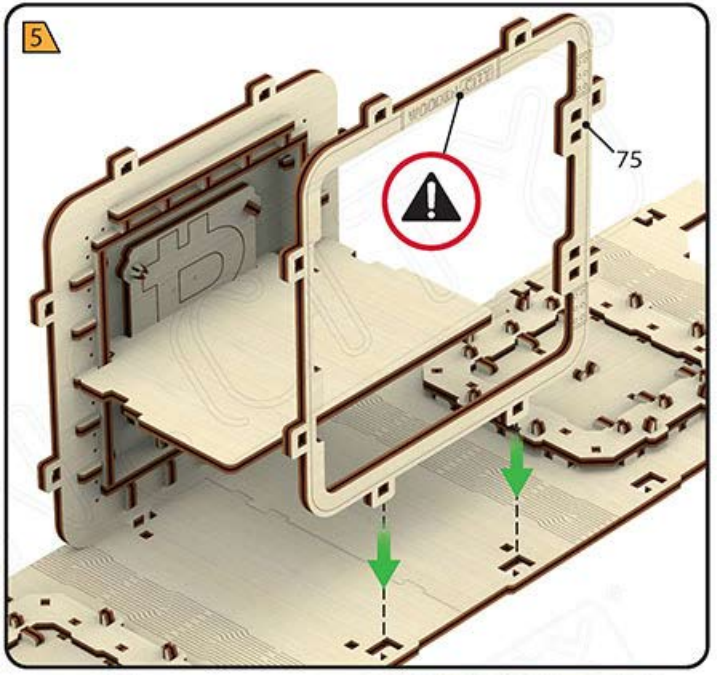

13

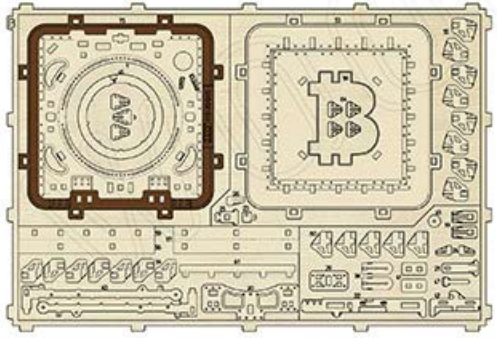

1
80
80
80
2
79
3
82
81
81
81
82
81

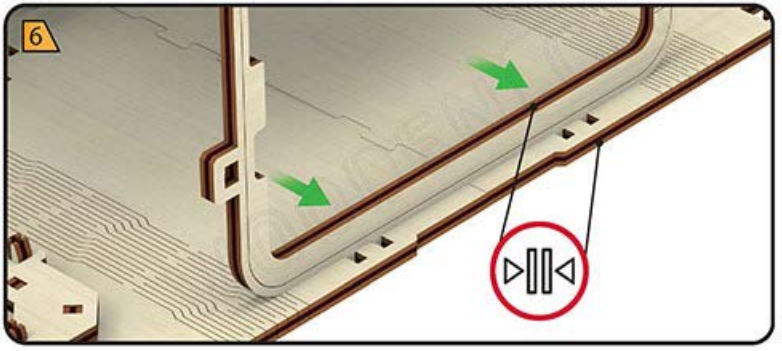

4
5
74
74
74
74
46 mm
(1:1)
73
6

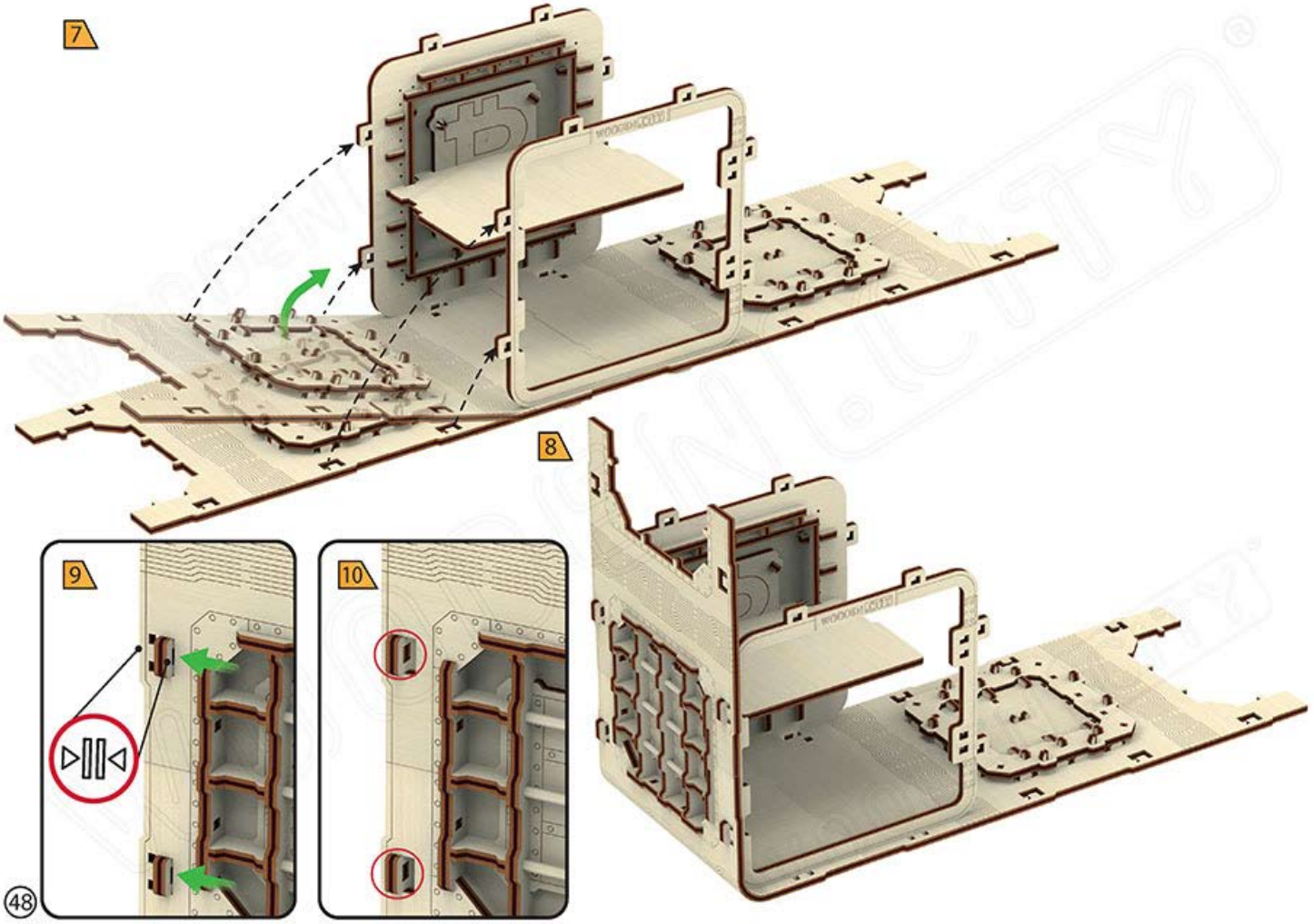

2
3
1
{3, 53-64}
{65-74}

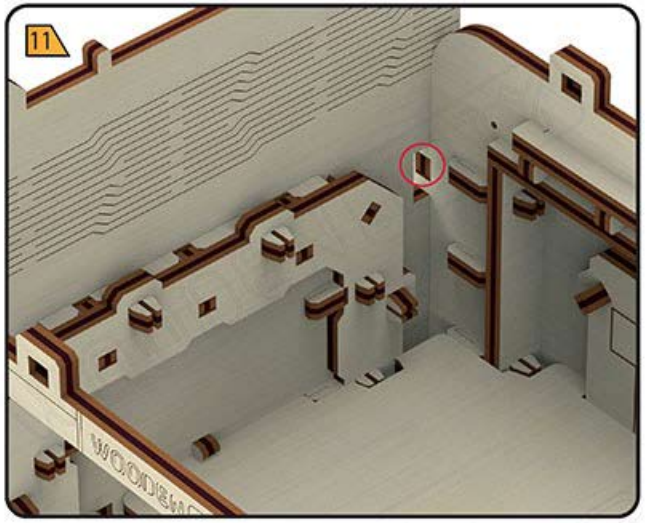

4
76

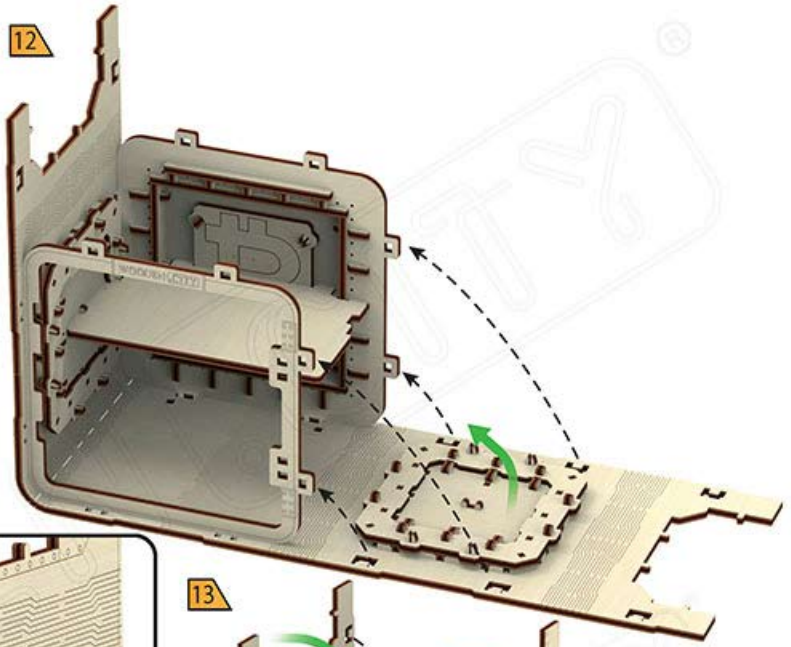

5
75

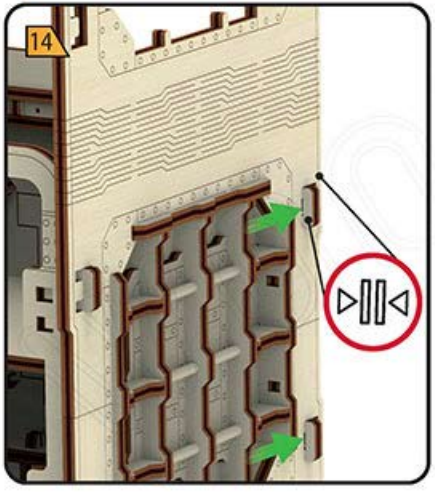


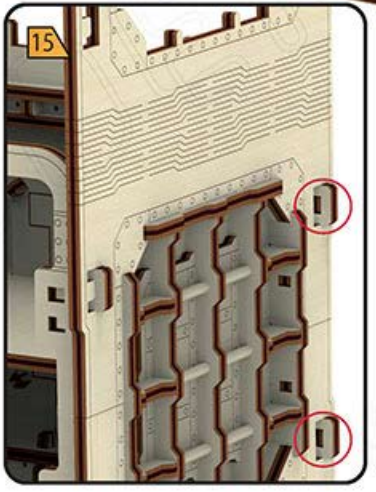

6

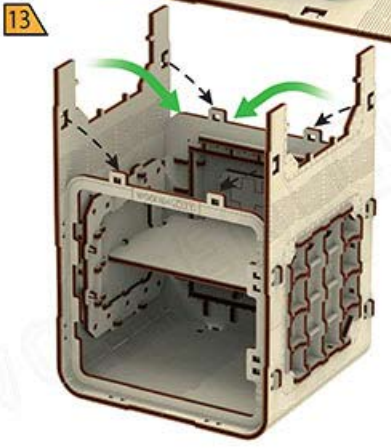

7
8
9
10

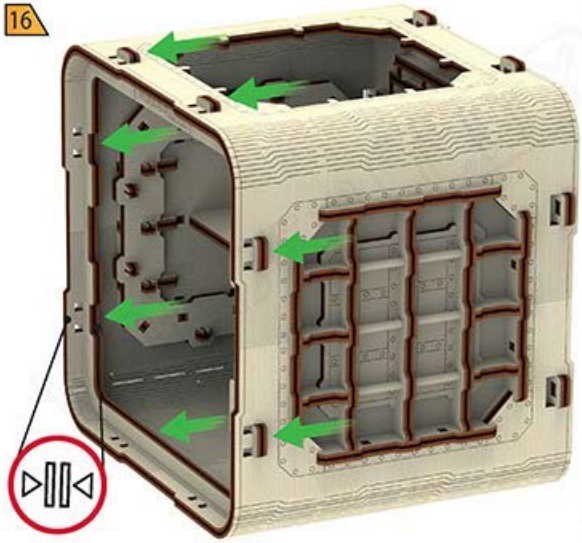

11

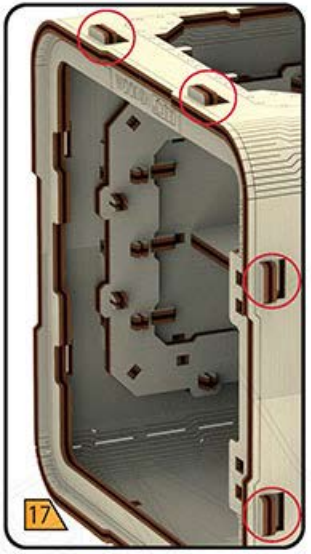

12

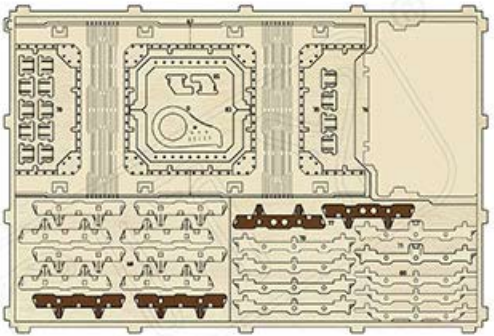

14

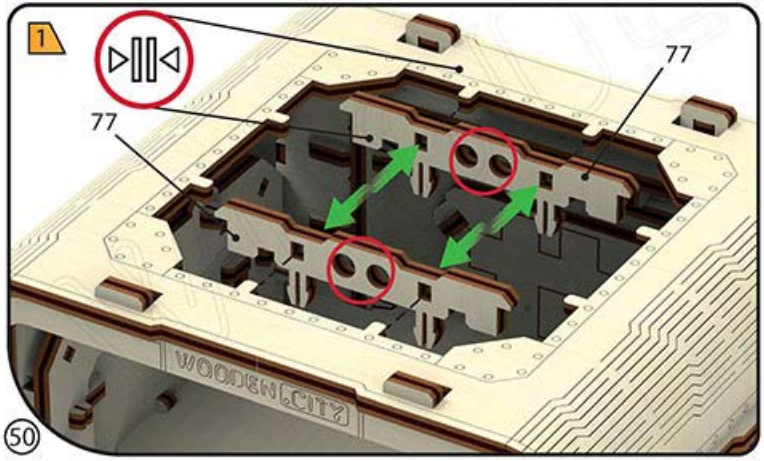

15

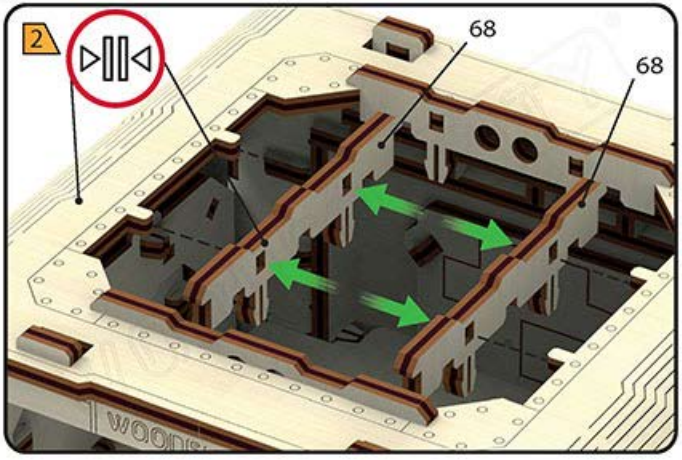

13

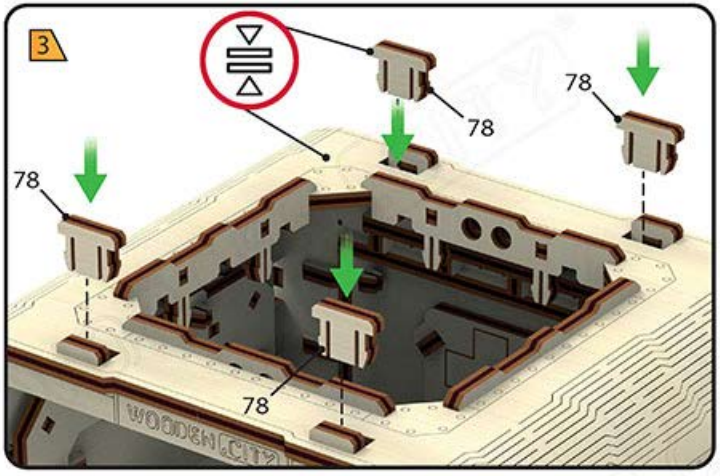

16

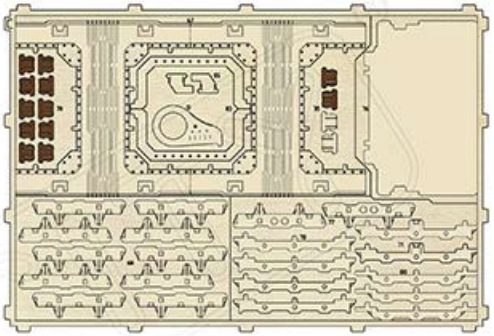

17

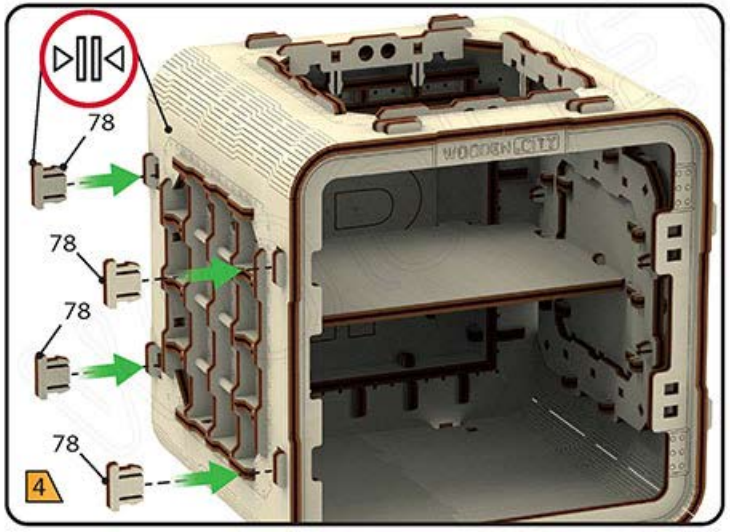


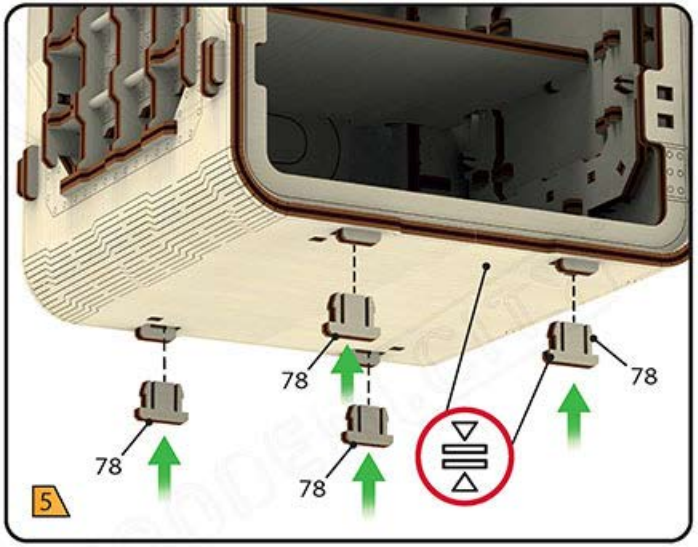

1
77
77
WOODEN CITY

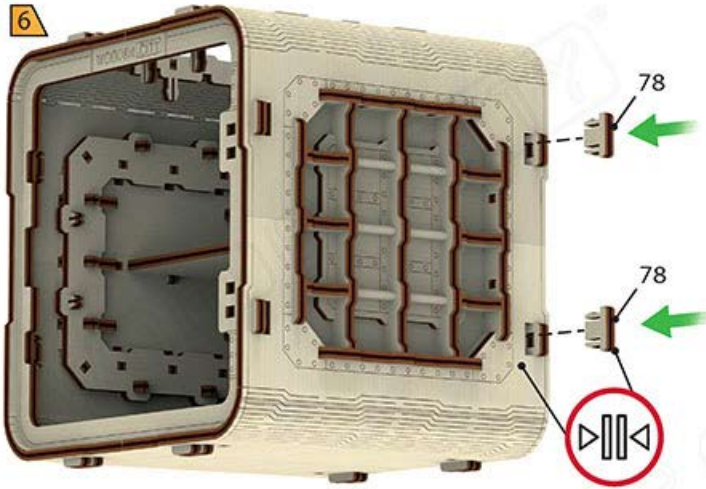

2
68
68

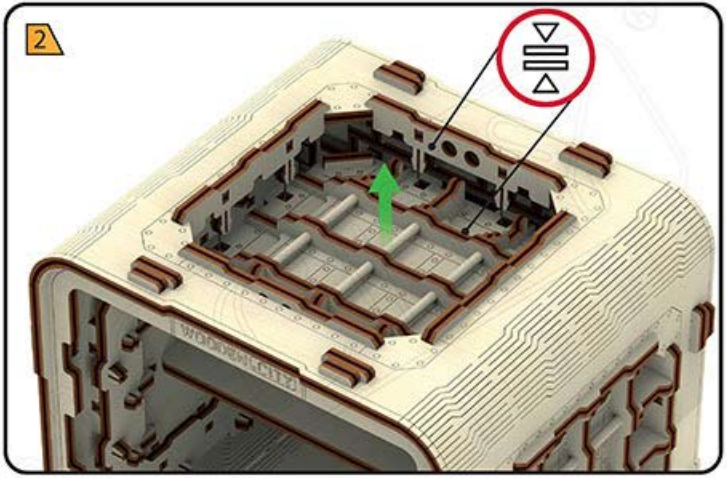

3
78
78
78
78

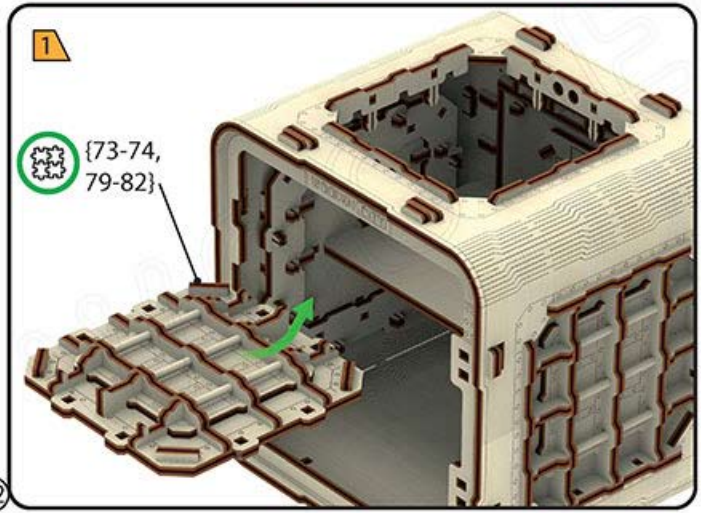


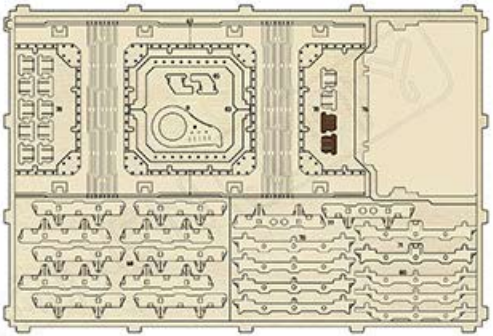

78
78
78
78
4

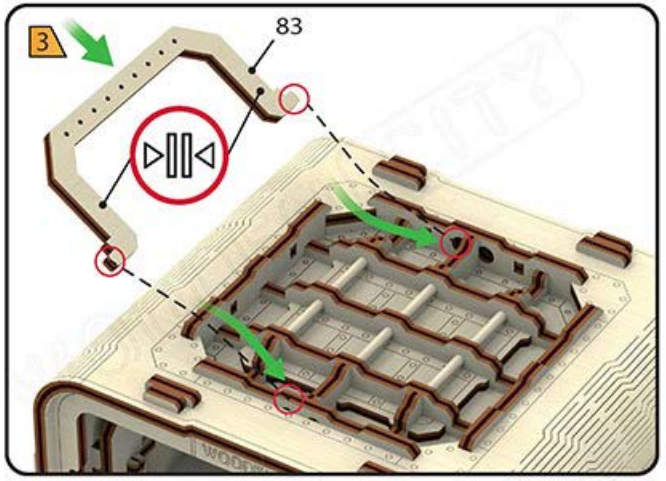

78
78
78
78
78
5

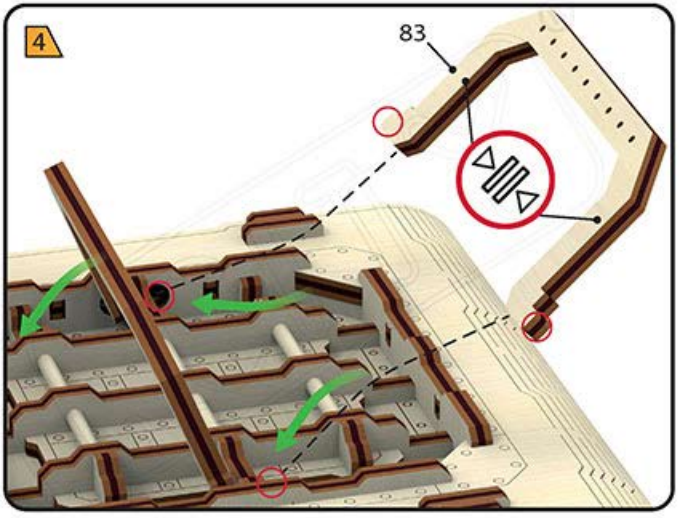

6
78
78

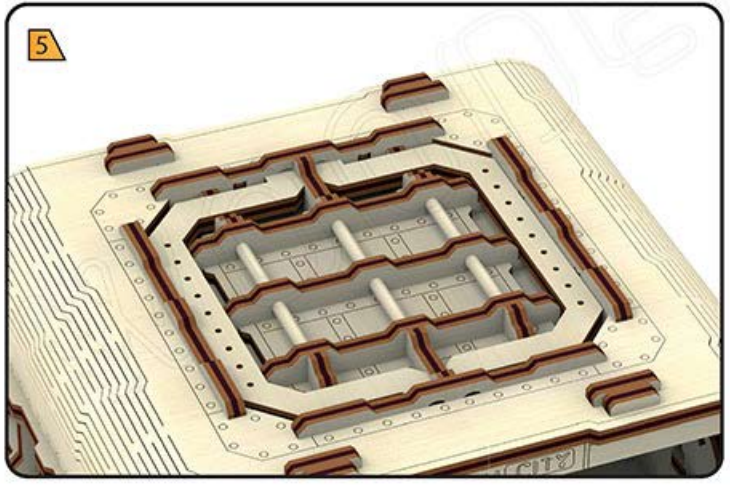

2

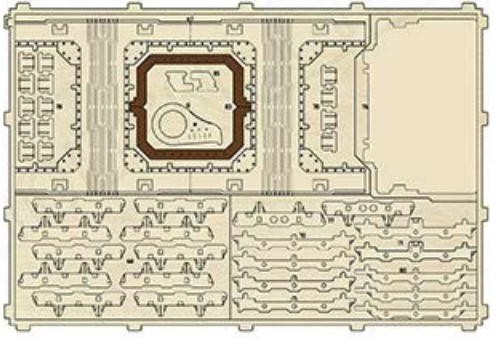

1
{73-74,
79-82}

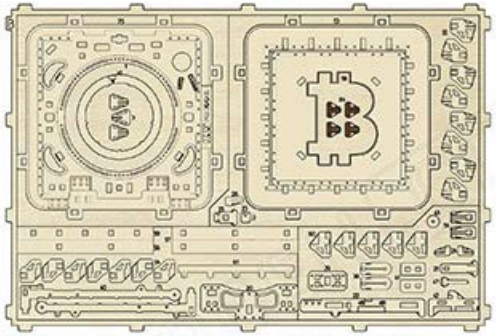


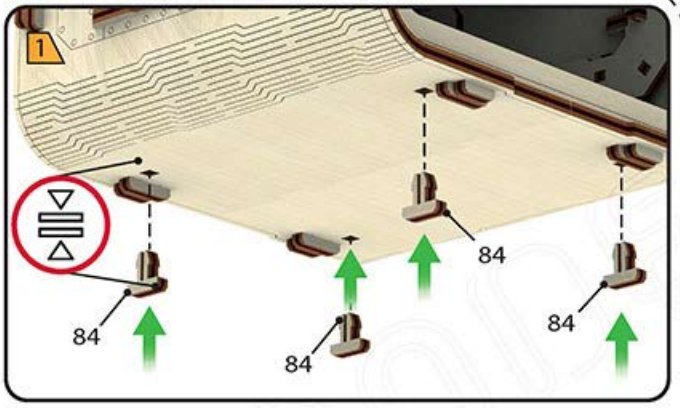

3
83

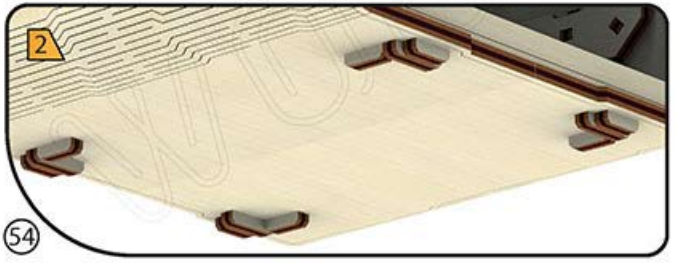

4
83


5









EN Attention! Before setting in the door check several times that the lock code is working. In the case of the mechanism sticking, check attentively if there are fins between disks. Set in the door only with fully assembled lock and all the details.

FR Attention ! Avant de monter la porte, vérifiez plusieurs fois que le code de la serrure fonctionne. En cas de grippage du mécanisme, vérifiez attentivement s'il n'y a pas de bavures entre les disques. Cirez en supplément les parties frottantes des disques. Installez la porte uniquement à la serrure entièrement montée et avec toutes les pièces.

ES ¡Atención! Antes de instalar la puerta asegúrese varias veces de que la clave de cerradura funciona de manera correcta. En el caso de atascos del mecanismo asegúrese de que no haya rebabas entre los discos. Adicionalmente puede untar con cera las partes frotantes de discos.
Instale la puerta únicamente con la cerradura y todos los demás elementos completamente ensamblados.

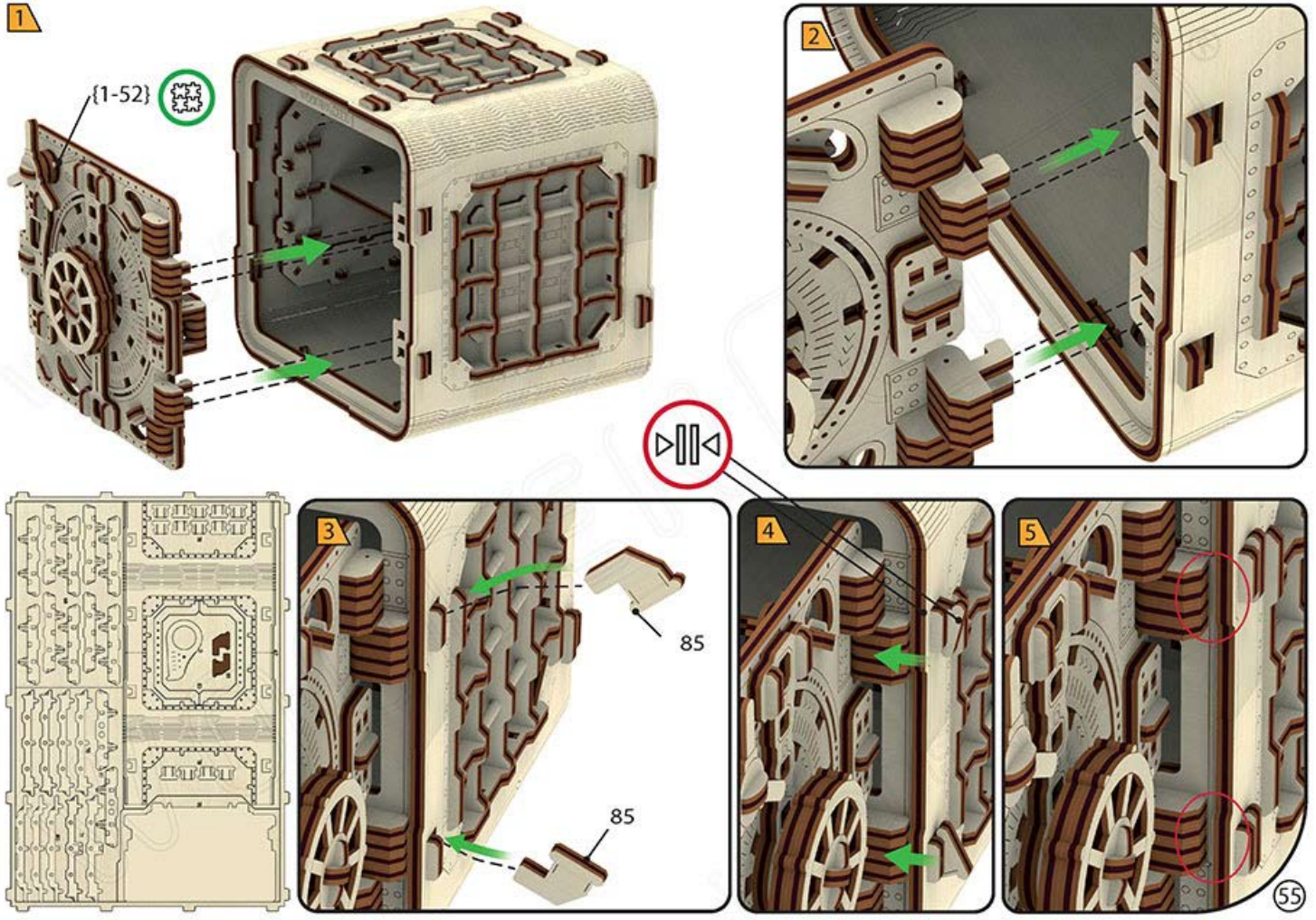
PL Uwaga! Przed zainstalowaniem drzwi sprawdźcie kilka razy, czy kod zamka działa. W przypadku przyklejenia mechanizmu należy uważnie sprawdzić, czy nie ma zadziorów między dyskami. Dodatkowo powoskujcie części dysków. Zamontujcie drzwi tylko z całkowicie zmontowanym zamkiem i wszystkimi detalami.

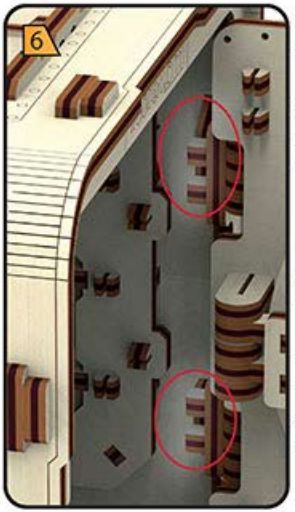
DE Achtung! Bevor Sie die Tür anbringen, überprüfen Sie mehrmals, dass der Geheimzahlmechanismus funktionsfähig ist. Bei einem klemmenden Mechanismus überprüfen Sie sorgfältig mögliche Grate zwischen den Scheiben. Schmieren Sie die Reibeteile der Scheiben zusätzlich mit Wachs.
Bringen Sie die Tür nur mit dem vollständig zusammengebauten Schloss und allen Teilen an.

RU Внимание! Перед установкой двери проверьте несколько раз, что код замка работает. В случае заедания механизма, внимательно проверьте нет ли заусенцев между дисками. Дополнительно смажьте воском трущиеся части дисков.
Устанавливайте дверь только с полностью собранным замком и всеми деталями.

IT Attenzione! Prima di installare la porta, controllare più volte che il codice della serratura funziona. Nel caso in cui un meccanismo si inceppa, controllare attentamente eventuali sbavature tra i dischi. Inoltre, spalmare la cera sulle parti sfreganti dei dischi.
Installare la porta solo con una serratura completamente assemblata con tutte le parti.

CN 注意！在测试开门前，一定首先确保开箱密码有效。有时候门锁机构会遇到一些阻碍，比如圆盘当中有木屑或者毛刺。只有当所有门锁步骤都拼装完成后，方可进行开箱密码的设置。


1
{1-52}
2
3
85
85
4
5
55



EN To close the safe:

7 - check all the three digits to be put right; put the handle from the position "closed" to the position "opened"

8 - holding the handle in the position "open" push the door of the safe;

9 - rotate the handle of the disks turning in a clockwise manner until the biggest disk makes several rotations.

FR Pour fermer le coffre-fort, vous devez:

7 - vérifier que tous les trois chiffres du code soient mis correctement ; tourner la poignée de la position "closed" dans la position "open" ;

8 - tout en retenant la poignée dans la position "open" fermer la porte du coffre-fort ;

9 - tourner la poignée de rotation des disques de la serrure dans le sens horaire jusqu'à ce que le plus grand disque ne fasse quelques tours.

ES Para cerrar la caja fuerte es necesario:

7 - asegurarse de que los tres números de la clave están puestos correctamente; trasladar la manija de la posición "closed" en la posición "open";

8 - manteniendo la manija en la posición "open" cerrar la puerta de caja fuerte;

9 - girar la manija de discos en el sentido de agujas de reloj hasta que el disco más grande haga varias vueltas completas .

PL Aby zamknąć sejf, należy:

7 - sprawdzić aby wszystkie trzy liczby kodu były nastawione poprawnie; obrócić pokrętło z pozycji „closed" w pozycję „open";

8 - utrzymywując pokrętło z pozycji „open" zamknąć drzwi sejfu;

9 - obrócić pokrętło wracania dysków zamka w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara dopóki największy dysk nie zrobi kilka obrotóów.

DE Zum Schließen des Safes sollen Sie:

7 - überprüfen, dass alle drei Ziffern des Codes richtig eingestellt sind; den Griff aus der Position "closed" in die Position "open" stellen;

8 - die Tür des Safes schließen, indem Sie den Griff in der Position "open" halten

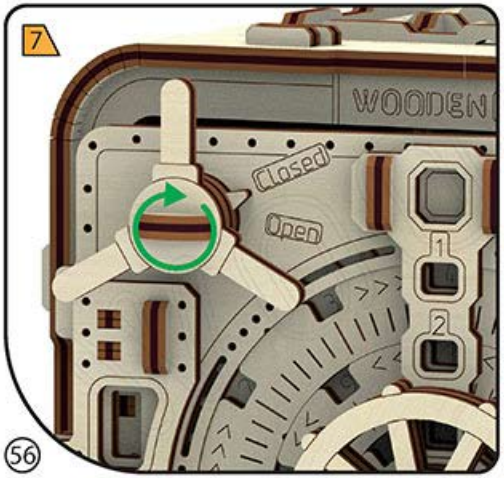
9 - den Griff für die Scheibendrehung solange im Uhrzeigersinn drehen, bis die größte Scheibe mehrere Umdrehungen ausführt

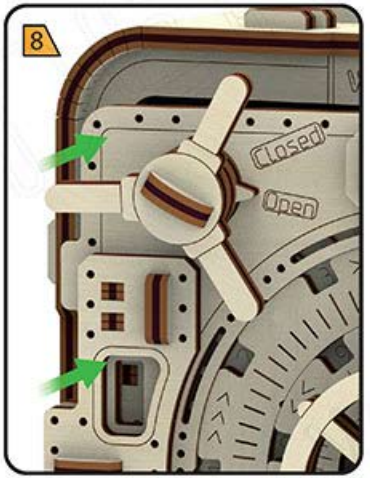
RU Для того чтобы закрыть сейф вам необходимо:

7 - проверить чтобы все три цифры кода были выставлены правильно; перевести ручку из положения "closed" в положение "open";

8 - удерживая ручку в положении "open" захлопнуть дверь сейфа;

9 - проворачивать ручку вращения дисков замка по часовой до тех пор пока наибольший диск не сделает несколько оборотов





IT Per chiudere la cassaforte è necessario:

7 - controllare che tutte e tre le cifre del codice siano state impostate correttamente; ruotare la maniglia dalla posizione "chiuso" alla posizione "aperto";

8 - mantenere la maniglia in posizione "aperto" per chiudere la porta della cassaforte;

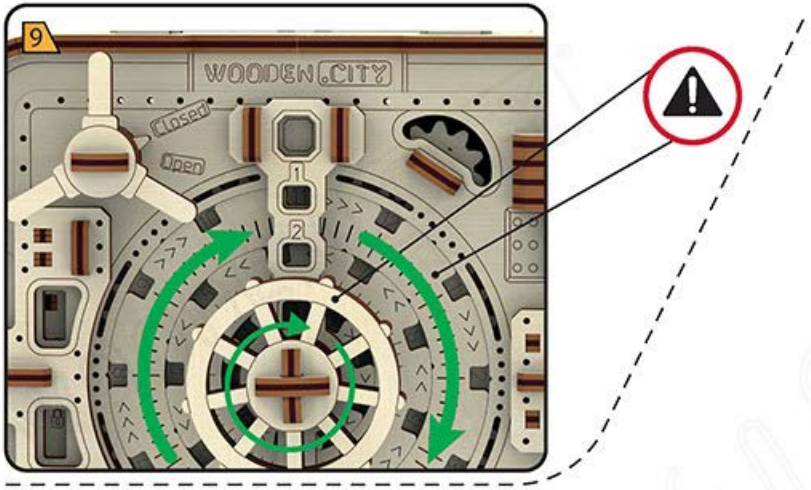
9 - ruotare la maniglia sul quadrante della serratura in senso orario fino a quando il quadrante più grande non farà qualche giro.

CN 如何关闭保险箱门：

7 - 检查3位密码，必须确保密码正确出现在窗口1,2,3中。转动门把手，从close位置，打到open位置。

8 -保持门把手处于open的位置，直到将门推入。

9 -顺时针旋转把手，最外圈的数字开始转动几圈，说明已经将密码打乱，相当于门已经锁上了。



PL W przypadku zapomnienia kombinacji lub niemożności otworzyć zamek należy zdjąć drzwi wraz z zawiasami. Do tego należy podjąć następujące czynności:
- wyjąć dwie detale 85;

DE Falls Sie die Kombination vergessen oder das Schloss nicht öffnen können, sollen Sie die Tür zusammen mit den Scharnieren ausbauen. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:
- entfernen Sie zwei Teile 85;

RU В том случае если вы забыли комбинацию или не удается открыть замок нужно снять дверь вместе с петлями. Для этого выполните следующие действия
- вынуть две детали 85;

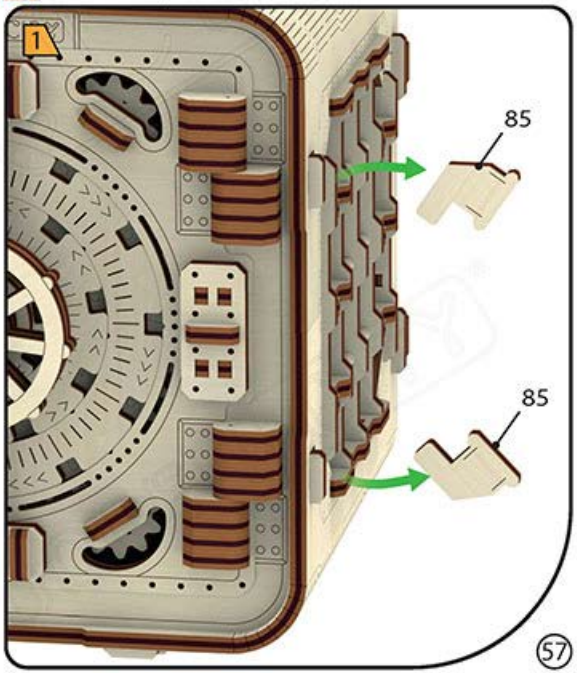
IT In tal caso, se si dimentica la combinazione o non si riesce ad aprire la serratura, è necessario rimuovere la porta insieme alle cerniere. Per fare questo, seguire questi passaggi:
- rimuovere due parti 85;

CN 万一忘记密码，千万不要硬拉，需要卸掉一些部件。请遵照一下步骤：
-取走部件85， 有两个85.

EN In case if you forgot the combination or you can't open the lock you should remove the door with butts. For this make the following actions:
- get out two details 85;

FR Au cas où vous avez oublié la combinaison ou vous ne réussissez pas à ouvrir la serrure, il y a lieu de démonter la porte avec les charnières. Pour cela, vous devez effectuer les opérations suivantes:
- extraire deux pièces 85;

ES En el caso de haber olvidado la clave o no poder abrir la cerradura es necesario desmontar la puerta junto con bisagras. Para esto haga siguientes pasos:
- retire dos piezas 85;



2
3

EN - get out step by step upper and lower butts which are attached to the bulk with the safe door;

2
3

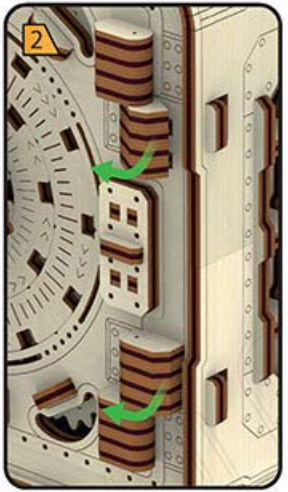
FR - extraire successivement les charnières supérieure et inférieure qui sont fixées au bâti avec la porte du coffre-fort ;

2
3

ES - retire por turno las bisagras superior e inferior que fijan la puerta de la caja fuerte a la carcasa;

2
3

PL - wyjąć po kolei górne i dolne zawiasy przymocowane do ramy wraz z drzwiami sejfu;



2
3

DE - nehmen Sie die an das Gehäuse befestigten oberen und unteren Scharniere nacheinander zusammen mit der Tür heraus;

2
3

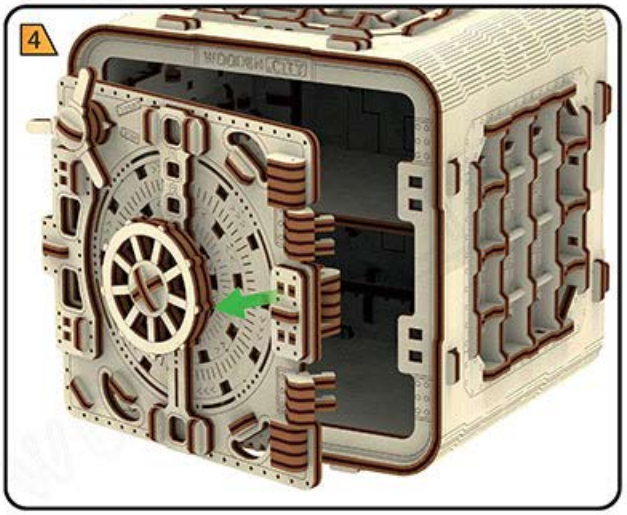
RU - вынуть поочередно верхнюю и нижнюю петли которые крепятся к корпусу вместе с дверью сейфа;

2
3

IT - estrarre alternativamente la cerniera superiore e inferiore che sono attaccate al corpo insieme alla porta della cassaforte;

2
3

CN 一步一步取掉板材连接处的部件，去掉铰链上的牙签，相当于把门卸下。



5 **EN** - using the marks on the details 44-46 detect the combination and set in the new one (cfr. page 27-33).

5 **FR** - définir la combinaison d'après les repères sur les pièces 44-46 et en mettre la nouvelle (cf. p.p. 27-33).

5 **ES** - observando las marcas en las piezas 44-46 restablezca la combinación o crea una combinación nueva (vea pág. 27-33).

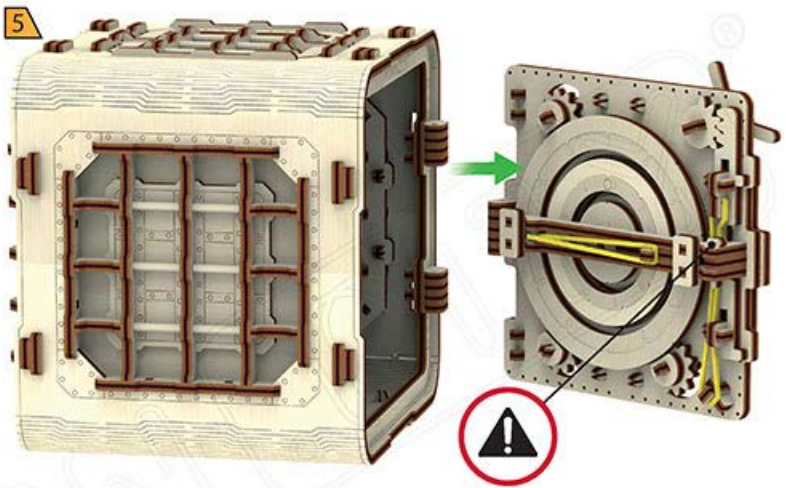
5 **PL** - według znaczników na detalach 44-46 zdefiniować kombinację lub zmienić na nową (zobaczyć s. 27-33).

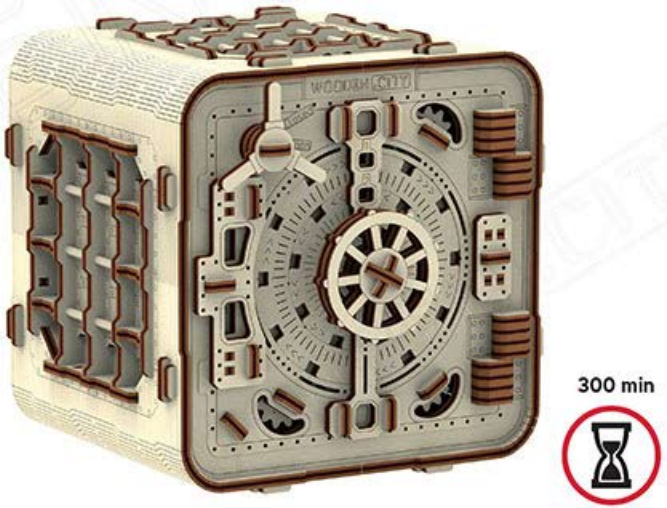
5 **DE** - bestimmen Sie die Kombination anhand der Marken auf den Teilen 44 bis 46 oder stellen Sie eine neue ein (siehe S. 27-33).

5 **RU** - по меткам на деталях 44-46 определить комбинацию или установить новую (смотреть стр. 27-33) .

5 **IT** - utilizzare i segni sulle parti 44-46 per determinare la combinazione o installarne una nuova (vedere p. 27-33).

5 **CN** 根据零件44-46上面的标记，重新设置密码 (27-33)





WOODEN CITY
CLOSED
OPEN